

27. Jahrgang / 27^{me} Année

No. 4

APRIL / AVRIL 1952

Zürich, 18. April 1952

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—84	Tableaux	10—84
Quellennachweis	85	Indication des sources	85

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19 f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	7	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13a, 13b	Schweiz	58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontsätze:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Indices:		Ausland	5b
Kursindex	12	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Rendite	13a, 13b	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr. 62, 63, 65a, 65b		Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ	70	Löhne	61	Spareinlagen: Zinssätze	10
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Rendite	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	37a
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	38a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Kantone	38b
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	7	Stellensuchende	44
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben	33, 35
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Ausland	60	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Schweiz	59, 61, 65a, 65b	Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	61	Währungsparitäten	17
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Callgeld	5a	Nachlassverträge	39	Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Ausweise	1, 2	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Diskontsatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr	29	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontsätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Lombardsatz	6	Pfundkurs in New York	19 f
Offizielle Sätze	8	Notendeckung	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	5a, 5b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Ausweise	73	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Offizielle Diskontsätze	8	Wohnbautätigkeit	40
Elektrizitätsproduktion	47	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontsätze	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite ausländ. Anleihen	13a, 13b	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Fremdenverkehr	46	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Steuern	33
Geldmarktsätze: Ausland	5b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	5a				

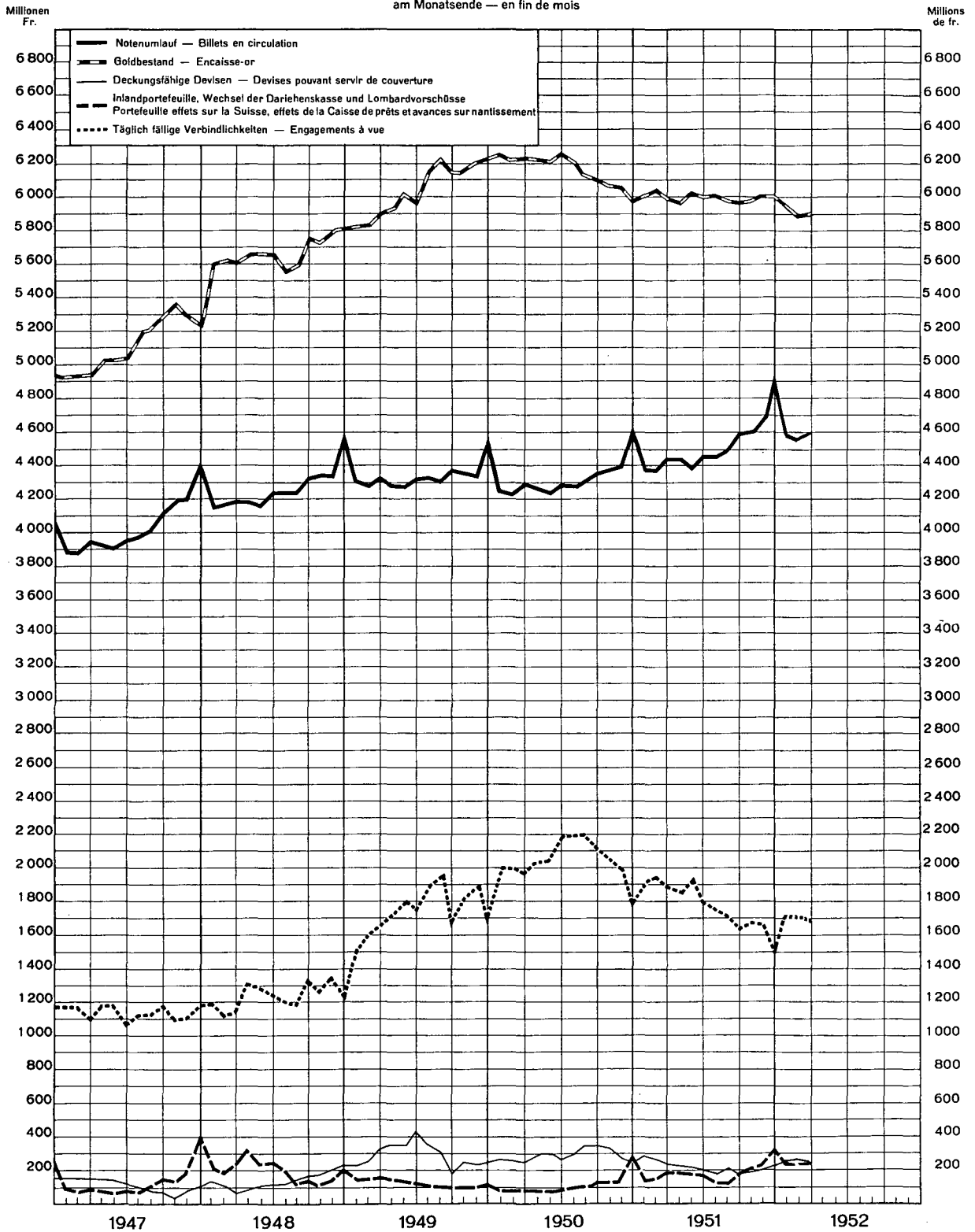
Index alphabétique

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories écon. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59, 61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	29
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59, 61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix	20
Taux d. avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique, production	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19d	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours des devises	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

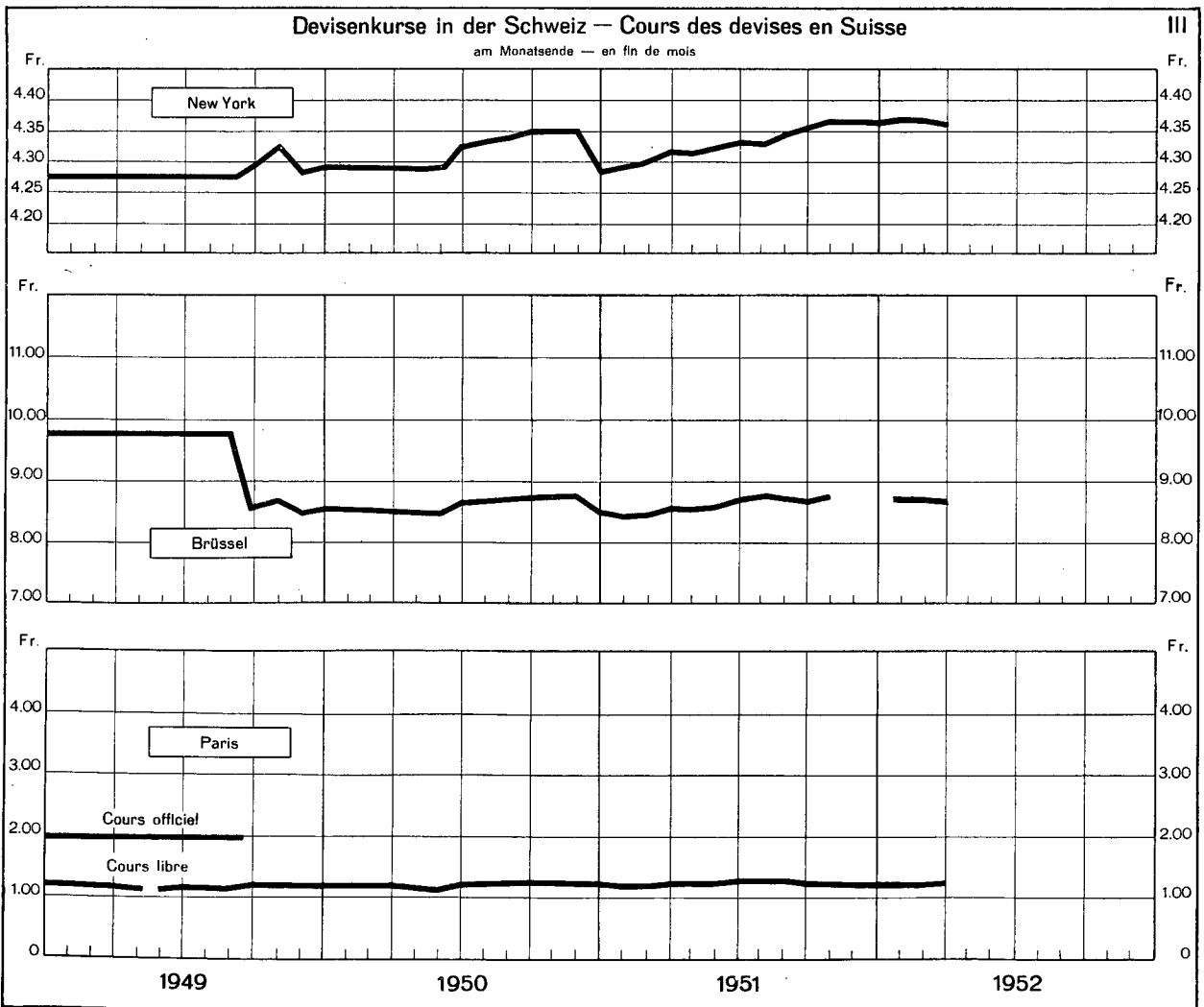
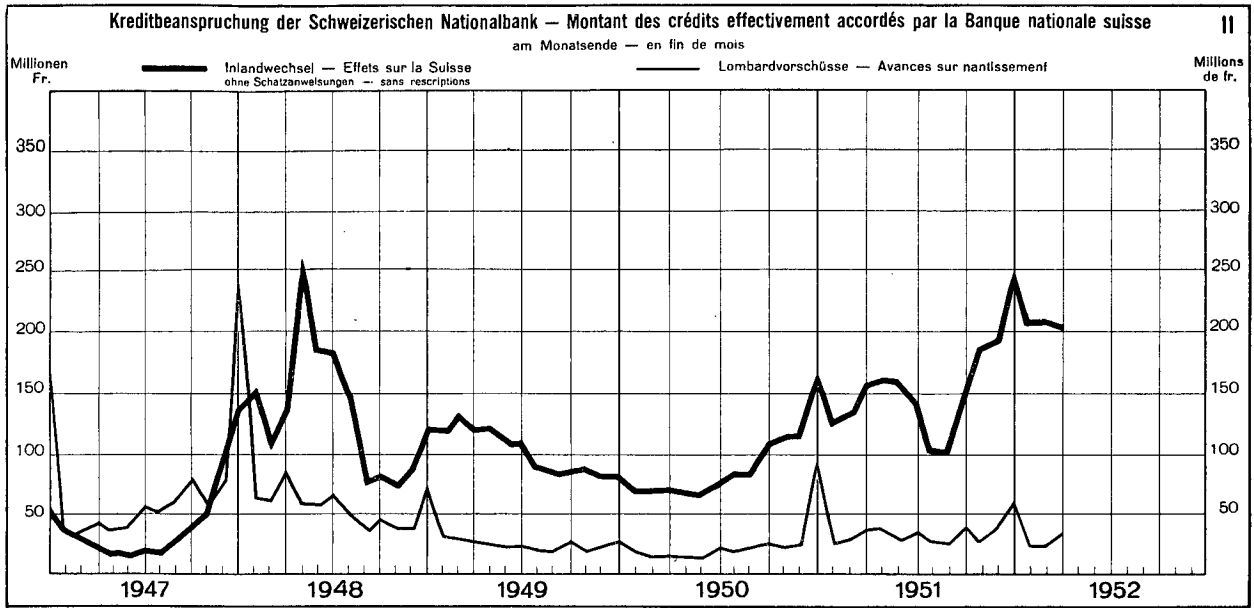
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois

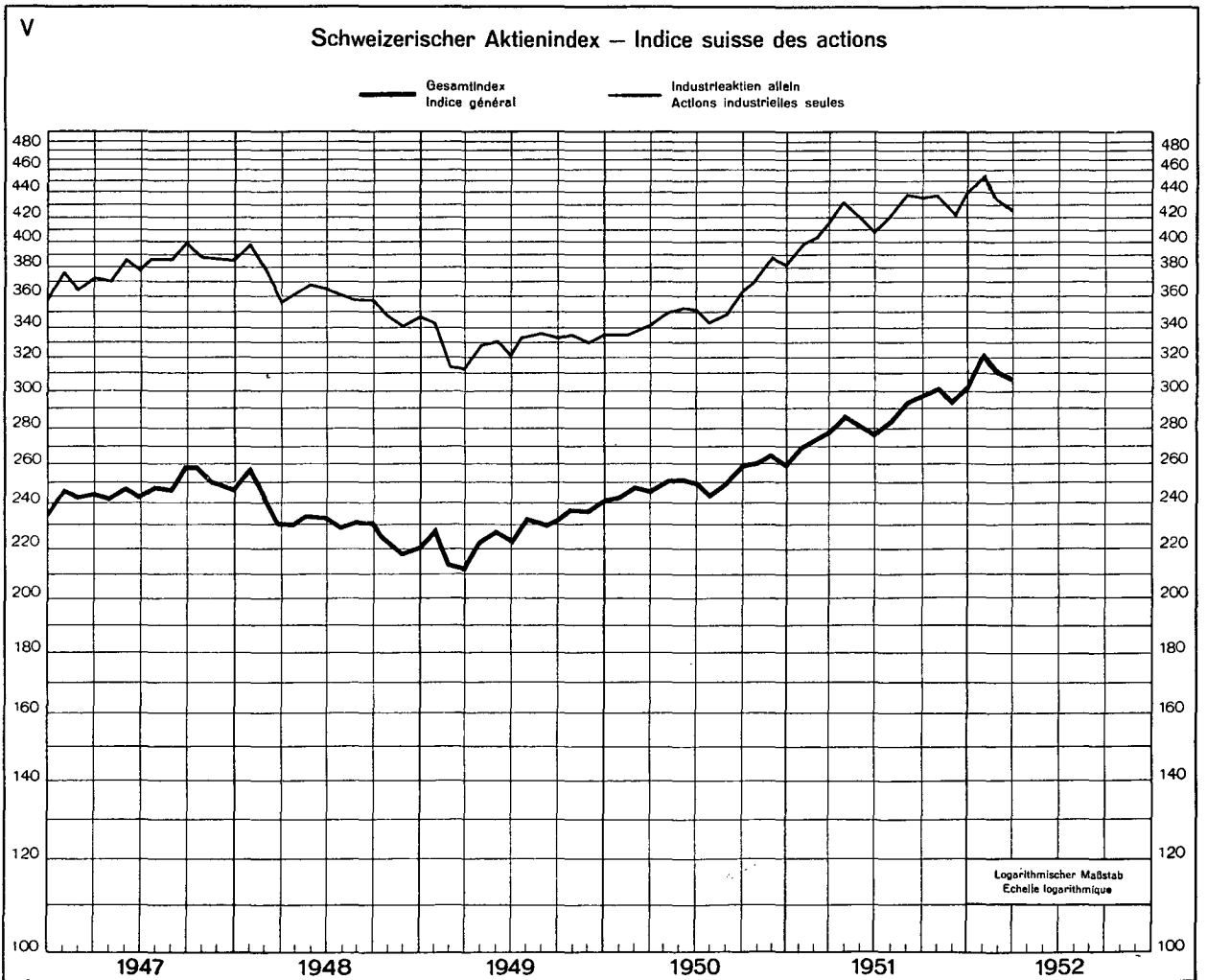
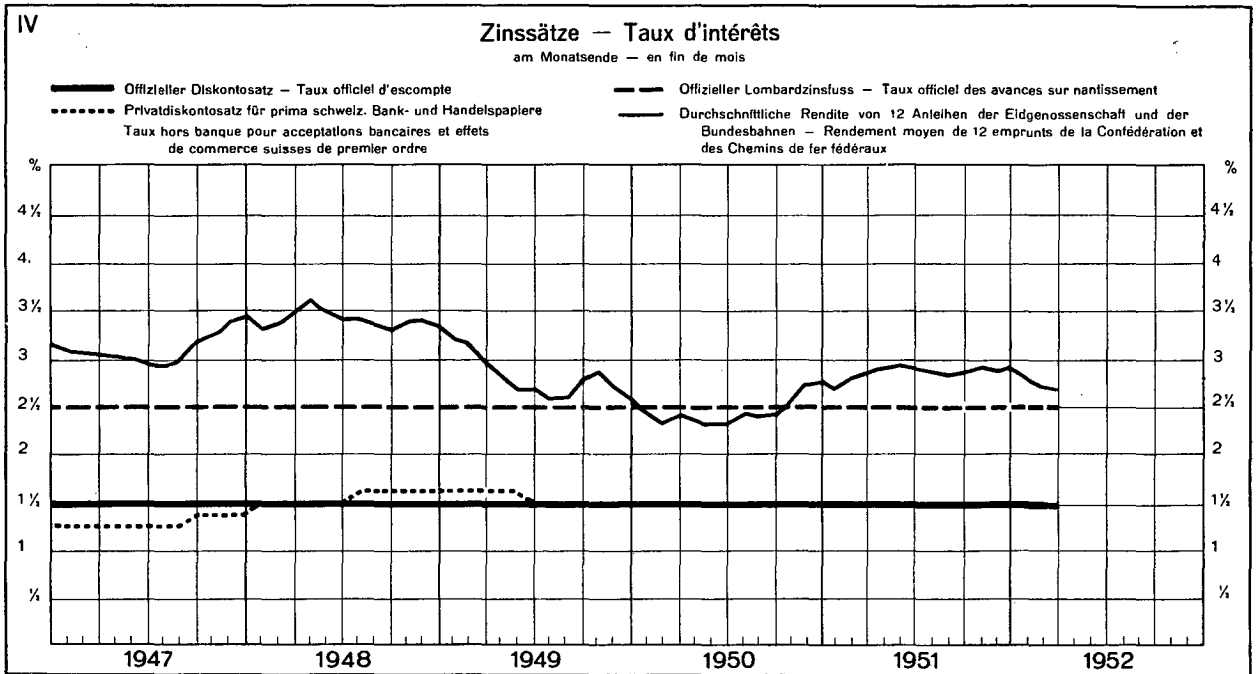


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

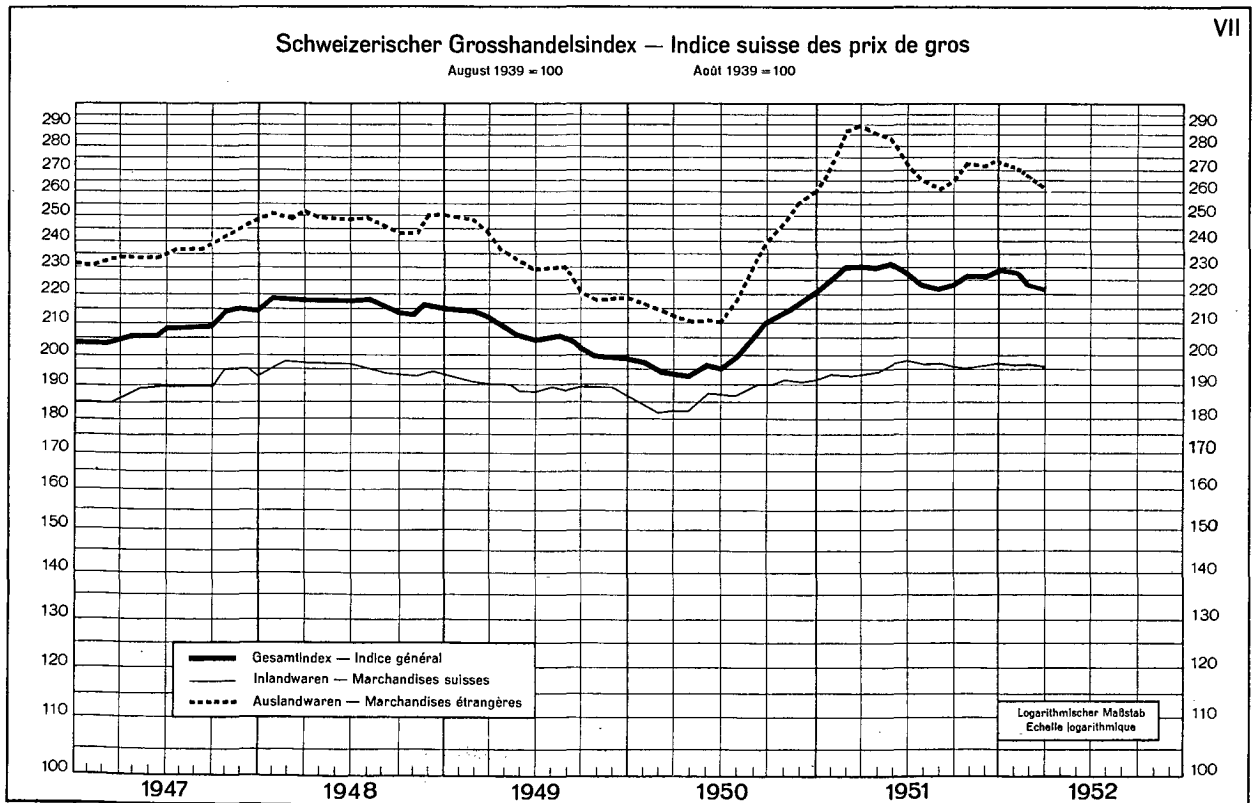
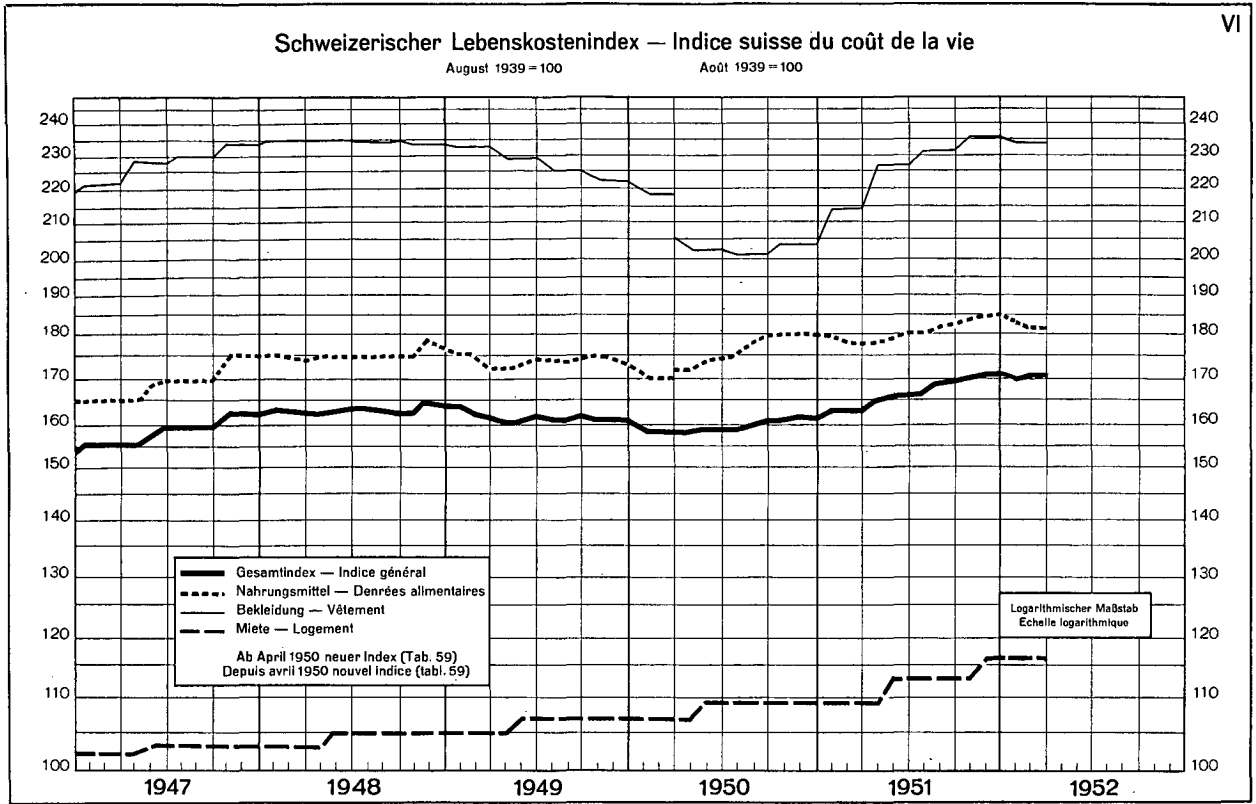


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

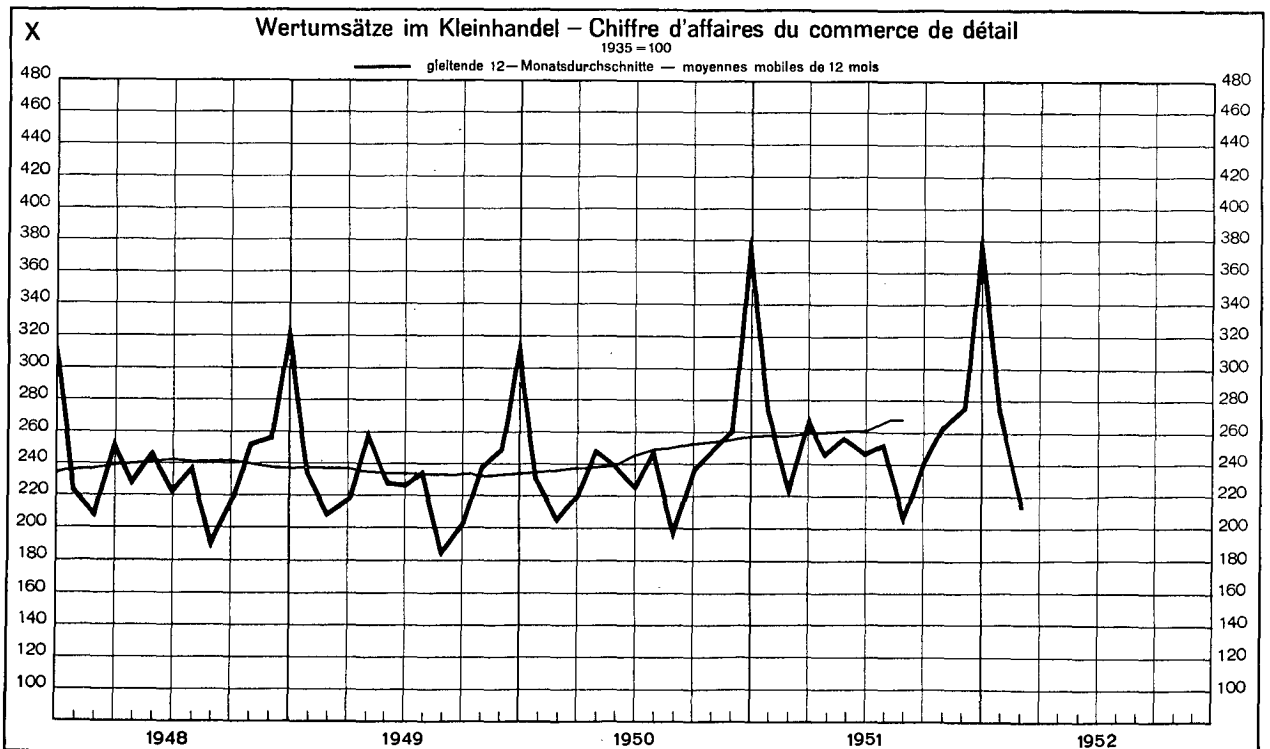
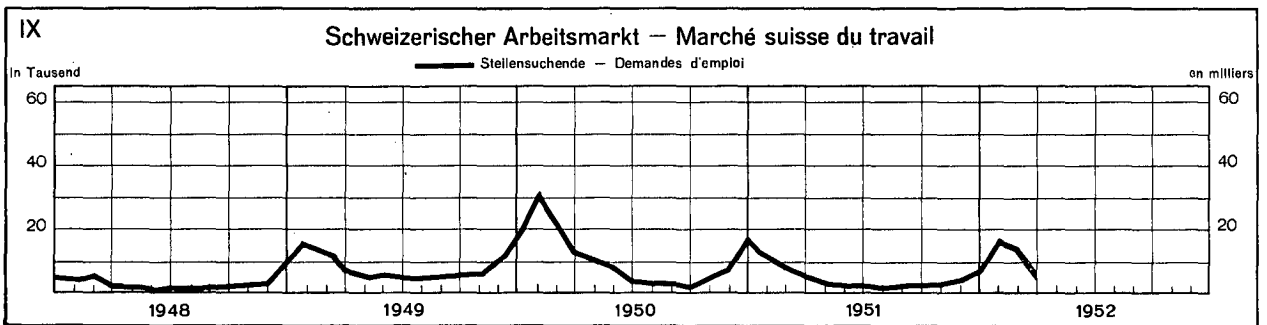
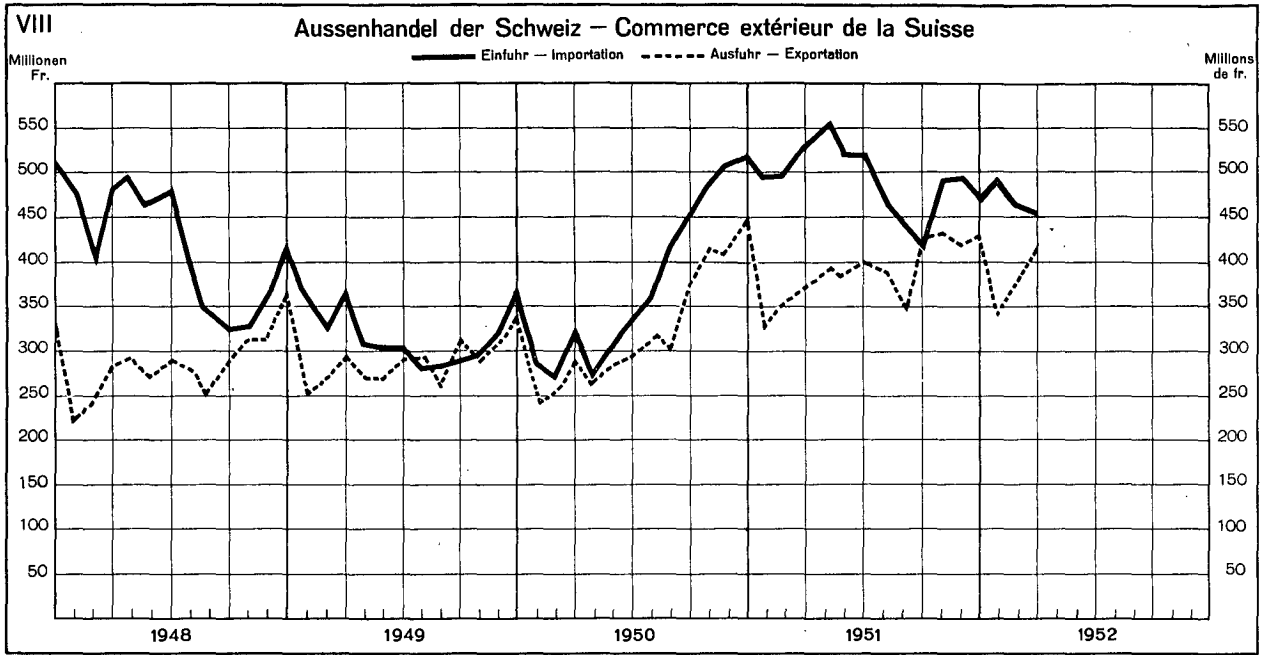


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

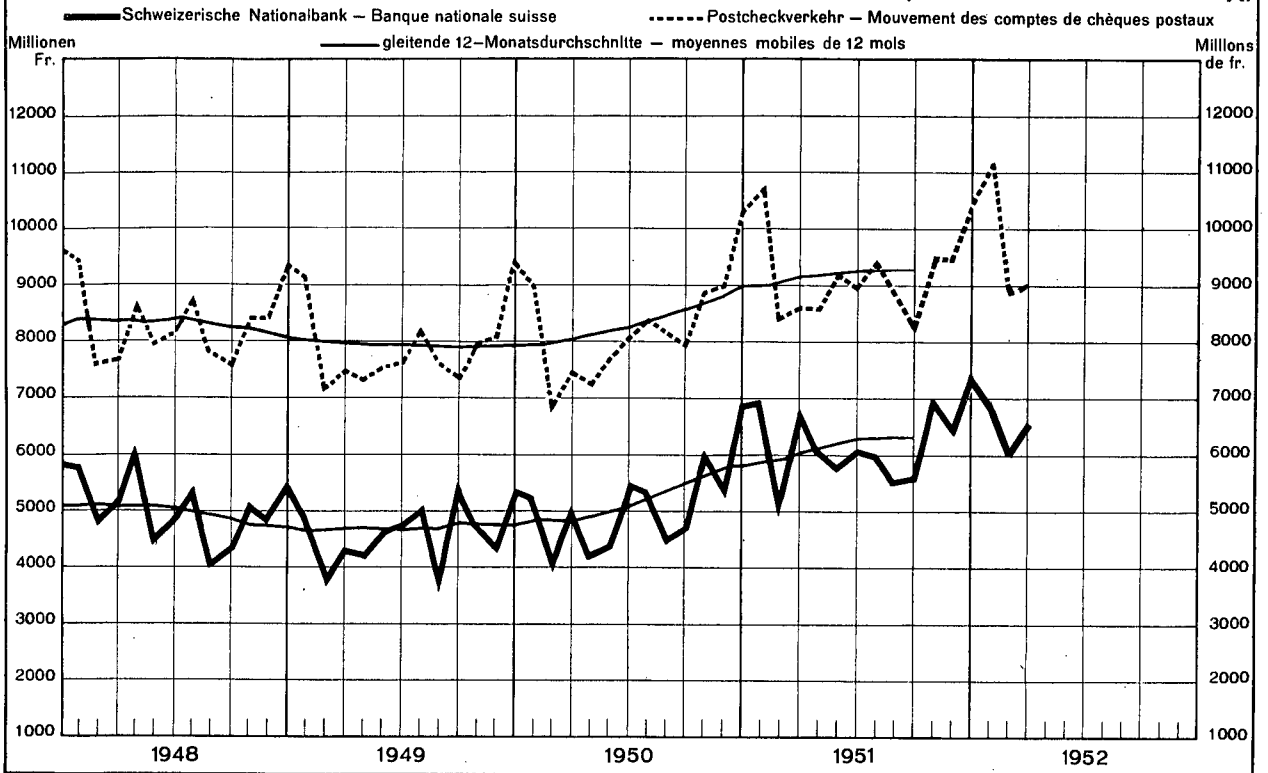


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

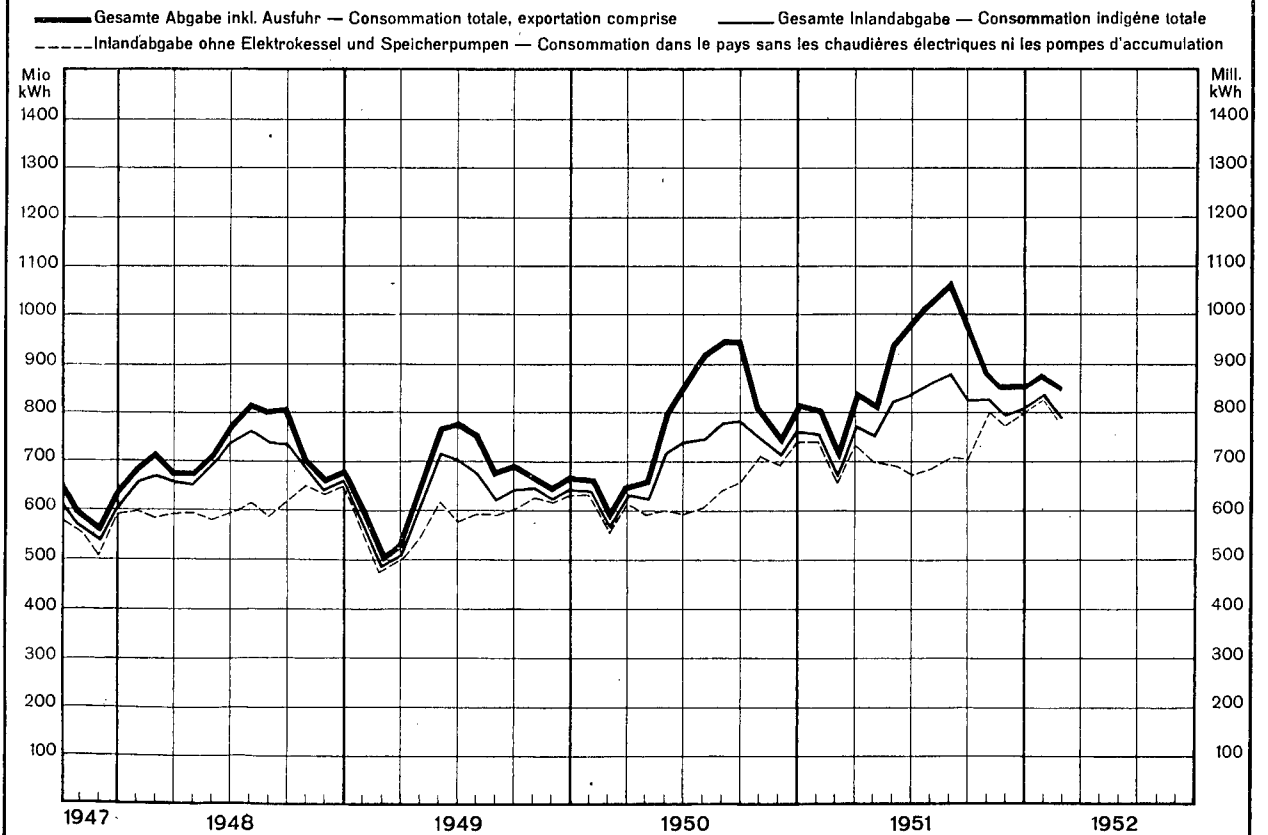
Gesamtumsätze im Giroverkehr — Mouvement total des comptes de virement

XI



Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Production d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers

XII



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehenskasse Effets de la Caisse de prêts	Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungs-fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz-anweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951										
7. März	6 024,8	270,7	0,1	270,8	149,8	2,2	152,0	—	31,6	41,0
15. "	6 030,7	262,1	0,1	262,2	142,7	2,2	144,9	—	27,5	40,9
22. "	6 029,5	257,1	0,1	257,2	145,9	2,2	148,1	—	25,5	40,9
31. "	5 988,8	247,7	0,1	247,8	157,1	5,1	162,2	—	32,3	40,4
7. April	5 977,6	239,1	0,1	239,2	160,6	4,1	164,7	—	26,6	39,9
14. "	5 975,8	246,8	0,1	246,9	161,4	4,1	165,5	—	25,7	39,9
23. "	5 979,3	242,1	0,2	242,3	161,8	0,6	162,3	—	26,3	39,9
30. "	5 968,3	243,6	0,1	243,7	161,2	0,5	161,7	—	33,9	39,9
7. Mai	5 976,7	244,5	0,1	244,6	161,4	1,5	162,9	—	32,9	39,9
15. "	6 033,9	243,4	0,3	243,7	158,4	1,5	159,9	—	31,7	39,9
23. "	6 031,5	237,2	0,0	237,2	160,9	3,5	164,4	—	29,3	39,9
31. "	6 030,9	230,1	0,1	230,2	160,2	3,5	163,7	—	30,5	39,9
7. Juni	6 028,5	216,1	0,0	216,1	137,6	3,5	141,1	—	30,7	39,9
15. "	6 033,5	208,2	0,0	208,2	142,8	3,5	146,3	—	28,0	39,9
23. "	6 022,5	188,4	0,0	188,4	143,1	5,5	148,6	—	30,3	39,9
30. "	6 000,7	209,4	0,0	209,4	148,6	3,0	151,6	—	38,8	39,9
7. Juli	5 999,4	200,0	0,0	200,0	107,0	3,0	110,0	—	32,3	39,9
14. "	6 025,8	186,0	0,0	186,0	106,7	3,0	109,7	—	30,9	39,9
23. "	6 013,6	189,9	0,0	189,9	107,2	0,4	107,6	—	32,2	39,9
31. "	6 013,6	187,9	0,0	187,9	108,0	0,6	108,6	—	32,0	39,9
7. August...	6 013,6	182,8	0,0	182,8	107,7	0,6	108,3	—	32,7	39,9
15. "	5 981,9	221,0	0,0	221,0	107,7	0,6	108,3	—	31,1	39,9
23. "	5 983,6	215,6	0,0	215,6	102,4	0,4	102,8	—	30,5	39,9
31. "	5 982,4	207,5	0,0	207,5	102,4	1,9	104,3	—	29,4	39,9
7. September	5 975,4	212,3	0,0	212,3	132,4	—	132,4	—	32,7	39,9
15. "	5 994,0	186,1	0,1	186,2	134,5	—	134,5	—	29,0	39,9
22. "	5 992,8	180,6	0,1	180,7	133,9	—	133,9	—	30,8	39,9
29. "	5 976,9	187,1	0,0	187,1	138,9	0,1	139,0	—	37,6	39,9
6. Oktober ..	5 975,7	185,4	0,0	185,4	177,0	1,1	178,1	—	32,9	39,9
15. "	5 984,1	159,1	0,0	159,1	192,4	1,0	193,4	—	28,8	39,9
23. "	5 969,2	203,4	0,0	203,4	183,9	1,0	184,9	0,3	26,8	39,9
31. "	5 985,7	194,3	0,0	194,3	183,8	1,0	184,8	0,2	29,4	39,9
7. November	5 982,6	188,1	0,0	188,1	184,0	1,0	185,0	0,2	32,0	39,9
15. "	6 024,1	220,6	0,0	220,6	192,1	1,0	193,1	0,2	30,9	39,9
23. "	6 036,1	205,2	0,0	205,2	195,2	1,0	196,2	0,2	28,5	39,9
30. "	6 015,0	212,6	0,0	212,6	192,3	1,0	193,3	0,3	37,9	39,9
7. Dezember	6 011,9	207,4	0,0	207,4	192,4	1,0	193,4	0,6	39,3	39,9
15. "	6 015,4	231,4	0,0	231,4	199,7	1,0	200,7	0,6	33,6	39,9
22. "	6 004,4	235,8	0,0	235,8	224,9	8,4	233,3	1,1	37,2	39,9
31. "	6 003,8	227,5	0,1	227,6	246,5	4,6	251,1	1,4	58,9	39,9
1952										
7. Januar ...	6 002,6	227,2	0,1	227,3	240,8	4,6	245,4	1,2	39,5	39,9
15. "	6 022,1	215,3	0,1	215,4	214,7	2,8	217,5	1,2	28,2	39,9
23. "	5 972,2	231,3	0,1	231,4	209,5	0,3	209,8	0,7	24,0	39,9
31. "	5 946,2	251,6	0,1	251,7	208,9	2,3	211,2	0,3	21,6	39,9
7. Februar ..	5 935,3	234,4	0,1	234,5	205,0	0,3	205,3	0,3	22,1	39,9
15. "	5 895,5	275,9	0,1	276,0	209,9	0,3	210,2	0,3	17,9	39,9
23. "	5 894,3	271,4	0,1	271,5	210,1	0,3	210,4	0,8	17,9	39,9
29. "	5 894,3	270,1	0,1	270,2	210,4	0,3	210,7	0,8	21,7	39,9
7. März	5 893,1	270,3	0,1	270,4	208,8	0,3	209,1	0,8	20,5	39,9
15. "	5 891,9	256,2	0,1	256,3	202,1	0,3	202,4	0,8	19,7	39,9
22. "	5 920,7	256,9	0,1	257,0	202,3	0,3	202,6	0,8	19,7	39,9
31. "	5 920,2	246,2	0,1	246,3	200,3	0,3	200,6	0,5	32,5	39,4
7. April	5 912,9	250,4	0,0	250,4	200,3	0,3	200,6	0,5	26,4	39,4
15. "	5 888,5	269,1	0,0	269,1	202,5	0,3	202,8	0,5	24,4	39,4

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

		Passiven — Passif					Golddeckung Couverture or			
Korrespondenten im Inland	Sonstige Aktiven	Eigene Gelder	Notenumlauf	Täglich fällige Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten auf Zeit	Sonstige Passiven	Total	des Notenumlaufs	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	Situations au
Correspondants en Suisse	Autres postes de l'actif	Fonds propres	Billets en circulation	Autres engagements à vue	Engagements à terme	Autres postes du passif		des billets en circulation	des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1951										
11,3	16,6	44,5	4 326,8	2 024,3	—	152,5	6 548,1	139,24	94,86	7 Mars
20,5	15,8	45,0	4 282,1	2 065,7	—	149,5	6 542,3	140,83	95,01	15 "
10,8	15,4	45,0	4 351,8	1 981,2	—	149,4	6 527,4	138,55	95,21	22 "
21,4	17,9	45,0	4 419,6	1 896,6	—	149,6	6 510,8	135,50	94,82	31 "
7,3	16,8	45,0	4 337,1	1 940,8	—	149,2	6 472,1	137,83	95,22	7 Avril
12,8	15,6	45,0	4 284,6	2 001,3	—	151,3	6 482,2	139,47	95,07	14 "
9,6	18,8	45,0	4 273,8	2 010,0	—	149,7	6 478,5	139,90	95,15	23 "
15,4	20,7	45,0	4 424,2	1 861,7	—	152,7	6 483,6	134,90	94,95	30 "
10,5	21,9	45,0	4 358,7	1 932,5	—	153,2	6 489,4	137,12	95,00	7 Mai
17,2	21,4	45,0	4 300,0	2 049,7	—	153,0	6 547,7	140,32	95,03	15 "
12,5	17,7	45,0	4 275,2	2 061,8	—	150,5	6 532,5	141,08	95,18	23 "
16,8	20,8	45,0	4 397,7	1 937,0	—	153,1	6 532,8	137,14	95,20	31 "
10,7	19,0	45,0	4 326,6	1 963,0	—	151,4	6 486,0	139,34	95,85	7 Juin
15,4	17,4	45,0	4 295,3	1 997,4	—	151,0	6 488,7	140,47	95,88	15 "
11,5	16,4	45,0	4 319,5	1 942,6	—	150,5	6 457,6	139,43	96,17	23 "
15,6	20,7	45,0	4 467,9	1 810,3	—	153,5	6 476,7	134,31	95,58	30 "
10,8	20,9	45,0	4 405,8	1 810,6	—	151,8	6 413,2	136,17	96,51	7 Juillet
17,9	17,5	45,0	4 359,0	1 871,9	—	151,7	6 427,6	138,24	96,71	14 "
8,9	22,1	45,0	4 378,9	1 838,1	—	152,1	6 414,1	137,33	96,73	23 "
17,5	21,4	45,0	4 468,6	1 753,4	—	153,9	6 420,9	134,57	96,65	31 "
10,3	20,2	45,0	4 395,9	1 813,3	—	153,6	6 407,8	136,80	96,85	7 Août
18,4	19,5	45,0	4 350,3	1 872,2	—	152,6	6 420,1	137,50	96,13	15 "
11,0	21,7	45,0	4 362,7	1 843,6	—	153,8	6 405,1	137,15	96,41	23 "
15,4	21,7	45,0	4 498,1	1 704,3	—	153,2	6 400,6	133,00	96,45	31 "
8,7	19,1	45,0	4 450,7	1 771,7	—	153,1	6 420,5	134,26	96,03	7 Septembre
14,4	19,6	45,0	4 406,6	1 812,3	—	153,7	6 417,6	136,02	96,38	15 "
6,9	19,4	45,0	4 414,3	1 789,4	—	155,7	6 404,4	135,76	96,60	22 "
14,4	22,7	45,0	4 585,9	1 632,7	—	154,0	6 417,6	130,33	96,11	29 "
7,5	21,0	45,0	4 506,7	1 734,2	—	154,6	6 440,5	132,80	95,75	6 Octobre
12,2	21,5	45,0	4 446,1	1 788,0	—	159,9	6 439,0	134,59	95,99	15 "
11,7	20,1	45,0	4 448,9	1 807,2	—	155,2	6 456,3	134,17	95,41	23 "
16,4	22,6	45,0	4 590,0	1 684,4	—	153,9	6 473,3	130,41	95,40	31 "
11,8	23,5	45,0	4 524,4	1 737,2	—	156,5	6 463,1	132,23	95,54	7 Novembre
15,1	24,0	45,0	4 485,9	1 860,4	—	156,6	6 547,9	134,29	94,92	15 "
9,9	24,2	45,0	4 540,7	1 786,0	—	168,5	6 540,2	132,93	95,41	23 "
12,9	27,7	45,0	4 683,2	1 655,9	—	155,5	6 539,6	128,44	94,89	30 "
10,3	23,7	45,0	4 653,9	1 672,0	—	155,6	6 526,5	129,18	95,04	7 Décembre
16,7	21,9	45,0	4 700,6	1 659,6	—	155,0	6 560,2	127,97	94,58	15 "
10,2	24,5	45,0	4 912,3	1 472,8	—	156,3	6 586,4	122,23	94,04	22 "
53,0	23,4	45,0	4 927,8	1 528,8	—	158,0	6 659,1	121,85	92,99	31 "
1952										
7,6	27,2	45,0	4 740,1	1 645,3	—	160,3	6 590,7	126,84	94,01	7 Janvier
14,1	16,7	45,0	4 576,4	1 782,5	—	151,2	6 555,1	131,59	94,70	15 "
10,0	14,8	45,0	4 518,2	1 789,1	—	150,4	6 502,7	132,18	94,69	23 "
15,2	21,1	45,0	4 592,4	1 718,2	—	151,6	6 507,2	129,48	94,23	31 "
7,7	16,4	45,0	4 494,5	1 770,2	—	151,8	6 461,5	132,06	94,74	7 Février
13,9	17,3	45,0	4 440,3	1 828,1	—	157,6	6 471,0	132,77	94,05	15 "
8,2	16,2	45,0	4 443,7	1 819,1	—	151,4	6 459,2	132,84	94,12	23 "
10,5	22,4	45,0	4 568,6	1 704,3	—	152,6	6 470,5	129,02	93,97	29 "
9,2	17,9	45,0	4 502,7	1 760,5	—	152,7	6 460,9	130,88	94,09	7 Mars
14,7	15,9	45,5	4 455,7	1 794,2	—	146,2	6 441,6	132,23	94,27	15 "
7,6	17,4	45,5	4 437,0	1 837,7	—	145,5	6 465,7	133,44	94,36	22 "
14,9	21,3	45,5	4 590,8	1 692,0	—	147,4	6 475,7	128,96	94,23	31 "
7,3	23,7	45,5	4 514,1	1 754,1	—	147,5	6 461,2	130,99	94,33	7 Avril
11,7	20,9	45,5	4 467,2	1 794,2	—	150,4	6 457,3	131,82	94,04	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	4 936,5	5 604,5	5 834,3	6 254,5	5 992,7	5 946,3	165,4	130,6	233,3	269,0	280,1	251,6	Janvier
Februar	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	162,0	100,9	276,4	263,7	270,8	270,1	Février
März	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	157,9	66,6	316,4	273,6	247,7	246,2	Mars
April	5 038,5	5 662,1	5 947,5	6 243,2	5 968,3		147,2	85,9	365,3	296,0	243,6		Avril
Mai	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9		138,1	106,6	364,9	297,0	230,1		Mai
Juni	5 054,3	5 659,4	5 997,9	6 251,7	6 000,7		119,9	117,3	416,3	282,3	209,4		Juin
Juli	5 187,2	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,6		96,3	124,0	362,3	307,6	187,9		Juli
August	5 234,3	5 606,6	6 236,5	6 144,5	5 982,4		70,3	145,1	327,5	350,8	207,5		August
September ..	5 307,2	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9		64,3	174,5	188,1	358,4	187,1		September
Oktober	5 374,4	5 753,3	6 161,7	6 071,5	5 985,7		32,4	185,9	254,4	328,4	194,3		Oktober
November	5 298,0	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0		77,3	206,5	251,0	282,3	212,6		November
Dezember	5 256,3	5 821,0	6 240,2	5 975,8	6 003,8		102,4	236,6	259,9	256,3	227,5		Dezembre
Mittel ¹⁾	5 129,9	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9		113,4	135,7	305,3	297,6	225,4		Moyenne ¹⁾
Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	45,0	165,7	124,5	73,7	129,7	209,2	38,8	70,3	35,0	20,1	26,6	21,6	Janvier
Februar	38,3	118,9	136,4	72,7	136,4	211,2	39,7	66,1	32,8	17,9	28,6	21,7	Février
März	29,5	143,3	123,9	72,4	157,1	200,8	47,8	91,1	32,3	20,5	32,3	32,5	Mars
April	26,8	267,6	123,0	70,6	161,2		41,5	60,5	27,9	18,0	33,9		Avril
Mai	18,1	184,5	111,6	70,8	160,2		45,1	62,1	26,7	19,4	30,5		Mai
Juni	25,8	183,2	109,0	72,6	148,6		61,6	68,8	26,7	24,3	38,8		Juin
Juli	23,9	151,6	88,4	82,7	108,0		56,6	52,3	23,4	21,5	32,0		Juli
August	31,3	79,0	83,5	82,8	102,4		66,6	44,8	24,7	25,4	29,4		August
September ..	49,1	87,3	85,3	109,0	138,9		83,0	53,4	27,3	29,1	37,6		September
Oktober	59,7	66,2	86,9	112,0	184,0		62,2	47,1	23,4	26,9	29,4		Oktober
November	102,8	92,9	82,7	118,0	192,6		78,3	45,3	27,1	27,0	37,9		November
Dezember	148,7	125,6	82,2	169,7	247,9		246,6	79,0	31,0	85,0	58,9		Dezembre
Mittel ¹⁾	47,8	134,5	104,3	88,0	152,4		59,7	59,5	27,6	23,3	30,9		Moyenne ¹⁾
Schatzanweisungen des Bundes ²⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ²⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	1,8	—	—	—	0,5	2,3	52,8	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	Janvier
Februar	0,3	—	—	—	2,2	0,3	52,8	48,5	47,5	41,7	41,0	39,9	Février
März	3,0	0,5	—	—	5,1	0,3	52,4	47,3	46,3	41,6	40,4	39,4	Mars
April	3,5	0,8	—	—	0,5		52,3	47,5	39,7	41,3	39,9		Avril
Mai	1,5	0,5	—	—	3,5		52,3	47,6	39,7	41,3	39,9		Mai
Juni	—	—	—	—	3,0		52,3	47,5	39,7	41,3	39,9		Juin
Juli	3,0	0,3	—	—	0,6		48,7	47,6	39,7	41,3	39,9		Juli
August	13,0	1,8	—	—	1,9		48,7	47,5	39,7	41,3	39,9		August
September ..	25,4	4,4	1,2	0,5	0,1		48,9	47,6	39,7	41,3	39,9		September
Oktober	11,1	2,0	—	—	1,0		48,8	47,6	39,7	41,3	39,9		Oktober
November	25,3	0,7	—	—	1,0		48,9	47,6	39,7	41,3	39,9		November
Dezember	20,1	1,5	2,0	31,5	4,6		48,4	47,4	39,7	40,9	39,9		Dezembre
Mittel ¹⁾	8,0	1,6	0,3	0,7	2,6		50,8	47,7	41,7	41,3	40,1		Moyenne ¹⁾
Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	Janvier
Februar	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	Février
März	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,8	4 590,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6	1 987,1	1 896,6	1 692,0	Mars
April	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2		1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7		Avril
Mai	3 907,8	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7		1 178,5	1 297,6	1 811,5	2 062,1	1 937,0		Mai
Juni	3 953,9	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9		1 072,9	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3		Juin
Juli	3 979,8	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,6		1 127,4	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4		Juli
August	4 021,6	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1		1 131,8	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3		August
September ..	4 107,9	4 322,4	4 371,4	4 350,6	4 585,9		1 174,2	1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7		September
Oktober	4 191,8	4 334,1	4 355,3	4 367,4	4 590,0		1 098,2	1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4		Oktober
November	4 202,3	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2		1 123,0	1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9		November
Dezember	4 383,4	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3		1 172,3	1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,6		Dezembre
Mittel ¹⁾	3 940,8	4 167,9	4 259,9	4 239,6	4 419,5		1 197,7	1 307,1	1 817,3	2 118,7	1 857,5		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage für 1951 vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation en 1951 voir tabl. 1).

²⁾ Bis Ende Dez. 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin déc. 1947, y compris les rescriptions des cantons.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	127,14	135,06	135,46	146,86	136,59	129,48	97,83	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	Janvier
Februar ...	127,46	135,00	136,29	146,80	137,50	129,02	98,09	106,32	99,24	99,70	95,10	93,97	Février
März	126,13	134,42	136,65	145,34	135,50	128,96	98,38	105,48	98,66	99,40	94,82	94,23	Mars
April	128,60	135,49	138,37	146,32	134,90		98,74	102,80	98,72	99,10	94,95		Avril
Mai	128,91	136,42	141,08	147,06	137,14		99,04	103,97	99,12	98,96	95,20		Mai
Juni	127,84	134,08	138,87	145,97	134,31		100,56	103,52	98,32	96,40	95,58		Juin
Juli	130,34	131,36	142,50	144,79	134,57		101,57	102,30	99,11	95,61	96,65		Juillet
August	130,15	132,04	144,59	143,23	133,00		101,57	103,35	99,72	94,87	96,45		Août
September .	129,20	133,56	140,86	140,44	130,33		100,48	102,22	101,91	94,28	96,11		Septembre
Oktober ...	128,21	132,76	141,47	139,02	130,41		101,60	102,71	99,49	94,62	95,40		Octobre
November ..	126,08	133,56	142,73	137,87	128,44		99,49	102,03	99,48	95,08	94,89		Novembre
Dezember ..	119,81	126,70	136,66	128,13	121,85		94,61	99,73	99,09	92,84	92,99		Décembre
Mittel ¹⁾	130,18	135,86	141,93	145,75	135,78		99,64	103,43	99,49	97,19	95,60		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage für 1951 vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation en 1951 voir tableau 1).

3

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
In Millionen Franken — en millions de francs

Monats- ende	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8 ¹⁾	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1		Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1		Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1		Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1		Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1		Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1		Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0		Novembre
Dezember .	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0		Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2		Moyenne

¹⁾ 15. April. — 15 Avril.

4

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mols
	Monatsmittel			1952				Moyenne	1952				
	1949	1950	1951	7.	15.	23.	Monats- ende		1951	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1 1/4	1 1/4	1	1	Janvier
Februar...	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,000	1	1			Avril
Mai	1,625	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni	1,519	1,50	1,50					1,063					Juin
Juli	1,50	1,50	1,50					1,125					Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50					1,188					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,250					Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50					1,250					Octobre
November .	1,50	1,50	1,50					1,250					Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel	1,554	1,50	1,50					1,130					Moyenne

5a

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	16.	30.	31.	31.	29.	15.	31.	15.	Jahresdurchschnitte		
		April	Nov.	Dez.	Jan.	Febr.	März	März	April	Moyennes annuelles		
		Avril	Nov.	Déc.	Janv.	Févr.	Mars	Mars	Avril	1949	1950	1951
		1951			1952							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 1/2	1 1/8	1 3/16-1 1/4	1 1/8	1 1/8	1 3/8-1 7/16	1 3/8	1 3/8-1 7/16	1,28	1,42	1,37
London	3 months Bank bills.....	1 1/16	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	3	3	3	0,80	0,87	0,91
New York	3 months Treasury bills....	1,528	1,609	1,865	1,589	1,563	1,784	1,592	1,629	1,10	1,22	1,55
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate	1 3/4	1 3/4	1 7/8	1 7/8	1 7/8	1 7/8	1 7/8	1 7/8	1,50	1,59	1,75
	Open-market rate	1 5/8	1 5/8	1 3/4	1 3/4	1 3/4	1 3/4	1 3/4	1 3/4	1,12	1,15	1,60

Lombardzinsfuß von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuß am 15. April 1952 — Taux au 15 avril 1952		Vorheriger Zinsfuß Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1949	1950	1951	
	1	2		3	4	5		6	7	8
Schweiz	2 1/2	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹⁾	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 1/2 ²⁾	11. September — Septembre 1950	5	5,00	5,15	5,50	
Frankreich	4 1/2	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,07	3,88	France Avances à 30 jours
	3 1/2	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,50	2,89	
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 1/2	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande	4 1/2	16. April — Avril 1951	3 1/2	3,00	3,13	4,21	Pays-Bas
Schweden	3 1/4	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,50	2,64	3,25	Suède
Westdeutschland	7	27. Oktober — Octobre 1950	5	5,47	5,38	7,00	Allemagne occ.

¹⁾ Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

²⁾ Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ²⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1951 ²⁾		März - Mars 1952 ²⁾			Jan. - März Janv. - Mars 1952 ²⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	212	93,40/95,40/98,50	104,65	103,25	104,75	104,30	104,60	104,75	103,60
3 0/0 S. B. B. 1938	1949-1973	1948	335	100,00	102,35	100,00	101,85	101,50	101,50	101,85	100,30
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	105,15	103,00	105,10	104,80	104,90	105,10	103,75
3 1/2 0/0 „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	105,25	103,00	104,80	104,60	104,60	105,00	103,50
3 1/4 0/0 „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,25	102,60	103,80	103,50	103,50	103,80	102,75
3 1/2 0/0 „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	107,15	104,25	106,40	106,00	106,10	106,40	105,00
3 1/4 0/0 „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	105,25	102,40	104,80	104,50	104,50	104,80	102,90
3 1/4 0/0 „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	105,65	102,50	104,70	104,40	104,50	104,70	103,10
3 1/4 0/0 „ „ „ 1948	1958	—	300	99,40	105,15	102,60	104,90	104,50	104,60	104,90	103,40
3 0/0 „ „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	104,30	100,10	102,15	101,40	101,50	102,15	100,30
2 1/2 0/0 Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	100,50	97,00	100,40	99,80	100,10	100,40	98,10
2 3/4 0/0 Eidg. Anleihe 1950	1962	—	200	101,00	100,20	98,50	101,00	100,40	100,40	101,00	98,80
2 3/4 0/0 „ „ „ 1951	1963	—	200	99,40	99,40	98,25	100,90	100,10	100,25	100,90	98,90
3 0/0 „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	100,70	100,10	102,00	101,40	101,60	102,00	100,40
3 0/0 „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	100,50	100,10	102,00	101,40	101,65	102,00	100,50

1) Stand am 31. Dezember 1951. — Montant au 31 décembre 1951. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. April 1952 Taux au 15 avril 1952		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1951		1952		1949	1950	1951	
				III	I	II	III				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3 1/4 ⁴⁾	13. Sept. - Sept. 1951	3 1/2	3,75	3,25	3,25	3,25	3,44	3,40	3,55	Belgique
Bulgarien . . .	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark . . .	5	2. Nov. - Nov. 1950	4 1/2	5,00	5,00	5,00	5,00	3,50	4,08	5,00	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	2. Nov. - Nov. 1950	4	4,50	4,50	4,50	4,50	3,00	3,58	4,50	Réescompte ¹⁾
England	4	11. März - Mars 1952	2 1/2	2,00	2,50	2,50	3,52	2,00	2,00	2,07	Angleterre
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	7,75	5,75	5,75	5,75	6,29	6,07	7,66	Finlande
Frankreich . .	4	8. Nov. - Nov. 1951	3	2,50	4,00	4,00	4,00	3,00	2,72	2,76	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Irland	2 1/2	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,77	4,13	4,00	Italie
Jugoslawien . .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	Yougoslavie
Niederlande . .	3 1/2	22. Jan. - Janv. 1952	4	3,00	3,84	3,50	3,50	2,50	2,63	3,71	Pays-Bas
Norwegen . . .	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich . .	5	6. Dez. - Déc. 1951	3 1/2	3,50	5,00	5,00	5,00	3,50	3,50	3,61	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien . . .	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	3	1. Dez. - Déc. 1950	2 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,54	3,00	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,11	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,29	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	3,15	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Westdeutschland	6	27. Okt. - Oct. 1950	4	6,00	6,00	6,00	6,00	4,47	4,38	6,00	Allemagne occid.
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	30. Sept. - Sept. 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,00	5,25	6,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni - Juin 1935	5 1/2	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica . . .	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,92	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,50	1,60	2,00	Canada
Kolumbien . . .	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1 3/4	21. Aug. - Août 1950	1 1/2	1,75	1,75	1,75	1,75	1,50	1,59	1,75	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,22	3,00	Salvador
Südafrika . . .	3 1/2	13. Okt. - Oct. 1949	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,11	3,50	3,50	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,11	5,84	5,84	5,84	5,11	5,11	5,29	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,06	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Australien ³⁾ .	4 1/4	1. Nov. - Nov. 1934	4 1/2	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland . .	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

¹⁾ Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

²⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

³⁾ Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

⁴⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traites acceptées non domiciliées en banque 3 3/4%.

Traites non acceptées 4 1/4%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénouciation	
Moyenne annuelle et date			Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1951			
26. Jan. - Janv.	2,83	2,71	104,29
23. Febr. - Févr.	2,84	2,73	104,09
30. März - Mars	2,93	2,84	103,12
27. April - Avril	2,99	2,91	102,55
25. Mai - Mai	2,98	2,90	102,63
29. Juni - Juin	3,00	2,93	102,34
27. Juli - Juill.	2,95	2,86	102,82
31. Aug. - Août	2,97	2,89	102,57
28. Sept. - Sept.	2,98	2,90	102,53
26. Okt. - Oct.	3,01	2,92	102,28
30. Nov. - Nov.	2,97	2,88	102,66
28. Dez. - Déc.	2,99	2,90	102,46
1952			
11. Jan. - Janv.	2,92	2,84	102,32
25. " - "	2,87	2,78	102,80
15. Febr. - Févr.	2,83	2,73	103,21
29. " - "	2,81	2,70	103,40
7. März - Mars	2,80	2,69	103,53
14. " - "	2,78	2,67	103,71
21. " - "	2,78	2,67	103,69
26. " - "	2,78	2,67	103,68
28. " - "	2,79	2,68	103,58
4. April - Avril	2,81	2,70	103,44
10. " - "	2,80	2,69	103,53

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1949	1950	1951	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,13	2,65	2,61	2,83	2,42	2,80
Febr. - Févr.	3,11	2,63	2,61	2,83	2,48	2,80
März - Mars	3,03	2,61	2,61	2,83	2,48	2,80
April - Avril	3,00	2,60	2,62		2,63	
Mai - Mai	2,91	2,57	2,65		2,75	
Juni - Juin	2,83	2,55	2,69		2,75	
Juli - Juillet	2,82	2,55	2,72		2,77	
Aug. - Août	2,81	2,55	2,73		2,77	
Sept. - Sept.	2,78	2,55	2,75		2,77	
Okt. - Oct.	2,78	2,55	2,79		2,80	
Nov. - Nov.	2,75	2,56	2,81		2,81	
Dez. - Déc.	2,70	2,58	2,83		2,81	
Mittel - Moyenne	2,89	2,58	2,71		2,67	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,31	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,33	2,35	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,31	2,33	2,37	2,32	2,31	

C. I. Hypotheken — Prêts hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
März - Mars	3,55	3,57	3,67	3,56	3,54	3,54
April - Avril	3,55	3,63	3,67	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,55	3,64	3,65	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,55	3,68	3,60	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,55	3,68	3,56	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahiten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	15	8	5	3	16	3	4	31	85	Cotations
Einbezahites Kapital (in Millionen Franken)	499,5	410,2	156,9	43,5	107,5	140,0	296,8	80,7	66,8	691,6	1 801,7	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1 Ende	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13 Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,2	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,8	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,8	381,4	260,7	1950
1951												1951
26. Jan. ..	160,7	116,4	580,6	69,4	250,0	467,2	220,2	1296,5	140,7	397,1	269,6	26 Janv.
23. Febr. .	162,0	117,5	595,2	71,2	253,5	483,2	224,0	1321,7	143,3	405,8	274,7	23 Févr.
30. März .	157,9	120,6	601,1	71,0	255,6	484,9	231,1	1380,1	149,3	415,5	278,9	30 Mars
27. April	163,2	122,0	603,7	74,8	260,2	515,8	239,9	1414,8	153,5	430,7	287,4	27 Avril
25. Mai ..	163,4	121,4	592,2	74,6	256,3	504,5	235,5	1373,2	153,5	421,0	282,7	25 Mai
29. Juni ..	161,6	117,1	585,5	82,3	248,0	501,2	227,5	1365,6	148,8	414,3	279,2	29 Juin
27. Juli ..	168,3	119,3	592,9	81,9	250,7	517,1	231,5	1390,1	149,2	422,6	285,7	27 Juillet
31. Aug. . .	173,3	122,9	596,8	83,2	249,3	542,7	244,4	1452,4	152,7	439,7	294,9	31 Août
28. Sept. .	174,3	126,1	606,4	86,1	249,7	541,2	244,8	1459,4	149,7	436,5	296,7	28 Sept.
26. Okt. . .	179,4	132,1	604,0	92,9	240,5	539,7	247,0	1494,7	157,0	437,6	300,7	26 Oct.
30. Nov. . .	178,6	134,7	598,4	92,8	236,1	485,2	241,4	1489,1	152,0	422,9	294,4	30 Nov.
28. Dez. . .	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,3	249,3	1512,4	154,8	439,1	307,8	28 Déc.
1952												1952
11. Jan. . .	185,6	165,6	635,1	92,9	244,1	548,9	254,7	1531,7	158,7	449,2	318,0	11 Janv.
25. „ . .	189,7	162,1	636,2	98,3	250,2	563,1	258,9	1526,2	158,2	454,2	320,5	25 „
15. Febr. .	189,0	157,3	638,0	98,0	246,7	552,0	256,4	1535,2	157,6	451,3	318,2	15 Févr.
29. „ . .	181,8	160,5	626,0	97,7	243,7	529,9	244,2	1491,3	152,6	435,6	311,0	29 „
7. März .	180,2	162,3	624,4	97,7	244,1	537,1	245,7	1499,7	152,0	438,7	312,0	7 Mars
14. „ . .	180,4	162,6	622,8	98,3	242,3	532,2	243,1	1490,5	150,6	435,1	310,6	14 „
21. „ . .	180,2	161,9	621,6	98,8	244,6	531,9	240,7	1486,1	148,1	433,6	309,7	21 „
26. „ . .	177,1	159,5	625,2	98,0	242,1	518,7	233,8	1461,1	146,2	424,5	305,1	26 „
28. „ . .	177,7	160,7	624,8	97,4	242,1	523,6	238,3	1467,5	146,8	428,2	306,9	28 „
4. April .	178,0	158,8	624,4	91,1	240,7	527,6	236,4	1469,2	146,3	428,2	306,3	4 Avril
10. „ . .	179,0	168,4	620,8	91,3	238,5	519,5	238,6	1471,2	145,5	430,3	309,4	10 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamt-Index Indice total	Date
Anzahl am 25. März 1952	5	7	5	27	7	8	9	68	Nombre au 25 mars 1952
Emissionswert in Millionen Franken	295,7	296,4	107,0	432,2	36,7	151,6	232,6	1 552,2	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
24. Dez. 1949	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Déc. 1949
23. Dez. 1950	42,39	93,97	86,51	34,13	58,24	49,15	25,77	50,76	23 Déc. 1950
1951									1951
27. März	43,22	97,27	88,97	37,51	65,42	51,85	26,86	53,42	27 Mars
25. April	43,24	98,20	88,80	35,53	65,09	51,95	24,96	54,56	25 Avril
25. Mai	43,48	99,20	90,65	36,05	65,54	52,28	24,75	55,12	25 Mai
25. Juni	44,09	100,31	90,15	36,63	68,71	52,29	23,92	55,50	25 Juin
25. Juli	44,20	100,24	90,76	38,90	68,61	52,06	22,96	56,03	25 Juillet
25. August ..	44,93	100,24	92,81	40,92	67,33	51,98	22,75	56,81	25 Août
25. September	44,55	100,08	93,23	45,50	66,50	52,27	22,11	58,10	25 Septembre
25. Oktober .	43,50	99,98	93,25	45,60	63,68	54,50	22,12	58,18	25 Octobre
24. November	75,22	99,62	92,80	47,26	64,29	53,71	22,20	63,00	24 Novembre
22. Dezember	73,72	99,52	93,87	48,15	64,09	54,02	21,90	63,00	22 Décembre
1952									1952
25. Januar ..	75,59	99,09	93,28	57,27	65,86	56,39	22,51	66,13	25 Janvier
25. Februar ..	75,66	98,63	94,08	56,15	65,13	55,25	22,19	65,63	25 Février
25. März	75,65	99,27	93,89	52,81	64,44	54,70	22,09	64,72	25 Mars

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3 ½% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles 2)	3% Perpétuelle 5)	2 ½% Consols 6)	3 ½% Fonds d'Etat 7)	3% Staatsanleihen 1934 8)	Treasury Bonds 9)	15 Year Bonds 10)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1951										1951
März	4,61	4,95	6,71	5,56	3,67	5,00	3,21	2,47	3,25	Mars
April	4,62	5,04	6,80	5,58	3,73	5,00	3,22	2,56	3,24	Avril
Mai	4,65	5,13	6,74	5,48	3,81	5,00	3,26	2,63	3,24	Mai
Juni	4,67	5,09	6,72	5,45	3,84	4,98	3,26	2,65	3,25	Juin
Juli	4,64	5,13	6,67	5,39	3,80	5,01	3,25	2,63	3,23	Juillet
August	4,62	5,22	6,60	5,31	3,81	5,02	3,24	2,57	3,24	Août
September.	4,60	5,45	6,49	5,43	3,83	5,04	3,20	2,56	3,24	Septembre
Oktober ..	4,60	5,34	6,54	5,59	3,81	5,09	3,20	2,61	3,26	Octobre
November .	4,61	5,26	6,57	5,61	3,95	5,02	3,19	2,66	3,38	Novembre
Dezember .	4,60	5,26	6,54	5,66	4,05	5,06	3,20	2,70	3,50	Décembre
1952										1952
Januar	4,59	5,32	6,62	5,62	4,09	5,21	3,20	2,74	3,54	Janvier
Februar ...	4,57	5,28	6,61	5,32	4,12	5,20	3,22	2,71	3,55	Février
März	4,54	5,26		5,08	4,22	5,20		2,70		Mars

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Selt Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

4) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1951	1952	3 1/2 % 1937		3 1/4 % 1948		1951	1952	1951	1952	1951	1952	
			1951	1952	1951	1952							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,20	3,61	3,42	4,17	3,48	4,08	3,48	4,41	3,86	4,47	3,31	4,40	Janvier
Februar	3,24	3,62	3,46	4,20	3,50	4,04	3,48	4,21	3,80	4,47	3,46	4,28	Février
März	3,21	3,46	3,41	3,93	3,50	4,02	3,58	4,07	3,91	4,44	3,48	4,19	Mars
April	3,32		3,67		3,68		3,99		3,96		3,81		Avril
Mai	3,51		3,95		3,94		3,98		4,14		3,95		Mai
Juni	3,46		3,88		3,97		4,01		4,28		3,93		Juin
Juli	3,59		3,96		4,02		4,24		4,54		4,04		Juillet
August	3,75		4,51		4,39		4,54		4,96		4,37		Août
Sept.	3,55		4,13		4,09		4,38		4,56		4,36		Sept.
Oktober	3,56		4,12		4,14		4,36		4,62		4,23		Octobre
Nov.	3,54		4,11		4,16		4,47		4,72		4,76		Nov.
Dez.	3,54		4,12		4,17		4,44		4,54		4,68		Déc.
Mittel	3,46		3,90		3,92		4,08		4,32		4,03		Moyenne

13 b

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	112	155	147	1951
1951								1951
Januar	121	144	106	96	92	142	140	Janvier
Februar	121	157	108	98	101	147	145	Février
März	123	154	108	97	103	147	141	Mars
April	120	158	107	106	104	149	143	Avril
Mai	120	157	107	109	104	153	145	Mai
Juni	120	153	101	110	108	152	143	Juin
Juli	128	155	99	103	107	155	144	Juillet
August	132	163	98	107	119	163	152	Août
September	139	173	99	109	126	169	157	Septembre
Oktober	139	177	97	112	128	168	155	Octobre
November	140	167	97	101	124	158	148	Novembre
Dezember	153	168	97	99	129	160	152	Décembre
1952								1952
Januar	155	174	97	93	147	162	156	Janvier
Februar . . . . .	.	173	97	91	153	153	152	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Mars

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 818	3 234	4 173	3 239	3 675	4 305	7 808	7 590	9 767	Janvier
Februar ..	1 894	2 379	2 555	2 660	3 372	3 267	5 125	5 872	6 694	Février
März	1 989	2 314	2 123	2 917	2 980	3 088	5 221	5 764	5 745	Mars
April	2 087	2 392		2 801	3 221		4 765	5 520		Avril
Mai	1 717	2 431		2 813	3 281		4 831	6 294		Mai
Juni	2 415	2 112		3 471	3 196		6 525	5 297		Juin
Juli	2 390	2 062		3 308	2 875		7 382	6 181		Juillet
August ..	1 908	2 328		3 243	3 240		6 030	6 254		Août
Sept.	2 669	2 586		3 201	3 221		7 026	6 619		Sept.
Oktober ..	2 470	3 518		3 394	4 163		6 276	9 393		Octobre
Nov.	2 607	2 644		3 431	3 425		6 753	7 408		Nov.
Dez.	2 197	2 579		3 622	3 210		6 911	6 835		Déc.
Jahr	27 161	30 579	.	38 100	39 859	.	74 653	79 027	.	Année
Jan.-März	6 701	7 927	8 851	8 816	10 027	10 660	18 154	19 226	22 206	Janv.-Mars

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,0	71,8	98,8	146,2	206,8	327,8	282,5	420,1	502,8	665,0	Janvier
Februar ..	94,7	100,8	140,4	147,3	266,0	462,9	232,8	309,0	462,2	464,3	Février
März	88,5	72,9	93,2	113,2	170,1	339,8	278,7	460,0	407,8	459,9	Mars
April	89,8	94,8	118,4	115,7		397,8	298,8	338,8	397,5		Avril
Mai	164,3	91,8	133,8	102,4		300,3	327,2	360,2	423,2		Mai
Juni	92,8	67,8	121,7	101,8		291,8	271,7	465,9	331,0		Juin
Juli	105,4	136,5	94,8	152,2		265,5	315,3	439,8	331,1		Juillet
August ..	50,9	67,2	130,7	104,2		261,1	286,5	389,1	443,8		Août
Sept.	82,1	96,8	109,9	130,2		257,8	465,7	479,7	500,9		Sept.
Oktober ..	93,9	93,8	115,7	163,4		278,5	385,2	451,7	567,3		Octobre
Nov.	74,9	101,5	128,4	137,7		276,8	390,3	433,8	467,5		Nov.
Dez.	76,2	103,5	154,8	131,7		248,3	376,3	421,3	482,5		Déc.
Jahr	1 110,8	1 098,3	1 439,2	1 545,8	.	3 707,5	3 911,0	4 969,2	5 317,1	.	Année
Jan.-März	281,2	245,5	331,9	406,7	642,9	1 129,8	794,0	1 189,1	1 372,3	1 589,2	Janv.-Mars

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant

In Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	18 006	22 831	29 533	10 827	13 973	19 163	86 124	75 901	102 165	64 409	57 680	80 792	Janvier
Februar .	12 976	17 718	27 684	8 071	11 178	17 063	63 194	66 337	92 930	46 889	51 354	72 913	Février
März ..	14 808	17 694	16 023	8 999	9 884	9 634	72 939	75 158	75 749	48 227	54 750	57 891	Mars
April ..	18 026	19 272		11 475	11 465		64 826	62 025		47 777	47 599		Avril
Mai ...	14 909	20 972		8 820	12 771		64 760	72 013		47 951	52 858		Mai
Juni ...	22 214	17 136		12 893	10 113		81 678	58 509		60 053	43 446		Juin
Juli ...	18 471	15 364		10 714	8 924		99 732	59 282		72 080	44 693		Juillet
August .	16 363	18 957		9 283	11 114		78 668	72 371		55 560	53 887		Août
Sept. ...	20 219	17 601		12 219	10 557		75 373	70 190		57 236	53 606		Sept.
Oktober	20 344	26 145		12 302	16 952		74 448	106 891		56 309	84 761		Octobre
Nov. ...	20 011	23 864		12 208	14 829		72 457	85 519		53 203	63 604		Nov.
Dez. ...	17 713	19 877		9 345	12 375		77 645	72 390		56 239	57 605		Déc.
Jahr ...	214 060	237 431	.	127 156	144 135	.	911 844	876 586	.	665 933	665 843	.	Année
Jan.-März	45 790	58 243	73 240	27 897	35 035	45 860	222 257	217 396	270 844	159 525	163 784	211 596	Janv.-Mars

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucré	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finnlande
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar						Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5. 11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats-Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	England — Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche			
	Einheitskurs — Cours unifié	6. 10. 1950	1 \$ = 21,36 Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Prämienkurs — Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
England — Angleterre	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours		
1	2	3	4	5	
Frankreich — France	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980	ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50	ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10	ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49	ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65	ffr.
	Südafr. Union — U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5	ffr.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700	ffr.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325	ffr.
Italien — Italie	Belgien — Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71	1. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr.Fr.	100 ffr. = 178,50	1. it.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77	1. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155	fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80	fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20	fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174	fl.
Österreich — Autriche 1)	Belgien — Belgique	6. 10. 1950	1 Sch. = 2,3408 b. Fr.	100 fr. b. = 42,72	sch.
	Dänemark — Danemark	6. 10. 1950	100 Sch. = 32,3363 d. Kr.	100 cr. d. = 309,25	sch.
	England — Angleterre	6. 10. 1950	100 Sch. = 1,6720 £	1 £ = 59,81	sch.
	Frankreich — France	6. 10. 1950	1 Sch. = 16,3934 fr. Fr.	100 ffr. = 6,10	sch.
	Niederlande — Pays-Bas	6. 10. 1950	100 Sch. = 17,7901 Fl.	100 fl. = 562,11	sch.
	Norwegen — Norvège	6. 10. 1950	100 Sch. = 33,4403 n.Kr.	100 cr.n. = 299,04	sch.
	Schweden — Suède	6. 10. 1950	100 Sch. = 24,2189 s.Kr.	100 cr.s. = 412,90	sch.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	6. 10. 1950	100 Sch. = 19,6630 DM.	100 DM. = 508,57	sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.	100 cr.d. = 74,90	cr.s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 f.Mk.	100 mk.f. = 2,25	cr.s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175	cr.s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425	cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18	cr.s.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345	cr.s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr.d. = 7,3388	Kč.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140	Kč.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158	Kč.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7	Kč.
Westdeutschland — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b.Fr.	100 fr.b. = 8,4	DM
	England — Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76	DM

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Einheitskurs. — Cours unifié.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat	Vente	
				Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	1. Nov. 1951	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,66 ¹⁾	8,83 ¹⁾	Belgique
Dänemark	1. März 1951	100 Fr. = 157,9582 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,85 ¹⁾	63,75 ¹⁾	Danemark
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16783 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,14 ¹⁾	12,35 ¹⁾	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2}	115,32 ^{1/2}	Hollande
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	83,90 ¹⁾	85,15 ¹⁾	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

¹⁾ Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
			Paiements en Suisse	Versements en Suisse	
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f. Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	1. Juni 1951	Drm.	0,029	0,0293	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Einheitskurs	2. Januar 1952	Sch.	20,4102	20,5343	Cours unifié
Prämienkurs	6. November 1950	Sch.	16,7347	16,9033	Cours de prime
Polen	31. März 1952	Zl.	108,6012	109,1465	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	15. März 1952	Lei	38,607	39,387	Roumanie
Spanien ¹⁾		Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	19. November 1951	Kc.	8,7084	8,7608	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ^{1/2}	36,90 ^{1/2}	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— 1)	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1952								1952
März								Mars
16								16
17	4,35 ¹ / ₈	12,20 ¹ / ₂	8,74 ¹ / ₄	1,24 ⁵ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₄	17
18	4,34 ⁷ / ₈	12,22 ¹ / ₂	8,73 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₄	18
19	4,35 ¹ / ₄	12,23	8,73 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₂	19
20	4,35 ¹ / ₄	12,23	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₄	20
21	4,35 ⁵ / ₈	12,23 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ³ / ₄	21
22	4,35 ⁵ / ₈	12,25	8,74	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,36 ¹ / ₂	22
23								23
24	4,35 ⁷ / ₈	12,25	8,74	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,36 ³ / ₄	24
25	4,35 ⁵ / ₈	12,24 ¹ / ₂	8,74	1,24 ³ / ₄	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,36 ³ / ₄	25
26	4,35 ³ / ₈	12,23	8,74 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₄	26
27	4,35 ³ / ₈	12,21	8,74 ³ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,37 ¹ / ₂	27
28	4,35 ¹ / ₂	12,20	8,74 ³ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,38 ³ / ₄	28
29	4,35 ⁵ / ₈	12,19 ¹ / ₂	8,74 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,39 ¹ / ₄	29
30								30
31	4,35 ³ / ₄	12,19 ³ / ₄	8,74 ¹ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,39 ¹ / ₂	31
April								Avril
1	4,35 ⁵ / ₈	12,19 ³ / ₄	8,73 ³ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,41 ¹ / ₂	1
2	4,35 ¹ / ₂	12,20 ¹ / ₂	8,73 ³ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,41 ¹ / ₂	2
3	4,35 ⁵ / ₈	12,20	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,43	3
4	4,35 ⁵ / ₈	12,20 ¹ / ₈	8,74	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,44 ¹ / ₂	4
5	4,35 ⁵ / ₈	12,20 ¹ / ₈	8,74	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,44	5
6								6
7	4,35 ⁵ / ₈	12,20	8,74	1,25	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,44	7
8	4,35 ¹ / ₂	12,20 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,43 ¹ / ₂	8
9	4,35 ³ / ₈	12,20 ¹ / ₄	8,73 ³ / ₄	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,43 ¹ / ₄	9
10	4,35 ¹ / ₈	12,20 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,43	10
11								11
12								12
13								13
14]								14
15	4,34 ³ / ₈	12,20 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₂	1,24 ⁷ / ₈	63,27 ¹ / ₂	84,45	4,42 ¹ / ₄	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1951								1951
März	4,312	—	8,543	1,232	—	—	4,117	Mars
April	4,322	—	8,559	1,234	—	—	4,079	Avril
Mai	4,328	—	8,592	1,236	—	—	4,067	Mai
Juni	4,343	—	8,719	1,240	—	—	4,060	Juin
Juli	4,339	—	8,724	1,240	—	—	4,087	Juillet
August	4,343	—	8,721	1,239	—	—	4,114	Août
September	4,353	—	8,716	1,239	—	—	4,122	Septembre
Oktober	4,362	—	8,724	1,237	—	—	4,149	Octobre
November	4,369	—	—	1,238	—	—	4,183	Novembre
Dezember	4,366	—	—	1,239	—	—	4,249	Décembre
1952								1952
Januar	4,369	12,19 ³ / ₄	8,735 ³ / ₄	1,245	—	—	4,345	Janvier
Februar	4,369	12,19	8,739	1,243	—	—	4,365	Février
März	4,358	12,21	8,746	1,244	63,270	84,442	4,371	Mars

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1948	4,280	—	9,845	1,283	—	—	3,926	1948
1949	4,289	—	9,506	1,228	—	—	3,984	1949
1950	4,321	—	8,604	1,235	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	8,641	1,236	—	—	4,116	1951

Für London, Brüssel, Paris, Kopenhagen und Stockholm gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Bruxelles, Paris, Copenhague et Stockholm, service réglementé des paiements.

1) Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse.

2) Vom 16. bis 31. Januar. — Du 16 au 31 janvier. 3) Vom 24. bis 31. Januar. — Du 24 au 31 janvier.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	England Angleterre £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	West- deutsch- land Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											1952
März											Mars
16											16
17	4,34 ³ / ₄	10,17 ¹ / ₂	0,96 ³ / ₄	7,87 ¹ / ₂	0,63 ³ / ₄	91,25	104,00	73,00	14,17 ¹ / ₂	14,25	17
18	4,34 ¹ / ₄	10,20	0,98 ³ / ₄	7,87 ¹ / ₂	0,63 ³ / ₄	90,25	104,00	73,00	14,20	14,40	18
19	4,34 ¹ / ₂	10,18	0,96 ¹ / ₂	7,87 ¹ / ₂	0,63 ³ / ₄	89,50	104,00	73,00	14,05	14,50	19
20	4,34 ¹ / ₂	10,15	0,96 ³ / ₄	7,87 ¹ / ₂	0,63 ³ / ₄	88,75	103,75	73,00	14,00	14,50	20
21	4,34 ³ / ₄	10,15	0,96 ¹ / ₂	7,90	0,63 ³ / ₄	88,50	103,75	73,00	14,00	14,50	21
22	4,34 ³ / ₄	10,17 ¹ / ₂	0,96 ³ / ₄	7,90	0,64	88,75	104,00	73,00	13,90	14,50	22
23											23
24	4,35 ¹ / ₄	10,20	0,96 ³ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₄	88,75	104,00	73,25	13,85	14,50	24
25	4,35 ¹ / ₄	10,22	0,97 ¹ / ₂	7,90	0,64 ¹ / ₂	88,50	104,00	73,25	13,85	14,50	25
26	4,35	10,24	0,99 ¹ / ₄	7,90	0,64	88,50	104,25	73,50	13,85	14,45	26
27	4,34 ⁷ / ₈	10,23	0,97 ³ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₄	89,00	104,50	73,50	13,90	14,40	27
28	4,34 ⁷ / ₈	10,23	0,97 ¹ / ₂	7,90	0,64 ¹ / ₄	89,75	104,50	73,50	13,97 ¹ / ₂	14,40	28
29	4,34 ⁷ / ₈	10,21	0,96 ³ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₄	89,75	104,50	74,00	13,97 ¹ / ₂	14,40	29
30											30
31	4,35	10,22	0,96 ³ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₄	89,75	104,50	74,00	13,97 ¹ / ₂	14,40	31
April											Avril
1	4,35	10,23	0,97 ¹ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₄	90,00	104,50	74,00	13,92 ¹ / ₂	14,40	1
2	4,34 ⁷ / ₈	10,29	0,99	7,90	0,64 ¹ / ₄	90,00	104,25	74,25	14,00	14,40	2
3	4,34 ⁷ / ₈	10,40	1,01 ¹ / ₄	7,90	0,64 ¹ / ₂	90,25	104,25	74,25	14,10	14,40	3
4	4,35 ¹ / ₈	10,45	0,99 ³ / ₄	7,90	0,64 ³ / ₄	90,75	104,25	74,25	14,20	14,50	4
5	4,35 ¹ / ₈	10,50	1,00 ³ / ₄	7,88	0,65	91,00	104,25	74,25	14,20	14,50	5
6											6
7	4,35 ¹ / ₈	10,50	1,00	7,88	0,65	91,25	104,25	74,75	14,15	14,50	7
8	4,35	10,52 ¹ / ₂	1,02 ¹ / ₂	7,88	0,65 ¹ / ₂	91,25	104,25	74,75	14,10	14,50	8
9	4,34 ⁷ / ₈	10,57 ¹ / ₂	1,05 ¹ / ₂	7,90	0,65 ¹ / ₂	91,50	104,25	74,75	14,05	14,40	9
10	4,34 ⁵ / ₈	10,60	1,05 ³ / ₄	7,88	0,65 ³ / ₄	91,50	104,25	74,75	14,05	14,45	10
11											11
12											12
13											13
14											14
15	4,33 ⁷ / ₈	10,75	1,06 ³ / ₄	7,89	0,66	91,75	104,25	74,75	14,07 ¹ / ₂	14,45	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1951											1951
März	4,306	10,753	1,102	8,147	0,622	78,58	99,38	67,99	14,43	14,94	Mars
April	4,315	10,959	1,095	8,329	0,643	80,93	101,61	69,42	14,57	14,93	Avril
Mai	4,322	10,963	1,126	8,310	0,652	85,96	106,30	70,05	14,92	15,05	Mai
Juni	4,336	11,113	1,148	8,286	0,668	88,79	109,22	71,80	15,46	15,08	Juin
Juli	4,333	11,118	1,166	8,076	0,673	93,05	108,80	69,65	15,29	14,95	Juillet
Aug.	4,336	10,869	1,131	8,038	0,671	89,33	106,76	68,67	15,11	14,90	Août
Sept.	4,345	10,635	1,095	8,111	0,656	85,63	105,08	68,99	14,15	14,97	Sept.
Okt.	4,355	10,251	1,021	7,958	0,632	82,57	102,56	66,94	12,83	14,89	Oct.
Nov.	4,362	10,175	0,978	7,858	0,626	83,53	101,96	67,53	12,98	14,99	Nov.
Dez.	4,359	10,348	1,007	7,964	0,632	84,43	104,70	68,85	13,35	14,69	Déc.
1952											1952
Jan.	4,363	10,189	0,994	8,005	0,632	86,41	105,37	69,29	13,44	14,57	Janv.
Febr.	4,363	9,981	0,931	7,836	0,635	86,22	103,12	70,26	13,31	14,39	Févr.
März	4,350	10,139	0,947	7,895	0,638	89,09	104,05	72,61	13,90	14,45	Mars
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1948	4,010	10,768	1,043	7,774	0,652	24,819	72,718	75,798	—	15,406	1948
1949	4,059	11,570	1,061	8,357	0,623	59,750	98,884	72,233	13,952	14,713	1949
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19e

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	101,90	101,87	100,04
Febr. . .	101,75	101,66	100,18
März . .	101,84	101,16	100,35
April . .	101,90	101,19	
Mai . . .	101,72	100,90	
Juni . . .	100,90	100,70	
Juli . . .	100,76	100,73	
Aug. . . .	100,64	100,64	
Sept. . .	100,38	100,38	
Okt. . . .	100,38	100,09	
Nov. . . .	100,41	100,09	
Dez. . . .	101,96	100,09	
Mittel	101,21	100,79	

19f

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,801	2,781
Febr. . .	2,801	2,801	2,781
März . .	2,801	2,801	2,813
April . .	2,801	2,801	
Mai . . .	2,801	2,801	
Juni . . .	2,801	2,801	
Juli . . .	2,801	2,801	
Aug. . . .	2,801	2,801	
Sept. . .	2,801	2,801	
Okt. . . .	2,801	2,801	
Nov. . . .	2,801	2,801	
Dez. . . .	2,801	2,781	
Mittel	2,801	2,799	

19g

Fin de mois	1950	1951	1952
1	2	3	4
Janv. . .	349,20	349,95	349,95
Févr. . .	349,40	349,95	349,95
Mars . . .	349,60	350,00	349,95
Avril . .	349,70	349,95	
Mai . . .	349,90	350,00	
Juin . . .	349,80	350,00	
Juillet .	349,80	350,00	
Août . . .	349,90	350,00	
Sept. . .	349,80	350,00	
Oct. . . .	349,90	350,00	
Nov. . . .	349,90	350,00	
Déc. . . .	349,90	349,95	
Moyenne	349,73	349,98	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

20

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾		Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950	
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951	
1951									1951	
Januar . . . .	.	.	552	1 055	248	42,50	452/0	327/2	Janvier
Februar . . . .	.	.	556	965	248	42,25	450/9	325/1	Février
März . . . . .	.	.	551	933	248	41,25	473/6	328/2	Mars
April . . . . .	.	.	537	912	248	41,75	465/0	329/3	Avril
Mai . . . . .	.	.	518	875	248	40,65	468/0	322/1	Mai
Juni . . . . .	.	.	508	870	248	40,50	450/6	321/0	Juin
Juli . . . . .	.	.	500	856	248	40,15	455/9	323/1	Juillet
August . . . . .	.	.	524	861	248	40,13	436/9	329/3	Août
September . . . .	.	.	567	921	248	40,75	432/9	341/6	Septembre
Oktober . . . . .	.	.	585	890	248	39,00	435/3	339/5	Octobre
November . . . . .	.	.	592	894	248	39,00	421/0	341/6	Novembre
Dezember	39,75	5 425	576	884	248	38,85	421/3	333/4	Décembre	
1952									1952	
Januar	40,25	5 425	588	882	248	39,00	420/0	339/5	Janvier	
Februar	40,75	5 460	631	876	248	38,90	382/6	327/2	Février	
März	40,75	5 330	575	846	248	38,25	.	.	Mars	

¹⁾ Geldkurse. — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

⁴⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
24. I.—1. II.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	30 000	30 000	—	30 000
2.—11. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 43	3	99,80	3,02	2,82	1967	1962	20 000	19 960	20 000	— 40
5.—12. II.	Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel	3½	99,40	3,57	3,33	1962	1958	10 000	9 940	—	9 940
11.—29. II.	Genossenschaft Migros, Zürich, Serie „V“	3¾	99,40	3,81	3,56	1967	—	4 000	3 976	—	3 976
12.—19. II.	Kanton, Basel-Stadt	3	99,60	3,03	2,83	1967	1964	35 000	34 860	—	34 860
22.—29. II.	Kanton Luzern	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	15 000	15 000	15 000	—
6.—13. III.	GALENICA A. G., Bern	3¼	99,40	3,32	3,09	1962	1959	2 000	1 988	500	1 488
10.—17. III.	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne	3¼	100,25	3,22	3,00	1957-72	1962	10 000	10 025	—	10 025
11.—18. III.	Kraftwerke Oberhasli A. G., Innertkirchen	3	99,70	3,02	2,83	1967	1962	25 000	24 925	—	24 925
18.—25. III.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 55	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	10 000	10 000	10 000	—
20.—27. III.	Ville de Lausanne	3	99,40	3,04	2,85	1972	1967	35 000	34 790	35 000	— 210
27. III.—3. IV.	Canton de Genève	3	99,70	3,04	2,81	1958-67	1964	25 000	24 925	25 000	— 75
15.—21. IV.	Nordostschweizerische Kraftwerke A. G., Baden	3	100,00	3,00	2,81	1972	1967	25 000	25 000	—	25 000
22.—30. IV.	Eidgenossenschaft	3	100,75	2,95	2,75	1970	1965	200 000	201 500	150 000	51 500

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
26. I.—4. III.	Congo Belge, Emprunt extérieur garanti par l'Etat Belge de fr. s. 60 000 000	4	100,00	4,00	4,00	1964-75	—	60 000	60 000	—	60 000
3.—10. III.	Südafrikanische Union, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1970	1964	60 000	60 000	—	60 000

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1952 bis 18. I.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A. G., Wangs, 40% einbezahlt	100 ¹⁾	1 000	400
21. I.—2. II.	Société Financière Franco-Suisse, Genève	100	870	870
25. I.—4. II.	Ursina A. G., Konolfingen	160	2 000	3 200
5.—20. II.	Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp), Basel	100	70	70
bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives, 50% libéré	100	2 000	1 000
20. II.—15. III.	Gewerbebank Zürich, Namenaktien	115 ¹⁾	500	575
27. II.—20. III.	Volksbank Wolhusen-Malters	104	100	104
1.—10. III.	Etablissements SIM S. A., Morges	100	500	500
5.—15. III.	Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur	100	500	500
11.—21. III.	Portland-Cementwerk Thayngen A. G., Thayngen	100	500	500
15. III.—15. V.	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Namenaktien	120 ¹⁾ u. 130 ¹⁾	200	240
17.—31. III.	Spar- und Leihkasse Kirchberg (Kt. Bern), Namenaktien	117,5 u. 125	150	178
24. III.—7. IV.	Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich	100	3 000	3 000
27. III.—17. IV.	Kaffee-Spezial-Geschäft „Mercur“ Schweizer Choco- laden- u. Colonialhaus A. G., Bern	100	500	500
1.—20. IV.	Crédit Gruyérien, Bulle, actions nominatives	125	300	375
1.—30. IV.	Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, Genève, actions nominatives	107,5	2 000	2 150
18.—25. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	190 ¹⁾	500	950

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1 1952 bis 29. II.	2 UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives Nouveau versement de 7,5% sur le capital-actions d'une valeur nominale de fr. 4 000 000	3 —	4 300	5 300

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar — 31. März — Emissions publiques 1^{er} janvier — 31 mars

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
	1. Schweizerische Anleihsenmissionen — Emissions d'emprunts suisses										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	3	—	550 000	—	553 600	—	400 000	—	153 600	—	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	—	3	—	75 000	—	74 785	—	40 000	—	34 785	Cantons
Gemeinden.....	—	1	—	35 000	—	34 790	—	35 000	—	— 210	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	3	4	550 000	110 000	553 600	109 575	400 000	75 000	153 600	34 575	Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	1	—	600	—	600	—	—	—	600	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen.....	2	2	38 000	30 000	38 592	29 960	7 000	30 000	31 592	— 40	Centrales des lettres de gage
Banken.....	2	—	45 000	—	45 525	—	—	—	45 525	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	6	3	64 500	65 000	65 063	64 950	13 320	—	51 743	64 950	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	4	3	10 500	16 000	10 476	15 904	500	500	9 976	15 404	Autres entreprises
Total	18	12	708 600	221 000	713 856	220 389	420 820	105 500	293 036	114 889	Total
2. Ausländische Anleihsenmissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	—	2	—	120 000	—	120 000	—	—	—	120 000	Total
3. Schweizerische Aktienmissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen.....	—	1	—	1 000	—	400	—	—	—	400	Entreprises de transports
Banken.....	3	4	2 300	950	2 558	1 097	—	—	2 558	1 097	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	2	—	940	—	940	—	—	—	940	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften.....	—	2	—	2 300	—	1 300	—	—	—	1 300	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	1	—	3 500	—	3 500	—	—	—	3 500	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	3	6	2 000	7 000	1 700	8 200	—	—	1 700	8 200	Autres entreprises
Total	7	15	7 800	12 190	7 758	11 937	—	—	7 758	11 937	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unterneh- mungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmun- gen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1952												1952
Januar . .	—	—	—	—	—	—	7 600	—	—	7 600	1	Janvier
Februar . .	—	—	456	456	—	—	5 100	14 261	—	19 817	3	Février
März . . .	22 210	500	283	22 993	—	3 000	7 530	—	—	33 523	9	Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-März	22 210	500	739	23 449	—	3 000	20 230	14 261	—	60 940	13	Janv.-Mars

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1952					
Jan. - Janv.	—	—	300	300	1
Febr. - Févr.	—	—	—	—	—
März - Mars	—	8 000	550	8 550	3
April - Avril					
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Jan. - März Janv. - Mars	—	8 000	850	8 850	4

25

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- policen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1943	1944	1945	1946	1947
I	2	3	4	5	6
I	29,4	36,8	39,7	37,3	37,9
II	29,7	34,3	36,7	35,5	36,2
III	29,6	30,3	31,7	33,1	37,4
IV	36,9	39,5	39,2	41,4	46,4
Jahr - Année	125,8	140,9	147,3	147,3	157,9
	1948	1949	1950	1951	1952
I	7	8	9	10	11
I	38,5	48,4	47,4	45,7	48,8
II	39,0	48,6	46,1	46,0	
III	36,7	39,9	44,3	42,4	
IV	47,8	49,8	50,2	51,3	
Jahr - Année	161,8	186,7	188,0	185,4	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—III
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	176,8
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	139,2
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	150,2
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	713,9
1952	30,0	83,7	106,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	220,4
b) Konversionen — Conversions														
1948	1,3	11,0	—	1,3	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	12,3
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	42,1
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	92,4
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	420,8
1952	—	35,0	70,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	105,5
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1948	29,3	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6	164,5
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	97,1
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	57,3
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	293,1
1952	30,0	48,7	36,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	114,9
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	—
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	99,7
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	120,0
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	25,9
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	33,3
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,6	32,2	0,8
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	7,3
1952	4,5	2,0	5,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	11,9

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—III
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	0,8	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	5,7
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	22,6
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	42,4
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	7,3
1952	7,6	19,3	33,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	60,9
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	2,1
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	1,2
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	0,9
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	1,1
1952	0,3	—	8,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	8,9

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mols
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	titulaires de comptes		comptes de l'administration postale		1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	221 703	228 612	248	248	9 041	10 716	11 148	7 530	8 969	9 345	Janvier
Februar	222 176	229 337	248	248	6 907	8 436	8 912	5 659	7 026	7 391	Février
März	222 745	230 062	245	248	7 506	8 656	9 072	6 097	7 105	7 455	Mars
April	223 431		246		7 286	8 612		5 909	7 108		Avril
Mai	224 124		248		7 703	9 231		6 259	7 608		Mai
Juni	224 830		249		8 114	9 058		6 631	7 417		Juin
Juli	225 302		249		8 446	9 400		6 866	7 708		Juillet
August	225 752		249		8 190	8 889		6 712	7 329		Août
September ..	226 255		249		7 997	8 317		6 510	6 784		Septembre
Oktober	226 850		249		8 924	9 598		7 323	7 855		Octobre
November ..	227 367		249		9 005	9 499		7 390	7 784		Novembre
Dezember ..	227 923		249		10 233	10 511		8 245	8 376		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	99 352	110 923	.	81 131	91 069	.	Année
Jan.-März ..	.	.	.	.	23 454	27 808	29 132	19 286	23 100	24 191	Janv.-Mars

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	3	1 007	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952											1952
Januar	1 228,8	573,7	8 654,8	1,1	689,3	317,3	132,0	317,1	417,9	1 184,3	Janvier
Februar	982,0	539,2	6 853,4	1,1	536,2	317,4	132,0	229,9	415,4	1 094,7	Février
März	1 070,0	547,5	6 951,0	1,1	502,4	317,5	132,0	231,4	448,2	1 129,1	Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	3 280,8	1 660,4	22 459,2	3,3	1 727,9	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 773	4 919	5 304	6 991	6 914	5 361	4 559	4 938	6 545	6 430	Janvier
Februar . .	4 787	3 888	4 166	5 266	6 056	4 364	3 517	3 750	4 821	5 574	Février
März . . .	5 260	4 332	5 023	6 807	6 636	4 808	3 889	4 545	6 303	6 078	Mars
April . . .	6 099	4 305	4 261	6 114		5 599	3 893	3 862	5 598		Avril
Mai	4 537	4 604	4 429	5 821		4 098	4 155	3 969	5 331		Mai
Juni	4 912	4 722	5 539	6 104		4 405	4 283	5 022	5 574		Juin
Juli	5 400	5 055	5 370	6 028		4 888	4 587	4 886	5 503		Juillet
August . .	4 070	3 922	4 529	5 561		3 619	3 492	4 051	5 066		Août
September .	4 356	5 504	4 721	5 662		3 852	5 021	4 222	5 136		Septembre
Oktober . .	5 110	4 782	6 119	7 030		4 636	4 348	5 640	6 508		Octobre
November .	4 893	4 413	5 531	6 561		4 424	3 963	5 034	5 982		Novembre
Dezember .	5 529	5 418	6 905	7 470		4 831	4 721	6 118	6 686		Décembre
Jahr . . .	60 726	55 864	61 897	75 415	.	54 885	50 428	56 037	69 053	.	Année
Jan.-März	15 820	13 139	14 493	19 064	19 606	14 533	11 965	13 233	17 669	18 082	Janv.-Mars

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	42 983	34 980	33 968	39 509	40 371	315,8	273,3	241,7	305,9	299,4	Janvier
Februar . .	38 028	33 570	31 885	36 576	38 344	313,3	247,1	230,0	309,4	296,7	Février
März . . .	36 871	36 811	35 672	37 759	40 669	319,1	271,3	249,8	308,9	291,8	Mars
April . . .	41 637	34 241	31 588	38 142		347,4	263,8	211,8	323,6		Avril
Mai	38 409	34 964	35 904	38 928		312,3	274,5	253,8	324,2		Mai
Juni	39 651	36 136	36 158	39 369		308,6	285,7	265,3	319,3		Juin
Juli	43 336	35 856	36 858	40 456		321,6	269,3	287,4	297,3		Juillet
August . .	44 317	40 039	38 670	39 649		284,9	248,6	250,3	272,3		Août
September .	40 288	36 668	36 023	37 054		291,6	285,2	249,2	249,0		Septembre
Oktober . .	38 738	36 178	37 398	48 166		303,2	289,9	292,8	332,8		Octobre
November .	39 945	37 565	37 248	53 967		312,4	292,1	294,8	320,3		Novembre
Dezember .	40 024	38 173	38 985	49 591		332,8	319,5	335,2	322,1		Décembre
Jahr . . .	484 227	435 181	430 357	499 166	.	3 762,7	3 320,3	3 162,1	3 685,1	.	Année
Jan.-März	117 882	105 361	101 525	113 844	119 384	947,9	791,7	721,5	924,2	887,9	Janv.-Mars

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1951		1952			1951		1952			
	Jan.-März Janv.-Mars	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	Jan.-März Janv.-Mars	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	Jan.-März Janv.-Mars	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	15 837	5 742	6 100	6 137	17 979	220,9	66,2	62,7	58,8	187,7	Bâle
Bern	10 232	3 266	2 981	3 051	9 298	52,3	15,1	14,3	13,9	43,3	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 256	377	341	359	1 077	7,6	2,9	2,3	3,5	8,7	La Chaux-de-Fonds
Genf	28 902	11 250	9 610	10 474	31 334	299,1	105,2	107,6	106,9	319,7	Genève
Lausanne	17 094	5 835	5 610	5 808	17 253	94,9	30,9	31,5	28,7	91,1	Lausanne
Neuenburg	1 634	434	446	466	1 346	8,6	2,2	2,2	2,5	6,9	Neuchâtel
St. Gallen	4 469	1 321	1 280	1 297	3 898	28,5	10,3	8,8	9,4	28,5	St-Gall
Zürich	34 420	12 146	11 976	13 077	37 199	212,3	66,6	67,3	68,1	202,0	Zurich
Total	113 844	40 371	38 344	40 669	119 384	924,2	299,4	296,7	291,8	887,9	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1951 ¹⁾	1952	1951 ¹⁾	1952	1951 ¹⁾	1952	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 172	21 083	30 304	30 161	50 476	51 244	Janvier
Februar ...	18 343	19 955	29 638	28 869	47 981	48 824	Février
März	23 907		31 250		55 157		Mars
April	20 828		31 987		52 815		Avril
Mai	23 710		31 960		55 670		Mai
Juni	22 743		30 971		53 714		Juin
Juli	30 790		28 968		59 758		Juillet
August	25 392		32 623		58 015		Août
September .	25 888		32 660		58 548		Septembre
Oktober ...	24 306		36 994		61 300		Octobre
November .	18 694		32 269		50 963		Novembre
Dezember .	19 581		33 260		52 841		Décembre
Jahr	274 354	.	382 884	.	657 238	.	Année
Jan.-Febr. .	38 515	41 038	59 942	59 030	98 457	100 068	Janv.-Févr.
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	54 551	55 801	41 475	43 008	13 076	12 793	Janvier
Februar ...	52 163	53 144	40 566	43 792	11 597	9 352	Février
März	59 549		41 331		18 218		Mars
April	57 191		41 728		15 463		Avril
Mai	60 161		41 580		18 581		Mai
Juni	58 491		41 613		16 878		Juin
Juli	64 114		41 085		23 029		Juillet
August	62 331		41 554		20 777		Août
September .	63 090		41 294		21 796		Septembre
Oktober ...	65 835		42 677		23 158		Octobre
November .	55 619		42 650		12 969		Novembre
Dezember .	62 388		43 559		18 829		Décembre
Jahr	715 483	.	501 112	.	214 371	.	Année
Jan.-Febr. .	106 714	108 945	82 041	86 800	24 673	22 145	Janv.-Févr.

¹⁾ Abgeänderte Zahlen - Chiffres modifiés.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Total	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950									1950
II	1 019,8	260,3	232,4	120,1	258,6	118,4	30,0	40,8	II
IV	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	IV
1951									1951
I	1 410,4	462,0	256,8	155,4	349,9	144,9	41,4	5,1	I
II	1 526,4	506,8	271,0	167,1	358,4	181,5	41,6	2,6	II
III	1 612,6	527,6	275,5	175,2	392,5	199,7	42,1	29,1	III
IV	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	IV
1952									1952
I	1 833,1	643,3	303,1	189,3	425,8	227,9	43,7	46,5	I

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																				
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																				
1949																													
I	63 793	7 514	14 563	51 629	.	17 955	120 717	6 078	2 799																				
II	20 022	1 408	9 183	12 327	.	27 521	99 259	4 148	4 216																				
III	17 838	2 885	21 517	- 1 952	.	20 608	104 580	3 760	2 920																				
IV	32 918	1 945	15 830	9 135	15 733	23 564	110 477	4 055	2 840																				
1950																													
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																				
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																				
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																				
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																				
1951																													
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																				
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																				
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																				
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																				
1952																													
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																				
II																													
III																													
IV																													
Rohrerträge — Jahresergebnisse																													
1948	324 632	42 859	73 841	76 093	16 148	98 752	462 594	18 873	12 536																				
1949	134 571	13 752	61 093	71 139	15 733	89 648	435 033	18 041	12 775																				
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																				
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																				
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																													
1948	97 404	4 323	5 916	—	8 720	19 577	—	—	—																				
1949	42 598	1 377	5 163	—	8 485	17 753	—	—	—																				
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																				
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																				
<p>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1948</td> <td style="text-align: right;">1949</td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">75 236</td> <td style="text-align: right;">65 540</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">1 395</td> <td style="text-align: right;">4 447</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">73 841</td> <td style="text-align: right;">61 093</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> </tr> </table> <p>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p>											1948	1949	1950	1951	Eingänge	75 236	65 540	34 715	13 286	Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 395	4 447	11 738	1 714	Bruttoertrag	73 841	61 093	22 977	11 572
	1948	1949	1950	1951																									
Eingänge	75 236	65 540	34 715	13 286																									
Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 395	4 447	11 738	1 714																									
Bruttoertrag	73 841	61 093	22 977	11 572																									

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabaksteuer Impôt sur le tabac	Biersteuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année																				
		Ein- und Ausfuhrzölle Droits d'entrée et de sortie	Treibstoffzölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplémentaires	Total																							
Rendements bruts — Résultats trimestriels																													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																				
									1949																				
15 931	6	59 606	11 408	11 144	3 745	85 903	302	387 190	I																				
13 967	1 748	62 120	22 215	9 873	2 425	96 633	363	290 795	II																				
15 380	3 294	60 951	27 331	11 324	2 494	102 100	722	293 652	III																				
18 140	6 397	66 165	20 038	11 999	4 821	103 023	2 872	346 929	IV																				
									1950																				
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	I																				
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II																				
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III																				
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV																				
									1951																				
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																				
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																				
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																				
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																				
									1952																				
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																				
									II																				
									III																				
									IV																				
Rendements bruts — Résultats annuels																													
61 277	10 343	303 979	71 434	47 288	11 859	434 560	1 492	1 634 000	1948																				
63 418	11 445	248 842	80 992	44 340	13 485	387 659	4 259	1 318 566	1949																				
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																				
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																				
Parts des cantons — Résultats annuels																													
—	—	—	—	—	—	—	—	135 940	1948																				
—	—	—	—	—	—	—	—	75 376	1949																				
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																				
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																				
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1948</td> <td>1949</td> <td>1950</td> <td>1951</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td>75 236</td> <td>65 540</td> <td>34 715</td> <td>13 286</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38</td> <td>1 395</td> <td>4 447</td> <td>11 738</td> <td>1 714</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td>73 841</td> <td>61 093</td> <td>22 977</td> <td>11 572</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1948	1949	1950	1951	Rentrées	75 236	65 540	34 715	13 286	Remboursements selon l'article 38	1 395	4 447	11 738	1 714	Rendement brut	73 841	61 093	22 977	11 572
	1948	1949	1950	1951																									
Rentrées	75 236	65 540	34 715	13 286																									
Remboursements selon l'article 38	1 395	4 447	11 738	1 714																									
Rendement brut	73 841	61 093	22 977	11 572																									

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

In Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1951				1952	Impôt anticipé
	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	97 269	106 309	54 881	67 087	104 634	Rentrées
Rückerstattungen	46 385	82 716	65 703	56 727	52 754	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohrertrag	50 884	23 593	- 10 822	10 360	51 880	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohrertrag	109	104	118	117	128	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	50 993	23 697	- 10 704	10 477	52 008	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

In Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgabe auf	Jahr Année		März Mars		Januar-März Janvier-Mars		Droit de timbre sur
	1950	1951	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	11 508	13 461	281	842	2 650	2 268	Obligations
Aktien	7 832	7 312	976	767	1 774	2 228	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	3 285	1 564	79	778	241	1 600	Autres titres ¹⁾
Total	22 625	22 337	1 336	2 387	4 665	6 096	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 299	1 404	108	111	299	339	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 007	3 422	301	350	940	1 029	Titres étrangers
Total	4 306	4 826	409	461	1 239	1 368	Total
Coupons von							Coupons de
Obligationen	27 549	27 516	962	1 000	4 592	4 860	Obligations
Aktien	23 479	24 273	3 053	3 698	5 076	6 273	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	3 587	2 774	201	968	529	1 981	Autres titres ¹⁾
Total	54 615	54 563	4 216	5 666	10 197	13 114	Total
Wechseln	2 189	2 776	176	175	719	831	Effets de change
Prämienquittungen	12 745	13 031	849	770	2 515	2 552	Quittances de primes
Frachturkunden	3 662	4 013	307	305	1 122	1 087	Documents de transport
Bussen usw.	56	45	4	3	11	9	Amendes etc.
Rohrertrag	100 198	101 591	7 297	9 767	20 468	25 057	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohrerträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1948	1949	1950	1951
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	534	296	550	324
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	99	90	100	102
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	566	541	526	546
Zölle — Droits de douane	434	388	478	493
Übrige Abgaben — Autres taxes	1	4	14	20
Total	1 634	1 319	1 668	1 485

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehldeckung Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,8	81,8	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,8	99,3	—	72,3	- 884,8	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,8	- 1 116,7	5 553,8
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,3	—	76,9	- 1 199,3	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,8	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,8	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,8	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,8	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,8	7 799,4
1952 ¹⁾	2 073,0	1 860,3	212,7	78,2	—	204,8	- 86,1	7 885,5

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes ¹⁾	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Rescriptionen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,8	—	—	339,0	2 512,8	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,8	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,8	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,8	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3

¹⁾ Schatzanweisungen auf 3 Monate und verfallene Titel und Coupons.
Rescriptions à 3 mois ainsi que titres et coupons échus.

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1950	1949
	1)	1949	1950	1951	1952 ²⁾	1950	1949/50	1938/50		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	3 522	- 83	2 009	286	169 338	5 744	57 372	335 220	105 293	105 633
Bern ⁴⁾ . . .	35	115	96	- 680	38 698	6) ⁻ 47 226	- 14 076	175 731	31 565	32 064
Genève ⁴⁾ . . .	- 1 196	1 052	.	1 698	70 343	2 172	11 940	207 920	20 170	19 892
Lausanne . . .	- 1 577	- 3 795	.	- 7 069	- 77 247	- 7 582	- 36 916	224 613	15 126	14 785
St. Gallen . . .	—	—	.	- 438	- 13 316	4 296	5 069	61 817	12 878	12 966
Winterthur ⁴⁾ . . .	70	345	- 882	76	27 640	987	11 288	27 690	16 525	16 998
Luzern ⁴⁾ . . .	41	106	.	- 23	- 7 887	738	12 762	53 793	11 068	12 116
Biel ⁴⁾	416	—	.	81	16 699	6) ⁻ 4 918	17 749	26 296	12 750	13 729
Chaux-de-Fonds	4 876	4 433	3 524	767	8 276	1 702	15 013	30 700	10 283	10 352
Fribourg ⁴⁾ . . .	- 580	- 68	.	.	- 5 524	823	- 3 238	23 017	3 955	4 506
Neuchâtel ⁴⁾ . . .	- 775	- 796	- 887	- 533	- 1 271	- 33	- 3 376	54 625	5 073	5 462
Schaffhausen	33	- 79	- 38	- 73	18 328	- 556	5 301	13 800	5 605	5 358
Thun	1 177	415	144	- 344	- 2 773	- 1 527	- 1 400	30 586	4 534	4 201
Chur	458	282	199	- 670	2 243	271	2 664	26 987	3 005	2 761
Lugano ⁴⁾ . . .	- 1 356	- 1 808	.	—	- 5 271	629	- 7 754	22 800	4 123	4 228
Solothurn ⁴⁾ . . .	55	16	.	- 48	4 261	867	682	9 659	4 549	4 650
Oltén	5	- 82	7	- 55	3 693	281	2 651	1 780	3 551	3 314
Köniz	6	7	.	- 95	1 358	107	1 875	9 496	2 906	2 941
Aarau ⁴⁾	4	317	254	—	2 267	- 1 478	- 6 942	6 982	2 443	2 802
Herisau	383	171	21	- 70	2 818	633	1 454	—	2 128	1 990
Vevey ⁴⁾	4	- 33	.	- 268	- 4 349	288	- 12	15 342	2 309	2 160
Zug	- 311	- 471	463	111	- 718	- 333	- 1 014	3 800	2 120	2 111
Le Locle ⁴⁾ . . .	38	55	65	.	6 596	605	6 177	11 168	3 038	3 352
Bellinzona ⁴⁾ . . .	- 708	- 1 444	2	—	- 2 696	- 648	- 2 542	15 205	1 129	1 264
Grenchen ⁴⁾ . . .	- 42	67	22	- 136	3 171	191	4 188	6 187	3 267	4 089
Yverdon ⁴⁾ . . .	29	- 8	13	- 132	1 413	1 690	- 802	10 637	1 241	1 207
Rorschach ⁴⁾ . . .	- 14	129	285	—	2 542	235	1 818	4 361	1 937	1 125
Uster ⁴⁾	211	468	830	—	4 411	957	1 455	3 377	2 537	2 808
Baden ⁴⁾	- 95	89	1	—	6 981	985	6 369	1 495	2 061	2 279
Burgdorf	36	23	11	- 82	1 973	44	684	3 850	2 384	2 344
Châtelard-Montreux ⁴⁾	5	- 84	.	- 22	- 7 569	69	855	11 163	1 596	1 498
Frauenfeld . . .	1	3	.	13	5 758	147	3 043	3 793	1 734	1 775
Schwyz ⁴⁾	- 15	- 9	- 4	- 13	- 1 110	92	- 1 064	1 604	701	780
Sion ⁴⁾	29	10	- 4	- 53	- 186	171	2	5 025	1 601	1 743
Liestal ⁴⁾	86	1	4	- 119	1 496	- 203	549	1 826	1 157	1 276
Altdorf	6	1	.	- 4	455	- 122	419	1 464	698	552
Sarnen ⁴⁾	13	- 75	.	5)	- 343	- 68	- 766	651	330	426
Glarus	- 127	- 191	.	- 169	1 630	- 96	- 764	1 900	599	661
Appenzell	43	23	23	- 15	362	26	393	6	239	245
Stans	18	- 94	.	5)	22	- 36	85	241	341	341
Total	4 804	- 992	.	.	272 512	- 40 076	91 191	1 446 607	308 549	312 784

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets.
3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.
5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets. 6) Verminderung infolge Abschreibung von Verwaltungsvermögen. — Diminution ensuite d'amortissement d'immeubles et d'inventaires improductifs.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (Inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1950	1950
	1	1950	1951	1952 ¹⁾	1950	1949/50	1938/50	1950	1950	1950
Zürich	732	3 543	966	153 128	9 072	1 464	274 657	183 120	110 362	119 024
Bern ⁴⁾	480	4 826	14 961	115 441	2 040	59 458	236 890	312 268	107 414	109 748
Luzern	589	208	804	7 460	8 619	4 048	46 005	76 737	17 297	19 181
Uri ⁴⁾	53	110	110	2 719	251	1 027	5 775	8 034	1 560	1 550
Schwyz	71	143	177	3 273	702	4 403	9 645	19 171	2 718	2 642
Obwalden	1	16	148	880	26	93	3 367	5 900	522	505
Nidwalden	37	73	221	175	52	395	3 019	5 000	481	501
Glarus	14	10	230	3 668	409	2 927	10 008	—	5 390	5 436
Zug	295	59	744	281	721	750	6 471	6 740	2 833	3 487
Fribourg	2 176	1 113	2 822	36 586	5 563	31 663	44 992	163 166	9 505	10 030
Solothurn	247	539	1 462	20 203	463	22 035	44 105	57 500	17 702	17 933
Baselstadt	4 839	—	6 548	72 399	3 072	38 816	150 888	283 000	80 609	84 298
Baselnd	230	—	4 103	28 521	1 585	12 190	31 899	27 000	15 455	15 995
Schaffhausen	332	8	262	14 827	744	2 375	20 115	5 000	8 038	8 129
Appenzell A.-Rh.	127	247	17	4 570	29	1 117	7 673	8 000	2 441	2 021
Appenzell I.-Rh.	12	24	25	1 202	—	1 503	2 575	3 003	732	722
St. Gallen	774	1 119	697	58 930	3 486	44 949	69 760	58 000	27 085	26 482
Graubünden	346	376	254	35 342	2	35 289	39 815	121 599	13 845	14 219
Aargau ⁴⁾	327	79	150	52 990	83	35 168	76 216	18 000	29 908	30 954
Thurgau	525	—	1	36 101	2 999	14 290	34 568	31 500	11 702	10 704
Ticino ⁴⁾	699	—	1 061	57 150	7 977	16 397	65 966	111 790	18 295	16 645
Vaud ⁴⁾	1 554	533	7 658	40 596	1 954	23 578	120 493	130 596	45 322	49 544
Valais ⁴⁾	217	157	355	14 392	1 052	8 876	30 172	54 810	9 375	11 097
Neuchâtel ⁴⁾	1 125	1 626	506	18 727	5 715	45 804	42 042	107 154	19 406	22 983
Genève ⁴⁾	4 232	2 053	6 624	123 039	5 704	52 866	110 289	211 543	55 124	57 238
Total	5 540	—	50 396	166 972	16 826	212 215	1 487 405	2 008 631	613 121	641 068

¹⁾ Voranschläge. — Budgets.

²⁾ Jahresende. — Fin d'année.

³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.

⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

Konkurseröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkurseröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mols
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	73	65	62	28	29	21	15	18	18	Janvier
Februar	75	84	55	30	22	20	18	18	11	Février
März	102	66	87	47	17	27	31	20	12	Mars
April	74	56	—	23	15	—	24	19	—	Avril
Mai	89	63	—	33	25	—	32	19	—	Mai
Juni	69	83	—	23	34	—	19	16	—	Juin
Juli	70	61	—	23	31	—	21	16	—	Juillet
August	77	51	—	30	22	—	12	17	—	Août
September	59	58	—	23	18	—	15	23	—	Septembre
Oktober	61	53	—	20	17	—	27	16	—	Octobre
November	101	66	—	43	24	—	20	7	—	Novembre
Dezember	79	49	—	33	14	—	24	21	—	Décembre
Jahr	929	755	—	356	268	—	258	210	—	Année
Januar-März	250	215	204	105	68	68	64	56	41	Janvier-Mars

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	597	754	766	1 038	643	1 563	1 548	1 170	480	414	534	.	Janvier
Februar ..	392	416	787	649	1 469	944	1 690	1 381					Février
März	634	1 699	1 371		1 207	1 327	1 561						Mars
April	1 175	1 093	1 784		1 270	1 432	1 442						Avril
Mai	641	748	1 190		887	1 787	1 171		447	404	597		Mai
Juni	1 356	978	1 242		2 133	1 598	1 875						Juin
Juli	482	677	1 009		1 265	1 329	1 535						Juillet
August ...	563	632	983		1 200	1 300	1 487		457	426	569		Août
September	1 382	2 175	2 198		1 247	1 410	1 184						Sept.
Oktober ..	1 005	1 537	1 501		931	1 452	1 065						Octobre
November	778	894	1 154		1 755	1 671	737		446	506	492		Nov.
Dezember	895	1 276	1 611		1 363	1 169	623						Déc.
Jahr	9 900	12 879	15 596	.	15 370	16 982	15 918	.	1 830	1 750	2 192	.	Année
Jan.-Febr.	989	1 170	1 553	1 687	2 112	2 507	3 238	2 551	.	.	.	.	Janv.-Févr.

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mois	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	234,8	230,4	273,1	272,2
Febr. - Févr.	208,9	207,2	226,3	230,4
März - Mars	218,3	222,0	270,3	
April - Avril	261,8	250,4	247,7	
Mai - Mai	228,5	241,5	256,7	
Juni - Juin	228,3	227,9	247,5	
Juli - Juillet	236,7	249,9	253,1	
Aug. - Août	186,4	201,9	208,9	
Sept. - Sept.	204,1	237,1	243,5	
Okt. - Oct.	237,8	248,5	264,5	
Nov. - Nov.	250,5	262,3	276,2	
Dez. - Déc.	317,4	379,2	387,9	
Jahr - Année	234,2	247,1	263,4	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1947	1948	1949	1950	1951
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	140	135	113	105	137
II	141	131	107	111	138
III	141	128	107	123	136
IV	140	124	109	134	133
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	131	136	130	122	132
II	133	137	128	122	137
III	135	136	126	126	139
IV	136	134	123	129	139

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerel- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949 IV	98	94	119	103	137	127	160	129	1949 IV
1950 II	127	97	116	105	133	118	161	127	1950 II
1950 IV	102	105	125	115	141	127	166	131	1950 IV
1951 I	123	105	128	118	146	130	172	126	1951 I
1951 II	149	107	131	120	152	136	176	128	1951 II
1951 III	148	109	130	117	157	141	176	136	1951 III
1951 IV	113	110	127	119	160	144	174	132	1951 IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	31 895	13 589	16 662	30 177	12 473	15 643	2 087	4 101	3 814	Janv.
Febr.	22 102	8 673	13 439	20 440	7 812	12 536	3 450	6 042	3 852	Févr.
März	12 167	5 143	4 588	10 840	4 397	3 828	4 713	6 549	6 484	Mars
April	10 458	2 475		9 222	1 800		4 497	7 266		Avril
Mai	7 003	2 073		5 880	1 501		4 385	6 838		Mai
Juni	5 373	1 776		4 393	1 191		4 483	6 348		Juin
Juli	4 487	1 733		3 522	1 159		3 996	5 886		Juillet
Aug.	3 895	1 866		3 091	1 237		4 520	5 358		Août
Sept.	3 545	2 002		2 797	1 384		5 053	5 140		Sept.
Okt.	4 047	2 485		3 232	1 841		4 462	4 690		Oct.
Nov.	7 145	3 969		6 219	3 301		3 692	3 618		Nov.
Dez.	16 393	8 221		15 376	7 488		2 561	2 988		Déc.
Mittel	10 709	4 500		9 599	3 799		3 992	5 402		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genuss- mittel	Beklei- dung und Reinli- gung	Bau- gewerbe	Holz und Glas	Textil- industrie	Metall- und Mä- schinen- industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Ver- waltung	Hotel und Gastwirt- schaft	Ver- schiedene	Total	Fin de mois
	Agri- culture et horti- culture	Denrées aliment. bolssons, tabac	Habille- ment et toilette	Industrie du bâtiment	Industrie du bois et du verre	Industrie textile	Industrie des mé- taux et des ma- chines	Hor- logerie et bijouterie	Com- merce et adminis- tration	Hôtellerie	Divers		
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1951													1951
März	10	72	113	2 408	132	24	172	33	923	259	997	5 143	Mars
Juni	4	57	100	108	48	12	69	17	806	70	485	1 776	Juin
Sept.	10	37	115	125	36	16	62	20	840	218	523	2 002	Sept.
Dez.	43	90	268	5 021	179	66	231	16	858	327	1 122	8 221	Déc.
1952													1952
Jan.	196	134	483	12 029	266	77	339	70	926	385	1 757	16 662	Janv.
Febr.	113	101	313	9 066	330	120	345	76	954	361	1 660	13 439	Févr.
März	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	4 588	Mars

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1950	1951	1952	1938	1951	1952				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	556	761	867	164,8	321,2	380,0	337,5	42,5	Janvier
Februar . . .	521	702	722	193,0	319,5	318,7	291,2	27,5	Février
März	531	696	619	249,1	347,8	321,8	299,6	22,2	Mars
April	477	798		173,1	459,3				Avril
Mai	568	702		232,7	413,8				Mai
Juni	655	759		286,2	438,3				Juin
Juli	650	747		302,9	437,9				Juillet
August	900	733		303,8	440,3				Août
September . .	802	721		282,0	385,8				Septembre
Oktober . . .	834	859		230,1	340,9				Octobre
November . .	821	928		164,0	396,6				Novembre
Dezember . .	668	581		123,2	291,0				Décembre
Jahr	7 983	8 987		2 704,5	4 592,4				Année
Jan.-März . .	1 608	2 159	2 208	606,7	988,5	1 020,5	928,3	92,2	Janv.-Mars

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 737	4 359	12 564	7 778	20 342	1 805	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 504	1 903	4 407	11 655	6 978	18 633	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 509	2 357	4 866	11 752	8 513	20 265	1 730	31,5	1951
1951 Februar	5 540	116 734	144	77	221	783	498	1 281	117	26,1	1951 Février
März	5 799	119 737	188	108	296	857	489	1 346	132	24,7	Mars
April	5 770	118 204	163	120	283	756	430	1 186	136	22,5	Avril
Mai	5 995	129 484	196	175	371	818	563	1 381	150	25,4	Mai
Juni	6 598	152 906	224	254	478	964	854	1 818	149	34,5	Juin
Juli	6 759	167 877	382	431	813	1 761	1 340	3 101	156	56,9	Juillet
August	6 792	168 508	348	552	900	1 823	1 807	3 630	153	66,6	Août
Sept.	6 641	149 420	278	286	564	1 140	859	1 999	152	37,9	Sept.
Okt.	5 767	114 395	197	126	323	857	437	1 294	160	23,7	Oct.
Nov.	5 257	98 187	126	69	195	604	302	906	157	17,2	Nov.
Dez.	5 613	107 703	137	91	228	672	466	1 138	142	20,8	Déc.
1952 Januar	5 616	119 245	128	80	208	740	522	1 262	145	23,0	1952 Janvier
Februar	5 627	119 224	150	95	245	841	593	1 434	138	27,9	Février
Jan.-Febr.											Janv.-Févr.
1952	.	.	278	175	453	1 581	1 115	2 696	283	.	1952
1951	.	.	270	145	415	1 500	966	2 466	243	.	1951

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Production d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec			Exportation mesurée à la frontière						
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	629	713	797	646	749	823	30	58	56	676	807	879	Octobre
November . . .	616	700	770	628	719	796	22	37	45	650	756	841	Novembre
Dezember . . .	635	742	798	645	769	809	26	46	35	671	815	844	Décembre
Januar	639	743	822	645	762	833	21	46	36	666	808	869	Janvier
Februar	560	655	777	571	672	788	19	48	59	590	720	847	Février
März	616	735		636	775		22	59		658	834		Mars
April	596	704		628	760		33	61		661	821		Avril
Mai	604	699		716	825		81	113		797	938		Mai
Juni	593	678		742	840		119	141		861	981		Juin
Juli	612	687		751	865		170	161		921	1 026		Juillet
August	637	711		770	882		176	178		946	1 060		Août
September . .	656	710		780	821		166	151		946	972		Septembre
Hydr. Jahr . .	7 393	8 477	.	8 158	9 439	.	885	1 099	.	9 043	10 538	.	Année hydro.
Okt.-Febr. . .	3 079	3 553	3 964	3 135	3 671	4 049	118	235	231	3 253	3 906	4 280	Oct.-Févr.

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation								
												Wert — Valeur				Wert — Valeur			
												1000 t		Wert — Valeur					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13							
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561							
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477							
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98							
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54							
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	-248							
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747							
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552							
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564							
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334							
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625							
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225							
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290												
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591												
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538												

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur ¹⁾				Wert — Valeur ¹⁾						
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	546	471	759	743	363,3	278,6	498,9	494,5	251,6	245,9	325,0	344,9	173,9	149,6	Janv.
Febr.	514	459	727	730	324,1	273,2	499,6	458,4	268,4	255,9	357,6	382,9	142,0	75,5	Févr.
März	579	550	805	716	364,2	322,8	534,4	450,4	290,2	297,3	378,6	413,3	155,3	37,1	Mars
April	523	477	876		306,3	275,4	560,8		270,4	264,2	398,5		162,3		Avril
Mai	572	660	868		303,9	307,1	524,4		269,2	285,3	383,6		140,3		Mai
Juni	594	767	943		303,5	329,5	521,5		287,6	294,5	401,5		120,0		Juin
Juli	592	822	864		278,5	366,2	465,3		290,1	319,8	390,4		74,9		Juillet
Aug.	605	948	895		278,3	421,3	441,4		257,8	299,9	348,2		93,2		Août
Sept.	617	875	808		285,9	453,4	420,8		311,0	379,8	426,0		- 5,2		Sept.
Okt.	625	822	949		297,3	483,0	488,3		291,6	413,0	434,0		54,3		Oct.
Nov.	648	837	842		319,3	512,3	491,0		313,0	409,7	419,0		72,0		Nov.
Dez.	667	813	800		366,6	513,7	469,0		356,6	445,1	428,0		41,0		Déc.
Jahr	7 082	8 501	10 136		3 791,0	4 535,9	5 915,5		3 456,7	3 910,9	4 690,9		1 224,6		Année
Jahr*)	7 187	8 622	10 263												Année ²⁾
Jan.-März	1 639	1 480	2 291	2 189	1 051,6	874,6	1 532,9	1 403,3	810,2	799,1	1 061,2	1 141,1	471,7	262,2	Janv.-Mars

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	März Mars		Januar-März Janvier-Mars		März Mars		Januar-März Janvier-Mars		
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	1 681	917	9 469	13 758	9 473	5 032	51 664	65 572	Coton brut
Zellulose für Kunstseide .	2 011	2 697	6 146	7 345	1 991	4 527	4 972	11 879	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	60	26	202	59	2 583	1 070	8 281	2 475	Soie écru
Rohwolle	760	365	2 765	1 344	12 122	3 486	40 271	13 756	Laine brute
Kammzug	437	201	1 355	471	11 539	2 654	32 340	6 490	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl . .	3 564	15 728	15 643	37 056	1 075	5 924	4 194	14 244	Fer et aciers bruts
Baueisen	29 508	19 315	80 221	65 271	14 032	14 363	36 122	46 074	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 776	3 316	4 939	9 083	6 467	14 202	15 432	37 064	Cuivre brut
Rohblei	851	1 321	4 507	2 652	1 551	2 739	8 032	5 699	Plomb brut
Rohzink	1 754	1 138	4 425	4 959	4 359	3 415	11 467	15 980	Zinc brut
Rohaluminium	621	492	1 601	1 177	1 047	976	2 665	2 250	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . .	5 485	5 476	11 891	17 268	1 512	1 793	3 368	5 350	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle . .	790	151	2 090	1 160	3 268	537	8 784	4 123	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	136	70	411	203	3 648	1 482	10 450	4 499	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	23 274	14 200	56 845	39 473	5 002	4 191	12 934	12 453	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. .	1 506	3 082	4 852	9 909	1 575	4 561	4 069	15 534	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	743	876	2 367	2 638	4 510	5 514	14 536	16 745	Tabac brut
Braustoffe	6 078	4 358	25 264	17 261	3 858	3 114	15 859	12 374	Matières à brasser
Kakaobohnen	1 522	667	3 975	2 339	5 288	2 157	13 960	7 401	Fèves de cacao
Ölfrüchte	16 472	1 507	46 605	13 958	15 381	1 380	43 231	12 763	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . .	10 278	4 503	25 937	14 861	4 624	1 945	11 645	6 501	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	26 059	25 955	72 902	63 118	2 767	3 212	7 568	7 466	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	213 728	237 354	588 644	749 233	16 563	23 161	43 232	75 722	Charbons
Heiz- und Gasöl	59 880	49 465	213 760	190 366	9 506	8 755	33 781	33 390	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	15 617	17 148	39 346	43 624	4 052	4 407	10 225	11 199	Benzine
Mineralschmieröl	6 275	3 471	16 506	9 588	4 322	2 183	10 393	6 134	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	296	219	885	601	4 496	3 165	13 560	9 140	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . .	236	86	680	262	7 679	3 388	21 857	10 728	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	1 204	546	4 245	1 985	8 708	4 445	25 940	15 367	Articles en caoutchouc
Eisenblech	20 252	19 043	56 979	60 162	14 163	19 205	39 200	58 086	Tôle de fer
Eisenröhren	5 556	3 417	17 605	10 463	4 610	4 337	14 017	12 907	Tuyaux en fer
Maschinen	6 544	5 492	14 392	15 741	23 321	29 288	62 306	83 378	Machines
Automobile St.	3 881	3 478	9 018	7 843	20 299	21 612	48 032	51 718	Automobiles
Instrumente und Apparate	314	342	1 013	932	9 006	9 592	25 457	26 135	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	30 190	27 952	107 197	80 229	11 577	12 389	39 694	34 040	Froment
Hafer	16 001	5 674	45 945	21 198	5 955	2 412	16 004	9 512	Avoine
Futtergerste	20 522	4 757	66 497	27 040	7 677	2 062	23 798	11 399	Orge destiné au fourrage
Mais	9 320	4 152	25 754	25 647	3 512	1 956	9 380	11 476	Maïs
Mehl aus Getreide	81	326	192	621	58	168	110	346	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	29 323	26 090	64 900	73 698	17 492	17 697	42 599	50 371	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 767	1 805	7 537	5 104	8 932	9 321	36 599	25 679	Café brut
Kristallzucker	18 953	4 415	50 383	14 929	13 645	2 966	36 352	10 332	Sucre cristallisé
Speiseöl	2 109	433	6 391	1 651	5 250	964	15 278	3 530	Huile comestible
Fleisch	668	996	2 247	2 266	1 947	3 393	6 291	7 798	Viande
Eier	911	1 100	2 654	2 550	2 172	3 146	6 858	7 794	Oeufs
Butter	40	651	546	1 971	218	3 182	2 633	9 623	Beurre
Fasswein in 10 hl	12 370	10 538	31 245	30 064	7 867	7 155	19 155	19 874	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	3 815	522	10 067	5 208	3 711	455	9 637	4 871	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation
51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	März Mars		Januar—März Janvier—Mars		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	März Mars		
	1951	1952	1951	1952		1951	1952	
	2	3	4	5	6	7	8		9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	4 281	9 236	13 960	24 000	80	78	124	Fils de coton
Baumwollgewebe	14 136	9 816	40 869	28 228	83	106	71	Tissus de coton
Stickereien	8 839	7 973	21 888	22 265	99	112	85	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	1 098	821	3 794	1 981	59	78	58	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 854	7 339	16 741	18 909	163	203	223	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	11 486	9 961	31 059	26 187	219	286	220	Étoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	897	737	2 725	2 273	109	106	82	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	2 183	2 382	6 529	5 930	234	170	170	Bonnerie et art. en tricot
Konfektion	3 793	3 717	9 718	8 733	200	232	213	Confection
Hutgeflechtindustrie	3 435	3 666	10 674	11 630	136	192	192	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	123	127	247	334	70	88	69	en 1000 paires en milliers de fr.
in 1000 Franken	2 890	2 447	6 739	6 845				
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	4 413	5 604	11 806	16 112	62	61	60	Aluminium
Maschinen	75 727	84 444	207 134	226 151	176	166	205	Machines
Uhren in 1000 Stück	2 686	3 143	7 954	8 999	193	180	202	Montres en 1000 pièces en milliers de fr.
in 1000 Franken	74 658	92 642	215 788	256 635				
Instrumente und Apparate	23 304	28 261	65 570	76 366	300	269	333	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	820	1 448	3 151	4 104	168	134	223	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	848	1 641	2 698	4 176	319	275	327	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	1 140	1 132	3 834	3 216	280	282	249	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	823	1 244	2 187	3 039	107	107	134	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	651	1 550	2 324	3 302	29	18	50	Pièces dét. pour automob. iles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	552	669	1 831	1 664	69	64	73	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	24 185	25 783	68 676	76 552	362	306	337	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	3 764	2 545	10 963	8 046	183	210	123	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	12 003	10 662	30 991	28 626	407	429	392	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	25 920	14 074	72 155	47 174	174	207	110	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	1 777	1 723	3 494	4 461	487	610	524	Chocolat
Kondensmilch	298	349	1 062	968	40	43	47	Lait condensé
Käse	6 047	7 119	19 633	25 375	91	63	76	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	36	52	554	303	112	5	8	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	1 557	1 175	4 675	2 958	115	139	73	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	1 150	618	3 194	2 383	641	631	248	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	1 500	2 566	4 329	6 888	142	124	169	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	1 453	1 755	4 603	5 342	215	197	218	Articles en caoutchouc
Rohe Edelmetalle und an- dere Edelsteine	2 519	5 895	7 093	15 266	150	419	150	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	846	768	2 349	2 299	320	342	274	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	3 675	3 982	8 911	9 725	644	592	617	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1950	1951	März — Mars		Jan.-März — Janv.-Mars		1950	1951
			1951	1952	1951	1952		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	497 208	913 829	77 953	89 432	190 710	248 464	362 201	422 419
Österreich	63 404	101 561	9 056	11 976	22 716	27 797	82 426	125 216
Frankreich	510 840	619 476	59 935	46 824	177 363	128 271	358 142	392 222
Saargebiet	37 993	56 708	4 201	4 076	11 788	12 995	2 337	7 372
Italien	323 242	397 221	38 776	34 670	100 038	96 052	515 170	343 541
Belgien; Luxemburg	234 263	427 150	40 056	28 684	105 221	93 873	281 157	275 037
Niederlande	159 291	202 938	18 309	16 174	49 647	53 298	114 455	185 605
Grossbritannien	369 572	394 421	43 207	29 292	116 140	84 011	136 631	224 403
Spanien	41 962	60 476	6 011	4 693	16 416	14 762	56 699	68 082
Portugal	19 012	18 412	1 764	940	5 074	3 975	44 190	39 164
Dänemark	59 677	60 153	4 871	7 622	13 905	21 576	54 808	68 065
Norwegen	15 898	20 674	2 153	2 603	5 358	4 858	22 974	32 072
Schweden	68 279	126 142	8 534	12 165	23 563	41 555	68 830	155 889
Finnland	8 699	43 197	1 680	1 545	3 656	5 482	12 674	23 523
Polen	30 318	35 232	2 202	864	8 774	4 304	49 037	43 176
Tschechoslowakei	94 925	73 711	8 554	6 972	31 571	22 530	102 115	96 162
Ungarn	52 134	29 935	3 872	1 530	11 578	6 503	49 005	43 368
Jugoslawien	14 440	17 154	894	3 630	3 730	9 053	27 306	32 879
Griechenland	8 094	9 402	627	613	1 540	2 911	8 348	8 936
Bulgarien	3 007	2 821	59	388	327	611	7 118	5 291
Rumänien	2 139	1 567	104	276	302	1 625	22 241	29 177
Sowjetunion	9 267	23 440	2 180	568	6 738	4 027	17 208	21 582
Türkei	14 121	16 835	1 676	932	4 015	2 305	22 063	40 689
Übriges Europa	6 107	14 967	1 404	646	2 843	5 504	16 108	18 878
Europa	2 643 892	3 667 422	338 078	307 115	913 013	896 342	2 433 243	2 702 748
Ägypten	61 947	49 159	1 722	1 812	15 682	6 823	50 204	38 678
Südafrikanische Union	142 055	26 303	2 217	936	12 444	4 326	11 329	43 584
Belgischer Kongo	14 442	19 840	2 285	960	6 805	4 188	14 536	19 344
Brit.-Westafrika	10 783	47 339	1 910	254	6 163	3 735	1 299	3 551
Übriges Afrika	62 558	89 878	9 561	5 313	24 433	15 886	76 106	90 553
Afrika	291 785	232 519	17 695	9 275	65 527	34 958	153 474	195 710
Iran	75 350	66 026	7 139	943	20 620	4 202	14 476	14 652
Israel	3 870	4 688	569	411	1 169	867	28 005	41 591
India	19 860	32 310	3 482	1 541	15 069	8 724	66 044	91 902
Pakistan	1 730	5 583	544	560	1 608	1 658	6 084	21 241
Straits Settlements ¹⁾	13 558	33 831	3 624	2 161	13 423	6 117	6 108	48 524
Thailand	14 143	10 791	1 586	428	5 272	1 922	16 168	23 797
Indonesien	20 112	36 457	5 168	1 639	11 289	5 797	12 485	43 391
Philippinen	35 631	32 153	3 707	666	10 737	4 170	5 119	6 659
China	57 602	55 872	11 319	1 869	28 701	6 904	77 249	111 611
Japan	24 735	45 871	6 474	5 092	14 652	14 755	4 152	14 121
Übriges Asien	33 270	40 164	5 825	2 422	20 416	7 177	37 250	60 842
Asien	299 861	363 746	49 437	17 732	142 956	62 293	273 140	478 331
Kanada	133 596	152 492	11 879	14 355	36 964	50 989	67 991	75 121
Ver. Staaten v. Amerika	625 553	942 754	68 253	70 676	222 464	261 652	515 421	597 203
Mexiko	45 635	45 479	3 609	2 792	11 644	7 478	35 937	51 416
Kuba	58 545	22 263	145	614	2 450	968	21 784	21 357
Kolumbien	9 715	9 612	354	643	5 522	1 634	31 645	29 290
Venezuela	7 641	13 104	609	1 711	1 361	3 932	37 780	33 423
Brasilien	78 463	86 154	9 216	4 212	26 454	15 441	134 992	203 519
Uruguay	27 120	52 281	8 500	1 830	22 599	8 247	20 469	21 334
Argentinien	124 698	78 570	7 048	1 542	22 408	6 961	68 966	103 926
Chile	7 560	30 236	1 399	3 379	2 040	8 997	18 767	24 704
Peru	27 825	42 623	1 691	2 019	6 543	8 200	16 513	22 539
Übriges Amerika	114 719	124 198	10 808	10 714	32 976	28 525	41 214	41 703
Amerika	1 261 070	1 599 766	123 511	114 487	393 425	403 024	1 011 479	1 225 535
Australien und Ozeanien	39 319	52 076	5 637	1 809	17 996	6 741	39 567	88 555
Total	4 535 927	5 915 529	534 358	450 418	1 532 917	1 403 358	3 910 903	4 690 879

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
März — Mars		Jan.-März — Janv.-Mars		1950	1951	Jan.-März — Janv.-Mars		
1951	1952	1951	1952			1951	1952	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
34 471	36 033	110 465	97 136	- 135 007	- 491 410	- 80 245	- 151 328	Allemagne
10 368	10 693	25 774	28 297	19 022	23 655	3 058	500	Autriche
27 231	19 869	76 566	78 133	- 152 698	- 227 254	- 100 797	- 50 138	France
619	251	1 116	1 491	- 35 656	- 49 336	- 10 672	- 11 504	Territoire de la Sarre
33 894	36 070	91 964	97 736	191 928	- 53 680	- 8 074	1 684	Italie
26 224	21 393	71 881	60 945	46 894	- 152 113	- 33 340	- 32 928	Belgique; Luxembourg
14 759	17 069	38 959	44 472	- 44 836	- 17 333	- 10 688	- 8 826	Pays-Bas
14 462	22 521	40 298	64 148	- 232 941	- 170 018	- 75 842	- 19 863	Grande-Bretagne
4 458	6 926	13 225	20 109	14 737	7 606	- 3 191	5 347	Espagne
4 051	3 191	10 804	9 141	25 178	20 752	5 730	5 166	Portugal
6 318	7 553	16 007	20 893	- 4 869	7 912	2 102	- 683	Danemark
2 667	4 284	6 616	10 120	7 076	11 398	1 258	5 262	Norvège
13 176	15 758	34 223	42 049	551	29 747	10 660	494	Suède
2 966	3 168	5 657	8 194	3 975	- 19 674	2 001	2 712	Finlande
1 870	1 967	5 924	5 450	18 719	7 944	- 2 850	1 146	Pologne
8 555	5 136	22 461	14 555	7 190	22 451	- 9 110	- 7 975	Tchécoslovaquie
4 225	3 094	12 451	6 529	- 3 129	13 433	873	26	Hongrie
3 728	2 234	7 728	6 330	12 866	15 725	3 998	- 2 723	Yougoslavie
755	1 300	1 554	3 168	254	- 466	14	257	Grèce
143	79	491	116	4 111	2 470	164	- 495	Bulgarie
3 178	3 738	8 381	7 048	20 102	27 610	8 079	5 423	Roumanie
2 488	3 004	5 602	4 213	7 941	- 1 858	- 1 136	186	Union soviétique
4 154	5 000	11 384	13 148	7 942	23 854	7 369	10 843	Turquie
1 124	1 542	3 523	4 302	10 001	3 911	680	- 1 202	Reste de l'Europe
225 884	231 873	623 054	647 723	- 210 649	- 964 674	- 289 959	- 248 619	Europe
2 936	6 171	8 200	13 218	- 11 743	- 10 481	- 7 482	6 395	Egypte
4 205	4 707	9 541	11 266	- 130 726	17 281	- 2 903	6 940	Union Sud-Africaine
1 734	1 979	4 342	5 346	94	- 496	- 2 463	1 158	Congo belge
169	321	425	755	- 9 484	- 43 788	- 5 738	- 2 980	Afrique occid. brit.
5 819	8 601	21 885	22 414	13 548	675	- 2 548	6 528	Reste de l'Afrique
14 863	21 779	44 393	52 999	- 138 311	- 36 809	- 21 134	18 041	Afrique
2 267	1 055	5 164	2 665	- 60 874	- 51 374	- 15 456	- 1 537	Iran
6 315	5 010	11 083	9 320	24 135	36 903	9 914	8 453	Israël
8 159	8 233	23 052	24 525	46 184	59 592	7 983	15 801	India
3 203	4 750	6 204	8 395	4 354	15 658	4 596	6 737	Pakistan
3 334	4 643	11 174	12 525	- 7 450	14 693	- 2 249	6 408	Straits Settlements ¹⁾
1 770	3 403	5 247	8 334	2 025	13 006	- 25	6 412	Thaïlande
1 517	5 069	4 953	10 412	- 7 627	6 934	- 6 336	4 615	Indonésie
438	421	1 268	1 280	- 30 512	- 25 494	- 9 469	- 2 890	Philippines
6 883	6 738	25 150	17 723	19 647	55 739	- 3 551	10 819	Chine
1 254	780	2 757	2 221	- 20 583	- 31 750	- 11 895	- 12 534	Japon
5 044	5 090	11 420	14 236	3 980	20 678	- 8 996	7 059	Reste de l'Asie
40 184	45 192	107 472	111 636	- 26 721	114 585	- 35 484	49 343	Asie
5 602	6 032	15 869	18 320	- 65 605	- 77 371	- 21 095	- 32 669	Canada
47 328	55 224	143 650	149 890	- 110 132	- 345 551	- 78 814	- 111 762	Etats-Unis d'Amérique
3 334	6 749	10 633	15 973	- 9 698	- 5 937	- 1 011	8 495	Mexique
1 989	2 065	5 728	6 007	- 36 761	- 906	3 278	5 039	Cuba
1 843	2 825	4 589	5 797	21 930	19 678	- 933	4 163	Colombie
2 521	2 732	6 954	9 845	30 139	20 319	5 593	5 913	Vénézuéla
16 617	15 632	39 503	46 816	56 529	117 365	13 049	31 375	Bésil
1 721	1 123	6 790	4 069	- 6 651	- 30 947	- 15 809	- 4 178	Uruguay
6 051	10 063	19 602	35 212	- 55 732	25 356	- 2 806	28 251	Argentine
1 757	1 932	6 122	4 784	11 207	- 5 532	4 082	- 4 213	Chili
1 560	2 080	5 290	4 431	- 11 312	- 20 084	- 1 253	- 3 769	Pérou
3 085	3 178	9 197	9 425	- 73 505	- 82 495	- 23 779	- 19 100	Reste de l'Amérique
93 408	109 635	273 927	310 569	- 249 591	- 374 231	- 119 498	- 92 455	Amérique
4 245	4 849	12 384	18 185	248	36 479	- 5 612	11 444	Australie et Océanie
378 584	413 328	1 061 230	1 141 112	- 625 024	- 1 224 650	- 471 687	- 262 246	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	80	140	106	107	194	219	92	165	169	229	295	316	Janvier
Februar .	82	134	96	92	189	195	99	177	168	234	331	351	Février
März . .	109	140	90	89	189	174	125	206	186	276	348	381	Mars
April . .	89	149		75	197		110	214		238	370		Avril
Mai . . .	98	121		95	199		113	205		267	355		Mai
Juni . . .	106	100		109	207		115	214		277	371		Juin
Juli . . .	109	83		131	190		126	192		292	363		Juillet
August .	140	73		155	193		126	175		277	317		Août
Sept. . .	132	77		172	179		149	164		351	390		Sept.
Oktober .	137	105		185	199		161	185		379	394		Octobre
Nov. . . .	149	121		193	208		171	163		378	383		Nov.
Dez. . . .	146	111		201	187		167	171		407	391		Déc.
Jahr. . . .	1 377	1 354		1 604	2 331		1 554	2 231		3 605	4 308		Année
Jan.-März .	271	414	292	288	572	588	316	548	523	739	974	1 048	Janv.-Mars

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1951						
März - Mars	195	154	162	258	169	178
April - Avril	194	150	168	253	173	184
Mai - Mai	181	116	166	244	170	182
Juni - Juin	179	95	175	247	180	191
Juli - Juillet	164	91	158	225	169	181
Aug. - Août	155	87	160	201	152	159
Sept. - Sept.	150	91	150	195	185	194
Okt. - Oct.	175	130	163	219	194	202
Nov. - Nov.	173	149	163	200	179	188
Dez. - Déc.	163	131	151	199	178	187
1952						
Jan. - Janv.	166	120	172	196	146	154
Febr. - Févr.	158	111	154	196	156	164
März - Mars	161	106	145	218	178	189

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1951						
März - Mars	236	280	253	193	249	250
April - Avril	246	287	269	199	256	261
Mai - Mai	251	298	271	202	254	259
Juni - Juin	253	303	270	204	253	257
Juli - Juillet	251	290	274	205	263	269
Aug. - Août	255	297	274	211	265	269
Sept. - Sept.	255	301	273	210	265	273
Okt. - Oct.	251	290	265	212	273	284
Nov. - Nov.	250	295	265	209	265	277
Dez. - Déc.	250	292	263	210	267	276
1952						
Jan. - Janv.	249	294	262	207	262	270
Febr. - Févr.	252	296	265	210	265	276
März - Mars	251	293	266	211	266	276

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1951	1952					Marchandises
				Ende — Fin					15. April 15 Avril		
				August Août	März Mars	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	250 ³ / ₈	256 ¹ / ₄	253 ³ / ₈	251 ¹ / ₄	248 ⁵ / ₈	Mai	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	178 ¹ / ₂	185	177	185 ¹ / ₄	182 ⁷ / ₈	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	94 ¹ / ₂	89	81 ³ / ₄	86 ⁵ / ₈	82 ⁷ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	55,00	55,00	54,25	54,00	53,50	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	38 ³ / ₈	36 ³ / ₄	36 ³ / ₈	38 ³ / ₈	38 ³ / ₈		Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,80	4,43	4,25	4,37	4,22	Mai	Sucré
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	18,20	13,87 ¹ / ₂	11,67 ¹ / ₂	11,85	11,05	Mai	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	46,06	42,80	41,20	42,55	42,20	Disp.	Coton
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	34,38	14,65	13,86	12,78	11,81		Laine 1)
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	63,00	40 ¹ / ₂	32 ¹ / ₄ -32 ¹ / ₂	32 ¹ / ₂	32-32 ¹ / ₄	Mai	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,75	10,50	10,50	10,50	.		Benzine
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	24,50	27,50	27,50	27,50	27,50	Disp.	Cuivre 2)
Zinn	London	1 ton	£	229,94	1 265	990	977	964	963 ¹ / ₂	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	17,50	19,50	19,50	19,50	19,50	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	187 ¹ / ₁₆	78,50	77,00	77,00	77,00	77,00		Argent
	New York	" "	cents	71,11	90,16	88,00	88,00	88,00	88,00		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. November 1951 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

57

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin de mois
	Dept. of Labor I. Sem. 39=100	Bd. of Trade I. Sem. 39=100	Officiel 1949=100	Officiel 1938=100	Amtlich 1938=100	Officiel 1936/38=100	Officiel 1937=100	I. Sem. 1939=100	Officiel 1935=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	136	171	.	.	.	.	151	179	217	131	1944
1945	138	174	.	.	.	.	167	178	213	132	1945
1946	158	180	.	.	.	330	232	171	210	139	1946
1947	198	197	.	5 158	.	355	250	183	232	163	1947
1948	216	225	.	5 443	184	389	260	196	254	193	1948
1949	203	236	.	5 169	185	370	271	198	260	198	1949
1950	211	270	108	4 905	183	387	305	208	293	211	1950
1951	236	329	138	5 581	221	471	370	274	373	240	1951
1951											1951
Febr.	240	314	130	5 738	212	471	361	252	350	239	Févr.
März	241	322	134	5 724	218	479	374	263	361	242	Mars
April	240	328	140	5 697	222	478	377	272	371	242	Avril
Mai	239	329	141	5 677	223	473	380	277	380	242	Mai
Juni	238	330	138	5 595	222	475	377	279	390	243	Juin
Juli	235	329	135	5 557	221	469	369	279	386	244	Juillet
August	233	333	134	5 526	222	467	369	278	384	242	Août
Sept.	232	334	138	5 438	221	464	369	278	375	240	Sept.
Okt.	233	338	146	5 451	224	473	370	280	377	240	Oct.
Nov.	233	338	151	5 462	228	473	374	290	379	239	Nov.
Dez.	233	339	152	5 454	228	477	377	291	383	238	Déc.
1952											1952
Jan.	232	344	153	5 411	228	477	377	293	383	237	Janv.
Febr.	231	339	152	.	226	.	.	293	380	.	Févr.
März	229	342	149	.	226	.	.	.	.	.	Mars

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros
August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1951									1951
Februar . . .	197	248	223	208	189	311	412	202	Février
März	197	251	221	209	189	331	405	203	Mars
April	198	253	219	210	191	337	382	215	Avril
Mai	200	258	218	212	192	346	365	225	Mai
Juni	200	266	218	214	196	349	322	225	Juin
Juli	202	249	212	211	202	338	297	230	Juillet
August	203	244	212	211	202	340	283	230	Août
September	203	245	213	211	203	340	290	230	Septembre
Oktober	202	245	201	210	203	363	305	242	Octobre
November	202	244	193	209	207	364	298	243	Novembre
Dezember	202	246	198	210	208	365	303	244	Décembre
1952									1952
Januar	200	247	201	209	208	360	297	247	Janvier
Februar	200	247	200	209	210	351	279	247	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,3	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,3	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,3	199,3	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,3	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,3	226,3	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1951									1951
Februar	177	282	184	134	175	192,9	287,0	230,1	Février
März	183	283	186	134	177	193,5	288,4	231,1	Mars
April	186	280	188	135	178	194,6	285,2	230,5	Avril
Mai	186	279	183	136	174	196,3	283,4	231,2	Mai
Juni	184	266	178	137	170	197,9	272,5	227,6	Juin
Juli	184	259	176	137	169	196,2	265,2	223,6	Juillet
August	184	255	179	138	172	196,3	261,3	222,4	Août
September	184	258	180	135	172	195,9	264,3	223,3	Septembre
Oktober	184	269	182	139	174	195,9	273,1	226,5	Octobre
November	187	268	188	139	179	196,3	271,6	226,3	Novembre
Dezember	184	270	189	139	180	197,2	274,0	227,6	Décembre
1952									1952
Januar	184	268	194	142	184	196,3	272,4	226,7	Janvier
Februar	185	262	189	150	182	196,9	266,1	224,3	Février
März . . . . .	.	.	.	.	.	196,6	261,3	222,4	Mars

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1951											1951
März . . .	167	182	200	200	161	202	260	204	175		Mars
Juni . . .	170	186	201	208	162	208	277	200	172		Juin
September .	170	219	204	202	162	210	279	199	172		Septembre
Dezember .	170	245	204	196	161	206	279	202	175		Décembre
1952											1952
Januar . .	170	218	204	194	162	206	281	203	176		Janvier
Februar . .	170	207	203	181	162	206	288	204	178		Février
März . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.		Mars

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total	15	16	17	18	19	20	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1951										1951
März . . .	152	143	178,0	135,8	214,5	108,8	196,8	147,7	162,7	Mars
Juni . . .	147	139	180,0	139,4	225,9	113,4	198,2	147,7	166,4	Juin
September .	148	149	182,7	140,0	230,7	113,4	201,8	150,4	168,8	Septembre
Dezember .	151	164	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	Décembre
1952										1952
Januar . .	152	168	183,1	143,3	234,7	116,8	202,2	150,4	170,5	Janvier
Februar . .	154	172	182,4	143,8	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Février
März . . .	.	.	182,3	143,9	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Mars

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

60

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende bzw. -anfang	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France	Italien Italie	West- deutschl. Allemag. occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Dept. of Labor 1935/39=100	Min. of Labour Juni 1947=100	Paris 1949=100	Officiel 1938=100	Amtlich 1938=100	Det. preisind. 1936/38=100	Officiel 1937=100	Kons. prisindex 1935=100	Officiel 1935=100	Officiel 1935/39=100	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	172	114	111	4 849	151	377	239	178	191	167	1950
1951	186	125	130	5 320	164	413	.	208	210	185	1951
1951											1951
Febr.	184	118	121	5 171	156	399	252	195	—	175	Févr.
März	185	119	124	5 199	161	410	256	201	—	180	Mars
April	185	121	126	5 317	163	414	267	205	208	182	Avril
Mai	185	124	129	5 323	165	415	267	207	—	182	Mai
Juni	185	125	129	5 394	167	416	265	209	—	184	Juin
Juli	186	126	130	5 392	167	416	267	210	213	188	Juillet
Aug.	186	127	131	5 373	166	415	265	211	—	189	Août
Sept.	187	128	133	5 371	165	417	265	213	—	190	Sept.
Okt.	187	129	136	5 386	168	419	265	216	215	190	Oct.
Nov.	189	129	140	5 419	169	421	263	217	—	191	Nov.
Dez.	189	130	143	5 416	170	422	.	217	—	191	Déc.
1952											1952
Jan.	189	132	146	5 399	170	424	.	218	217	192	Janv.
Febr.	187	133	149	.	171	424	.	219	.	191	Févr.
März	.	133	147	.	.	.	.	.	.	.	Mars

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1948 1 ^{er} trimestre	162,5	180,4	111,0
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	163,0	181,4	111,3
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	162,6	182,5	112,3
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	163,7	183,0	111,8
1943	149,6	134,7	90,0	1949 1 ^{er} trimestre	161,8	183,4	113,3
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	161,8	183,5	113,4
1945 1. Quartal	152,2	142,0	93,3	3 ^{me} "	161,8	183,6	113,5
2. "	153,3	144,2	94,0	4 ^{me} "	160,6	183,7	114,4
3. "	152,8	146,5	95,9	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
4. "	150,7	151,1	100,3	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
2. "	151,1	159,4	105,5	4 ^{me} "	160,8	184,2	114,5
3. "	151,1	163,3	108,3	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
4. "	154,5	166,1	107,5	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
2. "	158,5	172,4	108,7	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
3. "	158,7	174,6	110,0				
4. "	162,8	178,0	109,4				

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speisekar-toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speisekar-toffeln	
	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	200	231	257	236	174	133	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1951													1951
März	38,00	279,80	337,20	25,10	62,50	21,80	200	219	225	176	174	132	Mars
April	38,00	288,10	332,80	24,90	62,50	22,90	200	225	222	175	174	138	Avril
Mai	37,00	294,40	324,20	27,20	62,50	23,60	195	230	217	190	174	142	Mai
Juni	37,00	296,60	314,70	27,30	62,50	25,50	195	232	210	192	174	154	Juin
Juli	37,00	297,30	327,50	27,40	62,50	20,50	195	233	219	192	174	123	Juillet
Aug.	37,00	298,00	336,30	28,50	62,50	22,00	195	233	225	200	174	132	Août
Sept.	37,00	297,60	336,20	31,10	62,50	21,40	195	233	225	218	174	129	Sept.
Okt.	37,00	293,10	338,90	33,40	62,50	21,10	195	229	227	234	174	127	Oct.
Nov.	37,00	292,00	340,30	33,90	62,50	21,10	195	229	227	238	174	127	Nov.
Dez.	37,00	292,70	342,20	34,00	62,50	21,60	195	229	229	238	174	130	Déc.
1952													1952
Jan.	37,00	290,10	349,10	31,70	62,50	22,20	195	227	233	222	174	134	Janv.
Febr.	37,00	286,70	347,30	29,40	62,50	23,20	195	224	232	206	174	140	Févr.
März	37,00	289,30	338,90	27,30	62,50	23,90	195	226	227	191	174	144	Mars

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1950									1950
Juni . . .	100,0	93,5	74,1	83,3	100,0	131,2	84,4	93,4	Juin
Dezember .	100,0	94,7	87,4	103,1	100,0	91,6	81,8	96,0	Décembre
1951									1951
März . . .	100,0	94,9	87,6	74,4	100,0	99,1	88,3	95,0	Mars
April . . .	100,0	97,7	86,5	74,0	100,0	103,9	85,4	95,5	Avril
Mai . . .	97,4	99,8	84,3	80,6	100,0	107,0	75,9	94,7	Mai
Juni . . .	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
Juli . . .	97,4	100,8	85,1	81,2	100,0	93,0	91,1	95,0	Juillet
August . .	97,4	101,0	87,4	84,7	100,0	99,7	87,9	95,8	Août
September	97,4	100,9	87,4	92,3	100,0	97,0	82,4	95,9	Septembre
Oktober . .	97,4	99,3	88,1	99,1	100,0	95,9	86,6	96,2	Octobre
November .	97,4	99,0	88,4	100,6	100,0	95,9	101,6	96,9	Novembre
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Januar . .	97,4	98,4	90,7	94,0	100,0	100,7	93,9	96,6	Janvier
Februar . .	97,4	97,2	90,3	87,2	100,0	105,4	102,0	96,4	Février
März . . .	97,4	98,1	88,1	81,0	100,0	108,7	106,5	96,3	Mars

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familienfremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamtindex Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1950											1950
Juni . . .	91,1	87,6	105,8	92,8	95,0	92,4	94,7	97,0	102,0	95,4	Juin
Dezember .	94,4	84,6	94,4	100,6	112,3	92,6	98,9	97,0	103,5	97,1	Décembre
1951											1951
März . . .	104,9	85,6	96,9	140,7	112,3	97,0	102,9	97,0	103,0	100,9	Mars
April . . .	105,7	85,6	95,5	140,7	113,9	96,5	103,4	97,0	103,0	101,1	Avril
Mai . . .	105,5	86,8	96,3	140,7	113,9	97,1	103,8	97,0	105,5	101,8	Mai
Juni . . .	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
Juli . . .	103,2	87,4	92,0	140,7	112,3	99,6	106,3	97,0	105,6	102,0	Juillet
August . .	104,2	89,2	82,6	140,7	112,3	99,6	106,3	97,0	105,7	102,1	Août
September	106,5	90,8	78,8	140,7	112,3	100,2	106,4	97,0	105,9	102,9	Septembre
Oktober . .	110,6	90,8	82,7	140,7	112,3	100,4	107,7	97,0	106,0	104,0	Octobre
November .	112,1	91,3	77,2	140,7	111,1	100,4	109,0	97,0	106,1	104,4	Novembre
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952				1)							1952
Januar . .	116,6	93,4	81,2	125,1	111,1	101,1	111,0	97,0	107,8	106,1	Janvier
Februar . .	114,5	93,4	83,0	125,1	111,1	101,1	111,5	97,0	107,7	105,8	Février
März . . .	112,3	93,4	84,5	125,1	111,1	101,1	112,8	97,0	107,7	105,6	Mars

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahresindex der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général	Nahrungsmittel Denrées alimentaires	Brenn- und Leuchtstoffe Chaufage et éclairage	Bekleidung Vêtements	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Verchiedenes Divers	Totalindex Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,8	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,3	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,9	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	190,4	1951

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	214,4	197,3	225,6	226,7	163,1	158,9	162,3	170,5	Janvier
Februar	213,7	194,9	230,1	224,3	162,5	158,3	162,8	170,8	Février
März	211,9	194,7	231,1	222,4	161,8	158,1	162,7	170,8	Mars
April	208,7	193,9	230,5		161,2	157,5	164,5		Avril
Mai	206,1	196,8	231,2		161,4	158,2	166,1		Mai
Juni	205,2	196,1	227,6		161,8	158,4	166,4		Juin
Juli	205,5	198,9	223,6		161,3	158,4	167,3		Juillet
August	204,8	204,8	222,4		161,4	159,4	168,3		Août
September	202,5	208,5	223,3		161,8	160,0	168,8		Septembre
Oktober	199,9	212,8	226,5		161,3	160,8	169,9		Octobre
November	199,7	215,8	226,3		161,0	160,9	170,8		Novembre
Dezember	198,7	218,1	227,6		160,8	160,8	171,0		Décembre
Mittel	205,9	202,7	227,2		161,6	159,1	166,7		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar	98,8	93,1	95,5	96,6	100,7	96,9	99,4	106,1	Janvier
Februar	97,8	92,5	94,3	96,4	100,7	96,8	100,5	105,8	Février
März	97,1	93,5	95,0	96,3	100,8	96,5	100,9	105,6	Mars
April	96,9	93,5	95,5		99,8	95,7	101,1		Avril
Mai	96,6	94,3	94,7		99,5	95,5	101,8		Mai
Juni	97,1	93,4	95,5		99,4	95,4	101,5		Juin
Juli	95,8	93,7	95,0		98,7	95,7	102,0		Juillet
August	96,5	95,1	95,8		99,2	96,1	102,1		Août
September	98,6	95,8	95,9		98,9	96,1	102,9		Septembre
Oktober	98,3	96,4	96,2		97,8	96,1	104,0		Octobre
November	97,9	96,2	96,9		97,9	96,0	104,4		Novembre
Dezember	96,4	96,0	97,2		97,8	97,1	105,3		Décembre
Mittel	97,3	94,5	95,6		99,2	96,1	102,2		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif				Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tierre Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven		
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suisses	Total											Avances sur nan- tissement	Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Autres postes de l'actif	Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1949	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	1949
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950
1951													1951
März ..	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,4	0,1	108,1	—	1,4	3,2	112,7	Mars
April ..	75,0	25,0	100,0	4,3	8,0	0,4	0,0	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Avril
Mai ...	75,0	25,0	100,0	4,7	8,0	0,0	0,1	108,3	—	1,5	3,0	112,8	Mai
Juni ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,6	0,2	108,3	—	1,6	3,1	113,0	Juin
Juli ...	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,2	0,1	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Juillet
August.	75,0	25,0	100,0	4,4	8,0	0,2	0,1	108,3	—	1,4	3,0	112,7	Août
Sept. ..	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,2	0,2	108,3	—	1,1	3,1	112,5	Sept.
Okt. ..	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,2	0,5	3,3	112,3	Oct.
Nov. ..	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,5	3,3	112,4	Nov.
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	Déc.
1952													1952
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,6	3,2	112,4	Janv.
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,7	0,1	3,2	112,3	Févr.
März ..	75,0	25,0	100,0	3,9	8,0	0,1	0,1	108,5	0,5	0,1	3,0	112,1	Mars

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1946	1947	1948	1949	1950	März Mars 1951	Juni Juin 1951	Sept. Sept. 1951	Dez. Déc. 1951	März Mars 1952	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	—	—	—	40	40	40	40	40	40	2¾
3	97	117	117	117	117	143	143	143	194	204	3
3¼	224	224	289	287	259	259	259	259	237	237	3¼
3½	51	51	101	101	101	101	101	101	84	81	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	20	20	—	—	—	—	—	—	4
Total	392	412	527	525	517	543	543	543	555	562	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	—	—	—	40	44	60	60	60	60	2¾
3	92	118	118	144	162	194	207	252	291	291	3
3¼	184	224	304	300	300	300	300	300	268	268	3¼
3½	87	66	65	65	65	65	34	23	23	23	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	17	17	1	1	1	1	1	1	4
Total	380	425	504	526	568	604	602	636	643	643	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	—	—	—	80	84	100	100	100	100	2¾
3	189	235	235	261	279	337	350	395	485	495	3
3¼	408	448	593	587	559	559	559	559	505	505	3¼
3½	138	117	166	166	166	166	135	124	107	104	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	37	37	1	1	1	1	1	1	4
Total	772	837	1 031	1 051	1 085	1 147	1 145	1 179	1 198	1 205	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen- hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Juni 1950	400,0	5,8	122,3	14,9	400,4	—	73,7	908,5	505,4	11,9	671,8	501,0
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Februar . . . 1951	188,4	8,2	128,9	38,0	422,3	—	97,7	910,2	508,5	17,9	713,5	529,7
März „	224,7	9,7	125,4	40,1	423,7	—	107,8	920,7	517,5	17,9	717,9	532,6
April „	237,2	9,9	147,0	38,0	426,2	—	102,0	942,6	528,1	17,8	721,8	535,4
Mai „	222,7	7,0	150,3	35,3	424,4	—	99,4	953,1	532,9	17,8	726,3	537,6
Juni „	238,8	7,9	159,5	42,6	417,3	—	97,5	961,9	534,2	17,8	731,5	542,3
Juli „	217,0	6,8	169,1	44,1	392,7	—	98,4	976,9	548,1	17,8	736,4	546,6
August „	237,8	4,1	158,3	46,7	379,2	—	93,9	974,8	551,9	17,8	739,7	547,8
September . . „	193,7	9,0	159,4	37,8	365,3	—	96,1	992,4	562,4	17,8	743,2	549,0
Oktober . . . „	204,0	7,5	159,2	38,5	360,2	—	101,6	994,6	564,3	17,7	747,3	553,7
November . . „	204,8	3,9	149,8	46,6	379,4	—	103,9	1 001,4	564,7	15,8	751,4	556,9
Dezember . . „	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Januar 1952	292,7	7,2	137,3	37,3	390,5	—	110,3	1 007,3	583,4	16,4	758,5	562,4
Februar „	269,7	5,3	129,4	32,0	399,2	—	101,3	1 001,2	573,5	20,0	761,5	566,0
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
Juni 1950	1 092,4	35,0	592,7	230,2	1 729,1	9,2	518,5	1 206,9	326,5	103,4	357,3	223,1
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Februar . . . 1951	853,5	36,0	659,3	300,3	1 902,4	10,3	659,5	1 365,5	363,8	144,2	441,6	242,0
März „	838,6	35,7	667,3	275,7	1 830,1	8,7	721,2	1 404,1	375,9	146,0	443,1	243,4
April „	833,5	30,9	717,3	254,1	1 815,4	14,3	710,8	1 415,0	373,2	149,6	445,4	245,4
Mai „	851,6	27,8	711,9	249,4	1 786,4	7,9	730,3	1 413,7	378,2	155,7	448,2	246,8
Juni „	769,2	29,3	708,2	231,3	1 870,8	16,9	737,4	1 438,4	396,9	157,2	438,1	237,7
Juli „	778,4	26,8	704,3	227,2	1 811,9	10,3	720,7	1 466,1	406,0	158,5	438,7	238,4
August „	827,7	12,8	704,6	230,3	1 811,3	8,5	722,7	1 451,2	409,5	173,2	445,5	238,4
September . . „	881,7	14,5	700,5	238,4	1 802,3	15,1	701,5	1 478,3	424,1	173,8	453,2	242,1
Oktober . . . „	978,5	22,1	655,3	275,1	1 834,5	9,1	673,5	1 485,4	426,3	179,0	460,8	241,2
November . . „	925,2	12,7	693,6	273,7	1 825,9	15,8	674,1	1 518,7	433,8	183,8	466,7	244,7
Dezember . . „	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Januar 1952	934,8	28,7	652,4	248,0	1 918,5	14,3	696,6	1 549,0	451,9	169,6	477,2	246,0
Februar „	872,3	15,3	710,7	227,6	2 002,8	16,7	720,1	1 561,7	448,0	171,4	482,9	247,1

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	—	10 194,3	Décembre 1949
1 665,9	481,9	6 108,1	1 015,3	1,5	44,0	15,4	84,7	—	10 360,2	Juin 1950
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 739,3	457,7	6 283,5	1 020,0	1,2	47,7	15,4	87,3	—	10 438,4	Février 1951
1 764,3	452,3	6 301,8	1 019,9	2,0	47,7	15,6	82,8	—	10 510,0	Mars "
1 784,2	469,4	6 318,1	1 021,6	2,8	47,7	15,6	79,7	—	10 597,4	Avril "
1 796,6	483,8	6 338,3	1 011,5	1,5	47,7	15,8	77,6	—	10 612,5	Mai "
1 808,7	511,0	6 361,7	999,2	1,4	47,7	15,8	83,4	—	10 695,5	Juin "
1 829,5	534,5	6 385,8	993,9	1,5	47,8	15,8	87,0	—	10 725,3	Juillet "
1 826,2	559,8	6 405,7	994,7	1,5	48,1	16,1	88,6	—	10 766,8	Août "
1 849,5	605,8	6 430,3	991,1	1,4	49,2	15,3	101,5	—	10 809,3	Septembre "
1 861,2	611,3	6 451,1	979,3	2,0	49,2	15,3	106,9	—	10 845,7	Octobre "
1 872,5	622,3	6 478,9	976,1	1,9	49,2	14,8	116,8	—	10 917,0	Novembre "
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre "
1 892,5	555,7	6 537,6	1 008,6	2,0	48,3	14,3	90,6	—	11 014,6	Janvier 1952
1 884,0	526,0	6 564,4	1 036,6	7,6	48,5	14,3	87,6	—	11 004,6	Février "
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	Décembre 1949
2 186,1	176,2	495,5	1 044,5	12,9	52,5	8,9	29,6	—	7 694,8	Juin 1950
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 610,8	125,6	530,2	990,3	15,4	51,5	8,1	16,9	—	8 110,6	Février 1951
2 714,4	128,5	534,2	1 027,8	14,2	51,5	8,1	14,9	—	8 149,7	Mars "
2 720,8	134,0	540,3	1 035,0	15,7	51,5	8,1	19,3	—	8 190,2	Avril "
2 747,9	135,7	543,2	1 039,8	11,5	51,5	8,1	29,0	—	8 201,7	Mai "
2 771,1	135,8	546,1	1 028,9	13,4	51,5	7,8	21,5	—	8 201,8	Juin "
2 784,0	133,4	545,9	1 060,5	12,0	51,5	7,8	21,6	—	8 175,6	Juillet "
2 792,6	139,7	550,1	1 049,6	7,7	51,5	7,8	35,9	—	8 229,9	Août "
2 806,8	142,1	553,1	1 021,1	9,4	51,5	7,9	23,2	—	8 267,6	Septembre "
2 798,7	137,0	559,1	1 008,5	8,9	51,5	8,4	29,3	—	8 376,0	Octobre "
2 843,3	139,5	565,8	1 019,5	8,7	51,5	8,3	23,1	—	8 406,6	Novembre "
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre "
2 892,4	138,7	576,9	1 032,2	9,3	51,7	5,5	11,3	—	8 514,7	Janvier 1952
2 936,1	142,1	582,0	1 039,6	9,9	51,7	5,5	16,8	—	8 629,1	Février "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Aktiven
(Forts.)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,3	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	57,9	26,0
Juni 1950	62,7	0,8	77,9	8,8	61,1	0,2	28,8	231,0	126,0	0,7	55,7	25,0
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Februar . . . 1951	54,8	0,9	89,4	10,9	64,1	0,5	42,1	279,6	148,2	0,8	61,1	26,0
März "	67,3	1,2	91,6	7,4	57,3	0,3	43,5	277,1	147,8	0,5	64,8	28,7
April "	56,2	2,5	82,8	6,9	61,2	0,4	45,7	282,2	150,8	0,5	65,2	29,2
Mai "	56,5	1,2	85,4	8,8	64,7	0,3	44,8	286,7	156,9	0,5	65,9	29,5
Juni "	66,4	0,7	84,3	8,2	71,6	0,1	42,5	294,1	157,3	0,5	65,9	28,2
Juli "	61,2	0,7	90,0	8,6	66,0	0,4	43,1	302,5	166,7	0,5	65,9	29,2
August . . . "	71,8	0,8	94,5	8,2	68,3	0,4	41,3	307,1	170,0	0,5	66,8	29,7
September . "	74,5	0,9	91,7	7,5	65,6	0,3	42,4	312,2	177,1	0,5	67,3	27,8
Oktober . . . "	83,0	0,9	95,0	7,6	63,4	0,3	41,1	322,4	174,7	0,6	67,7	29,1
November . . "	63,4	0,8	78,6	12,1	62,3	0,4	41,6	320,9	175,3	0,9	66,5	29,5
Dezember . . "	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Januar . . . 1952	69,3	0,6	80,2	23,6	62,9	1,8	46,1	295,4	169,3	1,2	66,7	29,2
Februar . . . "	66,9	0,7	82,3	24,3	65,5	0,8	48,1	295,4	172,4	0,9	65,3	29,5
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1061,3	724,0
Juni 1950	1 555,1	41,6	792,9	253,9	2 190,6	9,4	621,0	2 346,4	957,9	116,0	1084,8	749,1
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1199,8	788,1
Februar . . . 1951	1 096,7	45,1	877,6	349,2	2 389,3	10,8	799,3	2 555,3	1 020,5	162,7	1216,2	797,7
März "	1 130,6	46,6	884,3	323,2	2 311,1	9,0	872,5	2 601,9	1 041,2	164,4	1225,8	804,7
April "	1 126,9	43,3	947,1	299,0	2 302,8	14,7	858,5	2 639,8	1 052,1	167,9	1232,4	810,0
Mai "	1 130,8	36,0	947,6	293,5	2 275,5	8,2	874,3	2 653,5	1 068,0	174,0	1240,4	813,9
Juni "	1 074,4	37,9	952,0	282,1	2 360,2	17,0	877,4	2 694,4	1 088,4	175,5	1235,5	808,2
Juli "	1 056,6	34,1	963,4	279,9	2 270,6	10,7	862,2	2 745,5	1 120,8	176,8	1241,0	814,2
August . . . "	1 137,3	17,5	957,4	285,2	2 258,8	8,9	857,9	2 733,1	1 131,4	191,5	1252,0	815,9
September . "	1 149,9	24,4	951,6	283,7	2 233,2	15,4	840,0	2 782,9	1 163,6	192,1	1263,7	818,9
Oktober . . . "	1 265,5	30,5	909,5	321,2	2 258,1	9,4	816,2	2 802,4	1 165,3	197,3	1275,8	824,0
November . . "	1 193,4	17,4	922,0	332,4	2 267,6	16,2	819,6	2 841,0	1 173,8	200,5	1284,6	831,1
Dezember . . "	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1293,4	829,0
Januar . . . 1952	1 296,8	36,5	869,9	308,9	2 371,9	16,1	853,0	2 851,7	1 204,6	187,2	1302,4	837,6
Februar . . . "	1 208,9	21,3	922,4	284,4	2 467,5	17,5	869,5	2 858,3	1 193,9	192,3	1309,7	842,6

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
---	---	---	--	---	---	---	--	---	-------------------------------	-------------

Actif
(suite)

3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,0	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
316,2	24,4	1 865,2	332,1	1,1	16,9	25,7	33,7	2,0	2 828,8	Juin 1950
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
383,4	24,1	1 935,5	337,3	0,5	17,2	28,6	26,0	2,0	2 975,2	Février 1951
385,9	24,2	1 944,4	339,3	1,4	17,2	28,6	27,7	2,0	2 995,8	Mars „
393,6	24,2	1 951,2	336,4	2,4	17,2	28,5	31,8	2,0	2 997,3	Avril „
397,7	24,3	1 957,4	334,4	1,1	16,9	32,4	29,1	2,0	3 012,2	Mai „
403,0	25,4	1 968,2	333,2	0,6	16,9	28,8	36,4	2,0	3 045,8	Juin „
412,0	25,1	1 981,7	340,5	0,6	16,9	28,9	35,9	2,0	3 070,5	Juillet „
415,7	25,2	1 991,7	343,1	0,6	16,9	28,9	39,3	2,0	3 107,4	Août „
422,4	25,5	1 996,2	343,4	0,6	16,9	28,8	44,4	2,0	3 120,7	Septembre „
431,8	25,8	2 011,2	346,0	0,7	16,6	28,9	49,4	2,0	3 162,6	Octobre „
429,9	25,8	2 022,3	351,4	0,7	16,9	29,5	53,5	2,0	3 149,6	Novembre „
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre „
409,4	26,9	2 075,4	352,2	0,9	17,0	30,2	32,0	2,0	3 184,4	Janvier 1952
409,7	27,0	2 087,8	358,8	0,6	17,0	30,2	34,7	2,0	3 208,8	Février „

Total 1—3 (52 banques)

4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 168,2	682,5	8 468,8	2 391,9	15,5	113,4	50,0	148,0	2,0	20 883,8	Juin 1950
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
4 733,5	607,4	8 749,2	2 347,6	17,1	116,4	52,1	130,2	2,0	21 524,2	Février 1951
4 864,6	605,0	8 780,4	2 387,0	17,6	116,4	52,3	125,4	2,0	21 655,5	Mars „
4 898,6	627,6	8 809,6	2 393,0	20,9	116,4	52,2	130,8	2,0	21 784,9	Avril „
4 942,2	643,8	8 838,9	2 385,7	14,1	116,1	56,3	135,7	2,0	21 826,4	Mai „
4 982,8	672,2	8 876,0	2 361,3	15,4	116,1	52,4	141,3	2,0	21 943,1	Juin „
5 025,5	693,0	8 913,4	2 394,9	14,1	116,2	52,5	144,5	2,0	21 971,4	Juillet „
5 034,5	724,7	8 947,5	2 387,4	9,8	116,5	52,8	163,8	2,0	22 104,1	Août „
5 078,7	773,4	8 979,6	2 355,6	11,4	117,6	52,0	169,1	2,0	22 197,6	Septembre „
5 091,7	774,1	9 021,4	2 333,8	11,6	117,3	52,6	185,6	2,0	22 384,3	Octobre „
5 145,7	787,6	9 067,0	2 347,0	11,3	117,6	52,6	193,4	2,0	22 473,2	Novembre „
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre „
5 194,3	721,3	9 189,9	2 393,0	12,2	117,0	50,0	133,9	2,0	22 713,3	Janvier 1952
5 229,8	695,1	9 234,2	2 435,0	18,1	117,2	50,0	139,1	2,0	22 842,5	Février „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Juni . . 1950	124,5	13,2	—	1 217,2	737,0	3 850,7	165,6	2 128,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Februar . 1951	127,4	25,5	—	1 093,7	819,2	3 957,0	164,5	2 177,1	454,3	
März . . . "	154,9	26,9	—	1 076,8	834,1	3 961,7	164,6	2 185,2	454,3	
April . . . "	154,5	21,9	—	1 092,8	874,1	3 963,9	164,2	2 190,7	484,3	
Mai "	158,2	17,6	—	1 102,6	868,1	3 966,1	163,7	2 198,2	484,2	
Juni "	160,9	23,1	—	1 105,3	895,9	3 968,1	163,5	2 211,5	484,2	
Juli "	157,6	23,9	—	1 078,4	904,4	3 976,5	164,8	2 223,7	483,8	
August . . . "	159,9	23,3	—	1 070,7	919,0	3 987,3	165,0	2 228,2	502,1	
September . "	169,9	19,5	—	1 072,0	927,8	3 996,5	165,3	2 228,6	502,1	
Oktober . . . "	149,5	36,8	—	1 067,2	931,2	4 004,4	166,3	2 236,0	500,5	
November . . "	160,4	40,9	—	1 063,7	940,8	4 011,5	166,3	2 255,8	493,9	
Dezember . . "	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Januar . . 1952	155,8	31,4	—	1 103,6	957,1	4 125,7	170,6	2 292,4	493,2	
Februar . . . "	133,0	26,9	—	1 097,5	945,4	4 147,0	172,3	2 310,8	492,9	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Juni . . . 1950	759,0	53,0	0,2	3 972,1	345,2	298,7	553,3	798,1	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Februar . 1951	941,7	54,9	0,2	4 077,0	414,2	305,8	556,6	773,2	—	
März. . . . "	934,4	52,1	0,0	4 152,9	384,7	305,9	557,5	771,5	—	
April "	984,9	53,7	0,1	4 122,7	395,0	306,0	560,5	776,2	—	
Mai "	971,6	55,1	0,0	4 141,6	388,2	305,9	559,5	788,4	—	
Juni "	889,2	55,7	0,1	4 134,3	407,3	306,5	562,5	803,3	—	
Juli "	884,9	64,4	0,1	4 154,7	393,8	307,9	563,7	810,0	—	
August "	931,9	62,5	0,1	4 164,6	395,9	308,5	565,8	815,1	—	
September . . "	974,0	63,6	0,1	4 140,7	420,8	309,6	567,3	819,4	—	
Oktober "	1 013,5	60,9	0,1	4 187,5	431,2	311,0	569,9	824,3	—	
November . . . "	1 021,6	66,1	0,2	4 146,5	447,2	312,3	569,4	828,5	—	
Dezember . . . "	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Januar . . 1952	940,4	85,7	0,2	4 173,4	497,0	320,8	587,4	844,2	—	
Februar . . . "	969,2	93,8	0,2	4 246,2	531,6	322,9	590,4	860,6	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois	Passif
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)										
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre	1949
505,0	9 227,7	1,6	4,3	—	156,6	644,0	326,0	10 360,2	Juin	1950
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre	1950
518,0	9 336,7	1,9	5,6	—	121,0	641,0	332,2	10 438,4	Février	1951
544,0	9 402,5	1,1	5,4	—	127,8	641,0	332,2	10 510,0	Mars	„
544,0	9 490,4	2,8	5,0	—	126,0	641,0	332,2	10 597,4	Avril	„
544,0	9 502,7	1,4	4,8	—	129,6	641,0	333,0	10 612,5	Mai	„
544,0	9 556,5	1,9	4,6	—	158,5	641,0	333,0	10 695,5	Juin	„
544,0	9 557,1	1,1	4,1	—	189,0	641,0	333,0	10 725,3	Juillet	„
544,0	9 599,5	1,1	4,0	—	188,2	641,0	333,0	10 766,8	Août	„
544,0	9 625,7	0,9	3,7	—	205,0	641,0	333,0	10 809,3	Septembre	„
542,0	9 633,9	1,1	4,0	—	232,7	641,0	333,0	10 845,7	Octobre	„
556,0	9 689,3	1,8	4,1	—	247,8	641,0	333,0	10 917,0	Novembre	„
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre	„
556,0	9 885,8	1,5	4,8	—	139,2	641,0	342,3	11 014,6	Janvier	1952
556,0	9 881,8	2,6	5,6	—	131,0	641,0	342,6	11 004,6	Février	„
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre	1949
57,0	6 836,6	24,2	64,9	—	121,3	475,0	172,8	7 694,8	Juin	1950
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre	1950
57,0	7 180,6	30,6	118,6	—	121,6	475,0	184,2	8 110,6	Février	1951
57,0	7 216,0	33,5	125,4	—	115,6	475,0	184,2	8 149,7	Mars	„
57,0	7 256,1	34,2	126,1	—	114,6	475,0	184,2	8 190,2	Avril	„
57,0	7 267,3	32,9	127,8	—	114,5	475,0	184,2	8 201,7	Mai	„
57,0	7 215,9	43,5	130,6	—	152,6	475,0	184,2	8 201,8	Juin	„
61,0	7 240,5	29,8	116,8	—	129,3	475,0	184,2	8 175,6	Juillet	„
61,0	7 305,4	28,9	99,0	—	137,4	475,0	184,2	8 229,9	Août	„
61,0	7 356,5	31,1	81,0	—	139,8	475,0	184,2	8 267,6	Septembre	„
61,0	7 459,4	36,7	77,5	—	131,2	485,0	186,2	8 376,0	Octobre	„
62,0	7 453,8	28,7	92,5	—	160,4	485,0	186,2	8 406,6	Novembre	„
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,8	485,0	199,9	8 410,2	Décembre	„
62,0	7 511,1	29,1	113,6	—	176,0	485,0	199,9	8 514,7	Janvier	1952
62,0	7 676,9	26,9	112,3	—	128,1	485,0	199,9	8 629,1	Février	„

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven
(Forts.)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,8	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Juni . . 1950	25,2	8,3	—	242,5	72,0	1 042,0	204,8	627,6	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,8	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Februar . 1951	41,7	17,5	—	269,1	83,8	1 081,4	215,5	651,0	60,1	
März. . . „	36,2	17,0	—	262,2	84,2	1 082,9	216,9	644,8	73,1	
April . . „	28,9	20,1	—	256,9	84,9	1 086,2	215,9	651,3	73,1	
Mai . . . „	25,6	19,0	—	259,9	86,1	1 086,4	216,4	660,9	75,1	
Juni . . . „	31,7	18,7	—	268,1	86,4	1 088,0	217,1	665,6	75,1	
Juli . . . „	31,1	17,6	—	275,3	92,1	1 091,5	218,4	666,2	75,1	
August. . „	34,8	18,8	—	280,4	93,0	1 094,7	218,4	674,3	75,1	
September „	38,8	19,0	—	277,6	92,4	1 096,3	218,8	680,2	75,0	
Oktober . „	53,2	21,9	—	286,4	94,8	1 098,6	218,6	685,1	75,0	
November „	36,9	23,5	—	270,8	96,0	1 101,7	218,5	689,3	81,6	
Dezember „	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Januar 1952	25,0	21,3	—	280,4	98,9	1 134,9	224,6	692,9	92,0	
Februar . „	34,1	20,8	—	285,3	102,8	1 141,9	222,8	703,1	89,2	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1949	825,8	95,8	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,8	3 548,6	546,0	
Juni . . 1950	908,7	74,5	0,2	5 431,8	1 154,2	5 191,4	923,7	3 554,3	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Februar . 1951	1 110,8	97,9	0,2	5 439,8	1 317,2	5 344,2	936,6	3 601,3	514,4	
März. . . „	1 125,5	96,0	0,0	5 491,9	1 303,0	5 350,5	939,0	3 601,5	527,4	
April . . „	1 168,3	95,7	0,1	5 472,4	1 354,0	5 356,1	940,6	3 618,2	557,4	
Mai . . . „	1 155,4	91,7	0,0	5 504,1	1 342,4	5 358,4	939,6	3 647,5	559,3	
Juni . . . „	1 081,8	97,5	0,1	5 507,7	1 389,6	5 362,6	943,1	3 680,4	559,3	
Juli . . . „	1 073,6	105,9	0,1	5 508,4	1 390,3	5 375,9	946,9	3 699,9	558,9	
August. . „	1 126,6	104,6	0,1	5 515,7	1 407,9	5 390,5	949,2	3 717,6	577,2	
September „	1 182,7	102,1	0,1	5 490,3	1 441,0	5 402,4	951,4	3 728,2	577,1	
Oktober . „	1 216,2	119,6	0,1	5 541,1	1 457,2	5 414,0	954,8	3 745,4	575,5	
November „	1 218,9	130,5	0,2	5 481,0	1 484,0	5 425,5	954,2	3 773,6	575,5	
Dezember „	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Januar 1952	1 121,2	138,4	0,2	5 557,4	1 553,0	5 581,4	982,6	3 829,5	585,2	
Februar . „	1 136,3	141,5	0,2	5 629,0	1 579,8	5 611,8	985,5	3 874,5	582,1	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,6	2 748,0	Décembre 1949
216,1	2 498,6	0,5	3,0	3,1	63,1	154,5	106,0	2 828,8	Juin 1950
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
229,4	2 649,5	1,1	5,7	3,1	50,1	155,8	109,9	2 975,2	Février 1951
246,9	2 664,2	1,0	8,9	3,1	53,2	156,1	109,8	2 995,8	Mars "
246,9	2 664,2	0,4	9,2	3,1	54,5	156,1	109,8	2 997,3	Avril "
246,9	2 676,3	0,6	9,3	3,1	57,1	156,2	109,6	3 012,2	Mai "
247,4	2 698,1	1,0	8,3	3,1	68,8	156,2	110,3	3 045,8	Juin "
252,9	2 720,2	0,5	8,5	3,1	71,7	156,2	110,3	3 070,5	Juillet "
263,4	2 752,9	0,4	8,4	3,1	76,1	156,2	110,3	3 107,4	Août "
263,2	2 761,3	0,5	5,0	3,1	84,2	156,3	110,3	3 120,7	Septembre "
263,2	2 796,8	0,5	4,7	3,1	90,9	156,3	110,3	3 162,6	Octobre "
260,1	2 778,4	0,5	4,6	3,1	96,3	156,4	110,3	3 149,6	Novembre "
264,7	2 804,1	0,8	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre "
271,9	2 841,9	0,4	5,1	3,1	61,8	158,4	113,7	3 184,4	Janvier 1952
271,9	2 871,9	0,7	3,2	3,1	57,7	158,5	113,7	3 208,8	Février "
Total 1-3 (52 banques)									
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949
778,1	18 562,9	26,3	72,2	3,1	341,0	1 273,5	604,8	20 883,8	Juin 1950
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
804,4	19 166,8	33,6	129,9	3,1	292,7	1 271,8	626,3	21 524,2	Février 1951
847,9	19 282,7	35,6	139,7	3,1	296,6	1 272,1	625,7	21 655,5	Mars "
847,9	19 410,7	37,4	140,3	3,1	295,1	1 272,1	626,2	21 784,9	Avril "
847,9	19 446,3	34,9	141,9	3,1	301,2	1 272,2	626,8	21 826,4	Mai "
848,4	19 470,5	46,4	143,5	3,1	379,9	1 272,2	627,5	21 943,1	Juin "
857,9	19 517,8	31,4	129,4	3,1	390,0	1 272,2	627,5	21 971,4	Juillet "
868,4	19 657,8	30,4	111,4	3,1	401,7	1 272,2	627,5	22 104,1	Août "
868,2	19 743,5	32,5	89,7	3,1	429,0	1 272,3	627,5	22 197,6	Septembre "
866,2	19 890,1	38,3	86,2	3,1	454,8	1 282,3	629,5	22 384,3	Octobre "
878,1	19 921,5	31,0	101,2	3,1	504,5	1 282,4	629,5	22 473,2	Novembre "
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre "
889,9	20 238,8	31,0	123,5	3,1	377,0	1 284,4	655,9	22 713,7	Janvier 1952
889,9	20 430,6	30,2	121,1	3,1	316,8	1 284,5	656,2	22 842,5	Février "

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1950	1951	1950	1951	1950	1951
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	18,6	28,3	185,7	244,6	321,3	291,1
2. Coupons	1,1	1,2	4,6	2,7	7,6	7,0
3. Bankendebitoren auf Sicht	24,2	22,9	178,1	186,8	254,7	271,2
4. Andere Bankendebitoren	4,5	5,4	18,4	5,6	100,7	50,1
5. Wechsel	27,7	25,5	469,4	489,7	772,5	698,6
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,3	2,8	1,2	4,5	6,5	7,6
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	10,0	11,6	161,7	181,3	182,4	234,2
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . .	28,1	30,3	303,6	377,8	413,7	467,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,9	12,8	92,9	127,2	89,4	116,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	6,8	2,8	22,8	32,5	54,6	44,9
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8,5	9,3	83,7	103,1	95,7	105,4
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,9	1,1	32,0	35,2	24,1	21,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	3,1	3,2	13,6	13,9	62,9	72,4
12. Hypothekaranlagen	76,5	77,9	22,6	30,1	15,6	21,5
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	29,9	28,8	201,5	173,0	362,2	441,6
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,3	0,6	0,7	1,3	1,2
15. Bankgebäude	—	—	12,0	13,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	—	3,0	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,6	1,8	17,3	4,6	6,0	7,1
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	243,1	252,2	1 698,8	1 863,9	2 670,7	2 734,1
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	22,0	16,6	207,8	251,5	406,1	390,0
2. Andere Bankenkreditoren	5,8	6,7	0,6	11,7	7,0	9,2
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	1,5	1,0	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	69,3	85,1	963,9	999,9	1 453,2	1 516,3
5. Kreditoren auf Zeit	30,2	26,1	60,9	94,4	103,9	92,6
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	18,7	20,1	189,7	199,7	159,6	164,3
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	36,1	36,1	118,3	130,6	203,0	201,0
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,2	0,4	6,2	8,7	20,5	20,0
12. Tratten und Akzente	0,7	0,1	0,4	3,9	54,8	59,8
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,3	9,1	28,9	27,0	53,2	66,7
15. Kapital	20,0	20,0	70,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	8,3	8,9	51,6	56,5	49,4	54,2
17. Bilanzsumme	243,1	252,2	1 698,8	1 863,9	2 670,7	2 734,1

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1950	1951	1950	1951	1950	1951	
8	9	10	11	12	13	14
219,3	247,5	54,5	61,8	799,4	873,3	Actif
5,6	4,1	2,0	2,1	20,9	17,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
207,4	165,2	55,0	27,2	719,4	673,3	2. Coupons
153,5	170,1	7,9	10,5	285,0	241,7	3. Avoirs en banque à vue
506,6	543,7	125,9	115,8	1 902,1	1 873,3	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,8	0,8	10,8	15,5	5. Effets de change
197,0	175,9	85,7	102,1	636,8	705,1	6. Reports et avances à court terme
363,2	396,3	249,8	279,4	1 358,4	1 551,6	7. Comptes courants débiteurs en blanc
68,9	76,0	101,8	122,8	361,9	454,8	8. Comptes courants débiteurs gagés
36,2	77,7	2,1	1,3	122,5	159,2	8a. dont garantis par créances hypothécaires
185,1	191,8	60,3	61,7	433,3	471,3	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
150,7	154,2	32,6	32,0	240,3	243,7	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
37,4	33,3	9,3	10,2	126,3	133,0	10a. dont garantis par hypothèque
56,6	57,3	353,3	385,8	524,6	572,6	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
265,8	314,2	69,7	69,9	929,1	1 027,5	12. Placements hypothécaires
11,5	7,3	—	—	13,6	9,5	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	18,0	17,2	51,5	51,7	14. Participations syndicales
—	—	3,1	3,0	8,1	5,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
8,2	11,6	2,4	3,9	35,5	29,0	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 264,9	2 407,5	1 099,8	1 152,5	7 977,3	8 410,2	18. Capital non versé
263,3	270,5	49,8	45,1	949,0	973,7	Passif
40,8	58,7	0,5	9,1	54,7	95,4	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	1,5	1,0	2. Engagements en banque à terme
1 140,3	1 211,7	278,0	260,3	3 904,7	4 073,3	3. Engagements dérivant d'opérations de report
176,0	180,7	65,1	85,6	436,1	479,4	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	301,5	315,5	301,5	315,5	5. Créanciers à terme
124,6	131,6	52,4	59,9	545,0	575,6	6. Dépôts d'épargne
225,0	239,9	199,3	221,7	782,2	829,3	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	35,0	40,0	57,0	62,0	9. Emprunts par obligations
11,5	10,6	1,4	1,2	39,8	40,9	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
28,7	36,8	5,5	1,0	90,1	101,6	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
47,5	55,2	18,6	19,6	156,5	177,6	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	75,0	475,0	485,0	14. Autres postes du passif
57,2	61,8	17,7	18,5	184,2	199,9	15. Capital
2 264,9	2 407,5	1 099,8	1 152,5	7 977,3	8 410,2	16. Réserves
						17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel

Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle

in Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or²⁾

70

Jahres- und Monatsende	Or en lingots	Encasse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951											1951
März ..	363,8	70,8	4,4	46,1	128,9	34,0	108,4	199,6	68,3	1,4	Mars
Juni ..	462,4	56,5	4,4	30,3	78,5	33,5	45,7	225,0	68,3	1,8	Juin
Sept. ..	439,7	47,5	9,2	32,8	87,7	37,9	120,0	211,1	68,3	1,4	Sept.
Dez. ..	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	Déc.
1952											1952
Jan. ..	355,4	64,6	8,2	31,3	90,6	23,4	104,3	164,7	68,3	1,5	Janv.
Febr. ..	386,9	52,8	2,1	27,8	84,7	22,3	124,7	123,9	68,3	1,9	Févr.
März ..	438,4	91,2	3,8	28,9	126,6	17,9	104,1	129,3	68,3	1,6	Mars

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949	125,0	19,9	285,5	0,8	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951											1951
März ..	125,0	19,9	558,6	2,4	21,4	178,6	.	.	119,6	1025,5	Mars
Juni ..	125,0	20,1	475,8	0,2	17,2	247,4	.	.	120,7	1006,4	Juin
Sept. ..	125,0	20,2	387,5	43,1	38,8	320,7	.	.	120,3	1055,6	Sept.
Dez. ..	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	Déc.
1952											1952
Jan. ..	125,0	20,2	340,4	47,8	35,3	220,8	.	.	122,8	912,3	Janv.
Febr. ..	125,0	20,2	333,0	47,8	28,0	218,1	.	.	123,3	895,4	Févr.
März ..	125,0	20,2	359,3	47,8	28,5	305,0	.	.	124,3	1010,1	Mars

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ²⁾ ..	68,3
			228,9
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs suisses or, la Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 1947	30. April 1949	30. April 1950	30. April 1951	31. Januar 1952
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 436,2	1 459,5	1 495,0	1 530,0
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	1 147,3	745,7	714,7	766,4
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 379,4	4 803,0	4 914,1	4 963,9
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	16,3	—	—
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	1 068,7	892,8	906,5	883,0
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,5	0,7	0,7	0,8
Total	7 720,2	8 032,1	7 918,0	8 031,0	8 144,7
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 034,0	7 921,5	8 036,5	8 151,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	2,2	3,8	5,7	7,1
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 031,8	7 917,7	8 030,8	8 144,4
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,8	0,3	0,2	0,3
Total₁	7 720,2	8 032,1	7 918,0	8 031,0	8 144,7

Guthaben des Währungsfonds in Währungen einiger Mitglieder am 31. Januar 1952
Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques Etats-membres au 31 janvier 1952
(in Millionen der Landeswährungen — en millions d'unités monétaires)

Land — Pays	Währungseinheit Unité monétaire	Beträge — Montants		Veränderungen seit 1. März 1947 Changements depuis le 1 ^{er} mars 1947 in - en U.S. \$
		in Mitglieds- währung en monnaie nation.	in U. S. Dollar en dollars U.S.	
7	8	9	10	11
Australien — Australie	Pfund — livre	94,5	211,6	211,6
Belgien — Belgique	Franken — franc	8 437,3	168,7	—
Dänemark — Danemark	Krone — couronne	499,4	72,3	9,8
Frankreich — France	Franken — franc	189 397,6	541,8	96,4
Grossbritannien — Royaume-Uni	Pfund — livre	475,6	1 331,8	242,1
Indien — Inde	Rupie — roupie	2 249,6	472,4	99,9
Kanada — Canada	Dollar	247,5	225,0	—
Mexiko — Mexique	Peso	583,9	67,5	—
Niederlande — Pays-Bas	Gulden — florin	1 070,2	281,6	75,3
Norwegen — Norvège	Krone — couronne	267,9	37,5	—
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	Pfund — livre	26,8	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Krone — couronne	6 434,8	128,7	5,1
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	Dollar	1 321,8	1 321,8	- 740,0
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres			794,7	598,0
Total			5 730,2	598,2

Internationale Bank für Wiederaufbau und Wirtschaftsentwicklung
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1950 31 décembre 1950	30. Juni 1951 30 juin 1951
	in Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
Aktiven — Actif		
Forderungen gegen Banken und andere Depositenstellen Dû par les banques et autres dépositaires		
In Dollar der Vereinigten Staaten — Dollars des Etats-Unis	4,9	8,9
In Währungen anderer Mitgliedstaaten	116,5	111,9
Autres monnaies de pays membres		
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten— Monnaies de pays non-membres	5,3	4,3
	126,7	125,1
Anlagewerte: Staatsschuldverschreibungen der Vereinigten Staaten ¹⁾	421,5	438,8
Titres d'investissement: Obligations du Gouvernement des Etats-Unis ¹⁾		
Forderungen gegen Mitglieder — A recevoir des Etats-membres		
Unübertragbare, unverzinsliche und bei Sicht zahlbare Schuldscheine ²⁾	795,9	799,6
Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ²⁾		
Nachzahlungsverpflichtungen infolge Währungsänderungen ³⁾	2,9	2,9
Montants dus pour maintenir la valeur des dépôts en certaines monnaies ³⁾		
Gestundete Kapitaleinzahlungen von Mitgliedstaaten ⁴⁾	4,3	3,6
Paiements différés du capital souscrit ⁴⁾		
Unverzinsliche und bei Sicht in polnischen Zlotys zahlbare Schuldscheine Bons non productifs d'intérêts, remboursables à vue en zlotys polonais	—	—
	803,1	806,1
Im Portefeuille der Bank befindliche Schuldverschreibungen für von ihr gewährte Darlehen — Prêts octroyés par la Banque	838,7	1 004,3
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	5,4	5,3
Intérêts encourus et commissions		
Verschiedene Forderungen und andere Aktiven	0,6	10,6
Divers à recevoir et autres actifs		
Spezialreservefonds ⁵⁾	16,9	20,1
Fonds de la réserve spéciale ⁵⁾		
Aktiven des Pensionsfonds	1,3	1,5
Fonds de retraite du personnel		
Total	2 214,2	2 411,8
Passiven — Passif		
Buchschulden und aufgelaufene Spesen	3,7	4,0
Soldes débiteurs et frais encourus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen	229,5	351,7
Solde non versé des prêts accordés		
Ausgegebene Obligationen	260,6	324,6
Bons émis		
Spezialreserve ⁵⁾	16,9	20,1
Réserve spéciale ⁵⁾		
Ordentliche Reserve	34,5	42,2
Réserve générale		
Pensionsfonds-Reserve	1,3	1,5
Fonds de retraite du personnel		
Kapital — Capital		
Einbezahltes Kapital — Capital versé	1 667,7	1 667,7
Einnahmenüberschuss — Plus excédent du revenu sur les dépenses	—	—
	1 667,7	1 667,7
Total	2 214,2	2 411,8

¹⁾ Inklusive diverse kleinere Posten. — Y compris divers petits postes.
²⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12, des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.
³⁾ Art. II, Al. 9 (a). ⁴⁾ Art. II, Al. 8 (a) (1). ⁵⁾ Art. IV, Al. 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement ²⁾	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont Compte E.C.A. ¹⁾			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1949	30 605	1 619	8 389	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	—	—	„ 1949
„ 1950	29 369	1 129	6 831	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	—	—	„ 1950
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
1952													1952
Januar ..	31 529	162	22 511	7 581	774	7 998	34 823	94 197	3 890	1 091	1 785	7 000	Janvier
Februar ..	30 483	510	23 699	7 595	469	8 409	34 823	93 637	3 771	1 140	1 911	8 446	Février
März	31 187	1 212	24 625	5 493	301	8 007	34 763	93 138	3 427	1 241	1 189	9 859	Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall et depuis le 1er janvier 1952 du Mutual Security Agency.
²⁾ Jusqu'à fin 1950, poste compris dans les Comptes-courants.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Titres de la Dette de l'Etat ²⁾	Compte de règlement de l'Etat	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes-courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	—	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	—	7 611	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1949	69	380	31	171	76	—	65	4 761	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
„ 1950	69	454	58	87	202	89	6	3 991	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	11	3 898	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
1952													1952
Januar ...	69	550	129	48	385	111	11	3 878	1 723	1 019	1 877	528	Janvier
Februar ..	69	520	96	87	299	113	11	3 872	1 703	1 044	1 883	430	Février
März	69	412	100	36	42	114	11	3 872	1 688	1 063	1 821	294	Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier, b = comptes spéciaux.
²⁾ Reçus en contrepartie de versements à la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ³⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus der Abwicklung des Auslandsgeschäfts	Banque des Etats allemands ¹⁾
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307	—	4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1949	—	1 602	3 226	740	8 358	—	7 656	2 480	1 269	2 976	Fin 1949
„ 1950	—	1 159	4 209	1 854	9 305	—	8 232	5 179	1 841	2 288	„ 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
1952											1952
Januar ...	116	2 080	4 097	549	84	8 557	9 163	4 598	2 019	749	Janvier
Februar ..	116	2 124	3 792	919	40	8 626	9 416	4 682	1 943	632	Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission.
³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung.
⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,8	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,8	97,9	299,2	111,2	„ 1949
„ 1950	0,4	1 359,3	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,3	89,8	„ 1951
1952												
Januar ...	0,4	1 385,8	1 400,0	1 353,8	48,1	309,3	42,3	15,5	0,5	277,8	87,5	Janvier
Februar ..	0,4	1 385,8	1 400,0	1 367,0	34,9	311,8	50,0	11,8	0,4	283,0	83,1	Février
März	0,4	1 385,7	1 400,0	1 384,6	17,4	325,9	49,4	12,1	0,5	280,3	81,3	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Clearing avec l'étranger	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants ¹⁾	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. ²⁾	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	—	306	162	60	2 086	1 093	29	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	—	336	273	430	13 598	2 834	141	—	„ 1945
„ 1949	269	2 729	39 809	—	857	198	1 162	29 606	1 944	4 189	—	„ 1949
„ 1950	2 674	7 328	40 159	—	805	185	1 758	34 383	1 304	4 670	—	„ 1950
„ 1951	5 865	26 954	20 269	3 297	756	192	189	44 774	—	1 256	1 662	„ 1951
1952												
Januar ...	5 865	25 473	20 584	3 361	744	279	—	40 134	2 258	1 396	1 662	Janvier
Februar ..	5 865	25 885	21 454	4 545	742	274	—	43 428	1 841	1 430	1 662	Février
März	5 865	24 152	22 411	6 427	718	283	—	44 044	1 584	1 606	1 662	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Dès 1952, déduction faite des Chèques des banquiers.

²⁾ Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Prêt d'or au Fonds de Stabilisation des changes	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs		Banque de France
							Total	dont avances provisoires		Total	dont compte des accords de coopération économique	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	„ 1945
„ 1949	52 981	—	61 874	364 344	137 689	16 423	633 900	157 900	1278 211	160 141	—	„ 1949
„ 1950	182 785	—	161 930	427 221	136 947	16 719	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	„ 1950
„ 1951	191 447	—	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	„ 1951
1952												
Januar ...	191 447	—	20 519	788 878	233 879	32 879	642 500	166 500	1866 693	163 618	7 157	Janvier
Februar ..	191 447	—	15 297	880 322	245 014	30 189	650 400	174 400	1880 832	202 497	3 699	Février
März	191 447	8 740	11 132	870 449	272 294	26 892	645 300	169 300	1861 681	204 572	15 783	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce
			an den Staat	übrige		Staat		Banken	andere		
						Total	davon E.C.A. 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
i	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
1952											1952
Januar ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encasse- or	Devisen	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte du Trésor- aide inter- nationale	Banque d'Italie
							Billets de la Banque	Am- lires				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	—	816	340	—	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	296 021	86 029	46 865	124 170	—	„ 1945
„ 1949	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1 033 319	14 874	110 745	262 717	159 537	„ 1949
„ 1950	4 224	27 891	525 243	191 687	89 384	798 120	1 162 536	2 692	123 416	252 083	35 016	„ 1950
„ 1951	4 224	36 702	740 921	180 394	92 906	785 699	1 291 843	—	75 119	308 353	36 499	„ 1951
1952												1952
Januar ..	4 224	37 543	762 948	178 338	59 705	787 465	1 200 174	—	60 868	361 059	22 174	Janvier
Februar ..	4 224	38 429	780 578	178 970	81 348	815 149	1 193 385	—	54 757	364 527	22 232	Février
März ....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

Niederländische Bank	Encasse- or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat		Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circulation		Comptes-courants crédeurs			Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
				Certifi- cats de Trésor 1)	Créance compte- table 1)		Emission ancienne	Emission nouvelle	Total	dont E.C.A.	dont avoirs résultant d'accords de paie- ments 3)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	—	991	838	—	—	—	Fin 1938	
„ 1945	713	4 539	167	—	—	—	327	1 386	3 343	—	—	„ 1945	
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	364	70	3 036	2 028	610	450	13	„ 1949
„ 1950	873	1 307	74	1 350	1 500	427	56	2 911	2 241	1 318	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	1 500	1 500	249	46	2 991	2 322	1 692	168	298	„ 1951
1952												1952	
Januar ...	1 195	854	120	1 500	1 500	271	45	2 867	2 364	1 730	129	123	Janvier
Februar ..	1 201	1 004	113	1 350	1 500	288	45	2 866	2 458	1 778	91	37	Février
März	1 288	1 064	108	1 350	1 500	265	44	2 951	2 516	1 804	86	37	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947.

2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 11) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins.

3) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bank von Norwegen	Gold	Kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Okkupationskonto	Notenumlauf	Depositen		Verbindlichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbindlichkeiten gegenüber E. Z. U.	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	217	—	„ 1949
„ 1950	185	394	58	157	43	6 202	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	668	57	54	48	6 202	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
1952												1952
Januar ...	185	685	58	53	47	6 202	2 518	2 763	1 218	233	69	Janvier
Februar ..	185	686	57	53	44	6 202	2 509	2 825	1 165	209	69	Février
März	185	685	57	53	49	6 202	2 546	2 958	1 038	200	59	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Oesterreichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel	Bundes-schatz-scheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forderungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
In Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	„ 1949
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
1952												1952
Januar ...	51	480	3	5 501	768	1 441	35	2 013	7 969	599	1 724	Janvier
Februar ..	51	565	5	5 614	753	1 561	34	1 847	8 177	752	1 501	Février
März	98	667	8	5 685 ²⁾	739	1 518	33	1 817	8 222	606	1 736	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ a = Redskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht. ²⁾ davon 4344 Millionen Schilling für Aufbaukredite.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disponi-bilités en devises étrangè-res	Autres dispo-ni-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mer-cial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étrangè-res	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
1952												1952
Januar ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
1952												1952
Januar . .	927	1 607	2 661	248	3 889	1 235	785	425	225	—	104	Janvier
Februar . .	1 092	1 383	2 559	237	3 895	1 033	769	319	225	—	105	Février
März . . .	1 109	1 328	2 439	279	3 919	950	866	55	225	—	176	Mars
April . . .												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Y compris le poste "other foreign assets".

2) Avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avoirs de l'Etat	autres	
in Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	„ 1949
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	959	3 873	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	475	3 215	„ 1951
1952										1952
Januar . .	553	378	17 040	406	14 622	811	35 104	518	2 434	Janvier
Februar . .	553	378	16 791	406	14 622	1 294	35 458	518	2 153	Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203		29	„ 1945
„ 1949	432	138	852	34	17	—	893	379		117	„ 1949
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465		278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
1952											1952
Januar . .	419	158	1 368	27	3	—	1 110	306	153	336	Janvier
Februar . .	419	124	1 422	27	14	—	1 121	317	153	346	Février
März . . .	419	134	1 440	27	24	—	1 136	264	153	393	Mars
April . . .											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

1) 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

2) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et corres- pondants à l'étranger	Titres na- tionaux	Avances, prêts et rées- comptes 1)	Circu- lation moné- taire totale 2)	Corres- pon- dants étran- gers/ devises	Engage- ments à vue 3)	Bons hypothé- caires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établisse- ments 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argen- tine	à l'étran- ger									
In Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1949	656	1 883		1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
1952											1952
Januar	814	2 072		2 087	42 442	17 297	1 178	848	387	25 577	Janvier
Februar ...	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital- actions	Billets en circu- lation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	„ 1949
„ 1950	—	112	1 229	713	25	1 367	25	579	207	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	25	1 464	95	619	66	„ 1951
1952										1952
Januar ...	—	85	1 095	1 043	25	1 376	93	629	55	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) De plus de 2 ans de terme.

Südafrika- nische Reserve- Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange			Loans and Advances		Notes in Circula- tion	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Money at Call	Other foreign Balances	To Govern- ment	Other		Bankers	Govern- ment	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,4	0,2	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,3	59,0	1,4	0,5	—	3,6	68,0	184,6	11,3	6,3	„ 1945
„ 1948	45,0	32,4	0,7	2,6	11,5	90,9	68,6	96,5	6,4	10,1	„ 1948
„ 1949	45,4	57,2	1,5	0,8	14,7	9,7	68,5	53,9	4,9	6,3	„ 1949
„ 1950	69,7	94,2	0,8	1,3	—	6,2	76,4	66,9	32,7	9,3	„ 1950
1951											1951
März	72,7	95,1	2,0	2,1	—	5,8	75,3	59,3	53,6	3,4	Mars
Juni	74,2	80,0	1,5	4,2	—	3,1	78,6	41,3	42,4	7,6	Juin
September	74,5	55,4	0,8	1,2	—	2,9	80,3	45,3	24,7	1,9	Septembre
Oktober ..	74,0	58,3	1,6	3,4	—	3,3	80,6	41,5	19,2	3,8	Octobre
November	73,3	61,7	1,9	2,7	—	3,2	82,4	40,2	18,7	4,9	Novembre
Dezember.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves 1)	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 576	25 064	21 192	20 056	„ 1951
1952								1952
Januar ...	21 012	21 731	22 729	23 707	24 405	21 004	20 077	Janvier
Februar ..	21 286	21 992	22 528	23 750	24 423	21 336	19 982	Février
März	21 407	22 106	22 528	23 413	24 258	21 019	20 276	Mars
April								Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

73

1) Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circula- tion monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		In Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952										1952
Januar ...	22 951	24 135	229	79	308	38	1 967	26 756	28 386	Janvier
Februar ..	23 190	.	.	.	.	.	.	.	28 390 ¹⁾	Février
März	23 291 ¹⁾	28 329 ¹⁾	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

74

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

Monat	Total 1)			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1949	1950	1951	1950	1951	1950	1951	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 669	1 829	1 811	977	954	169	169	354	374	Janvier
Februar ..	1 609	1 717	1 683	914	889	157	149	349	346	Février
März	1 777	1 897	1 814	1 003	954	174	166	383	371	Mars
April	1 737	1 806	1 797	951	949	191	157	369	363	Avril
Mai	1 797	1 874	.	1 014	989	194	157	374	369	Mai
Juni	1 846	1 891	.	989	969	189	169	369	363	Juin
Juli	1 797	1 849	.	989	983	194	157	369	346	Juillet
August ...	1 886	1 920	.	997	989	217	189	377	346	Août
September	1 863	1 866	.	971	951	217	183	366	360	Septembre
Oktober ..	1 866	1 909	.	969	974	226	189	377	377	Octobre
November	1 883	1 866	.	951	966	209	163	377	371	Novembre
Dezember.	1 814	1 803	.	940	949	191	146	383	.	Décembre
Jahr 2) ...	23 600	22 227 ²⁾	.	11 663	11 516 ³⁾	2 289	1 994 ³⁾	4 440	.	Année 2)

75

1) Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S. 2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels. 3) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	England Angleterre £	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1949	87 113	1 322	1278 211	1057 046	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950	87 218	1 358	1560 561	1174 223	2 911	3 513	4 664	26 187	13 258	1950
1951	93 160	1 438	1841 608	1302 374	2 991	4 090	4 927	27 552	17 704	1951
1952										1952
Januar ...	94 197	1 354	1866 693	.	2 867	3 889	4 592	26 756	17 297	Janvier
Februar ..	93 637	1 367	1880 832	.	2 866	3 895	4 569	.	.	Février
März	93 138	1 385	1861 681	.	2 951	3 919	4 591	.	.	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 3)	1 Unze fein = sh. 250 4)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 8)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1949	30 605	603	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427	656	1949
1950	29 369	1 178	182 785	4 224	873	466	6 363	22 706	656	1950
1951	31 070	834	191 447	4 224	1 195	785	6 282	22 695	814	1951
1952										1952
Januar ...	31 529	.	191 447	4 224	1 195	927	6 224	22 951	814	Janvier
Februar ..	30 483	.	191 447	4 224	1 201	1 092	6 172	23 190	.	Février
März	31 187	607	191 447	.	1 288	1 109	6 198	23 291 ¹⁰⁾	.	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,8	238,3	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,8	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1949	620,8	.	395,3	197,8	174,3	62,2	1 336,6	21 707,8	192,1	1949
1950	522,0	.	464,8	197,8	205,4	80,1	1 306,6	20 178,2	192,1	1950
1951	552,2	.	486,7	197,8	281,2	134,6	1 290,0	20 168,4	238,4	1951
1952										1952
Januar ...	560,4	.	486,7	197,8	281,2	159,2	1 278,1	20 395,9	238,4	Janvier
Februar ..	541,8	.	486,7	197,8	282,8	187,6	1 267,4	20 608,3	.	Février
März	554,3	.	486,7	.	303,1	190,5	1 272,7	20 698,0 ¹⁰⁾	.	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.</p> <p>2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen) — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).</p> <p>3) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.</p> <p>5) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.</p> <p>6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.</p> <p>7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.</p> <p>8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940; 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.</p> <p>9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).</p> <p>10) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.</p>										

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements

in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits (–) bilatéraux de la Suisse								
Monat bzw. Quartal	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	West- deutschland Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Mois ou trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951 1. Quartal	+ 97 037	+ 3 896	– 45 992	– 22 752	+ 1 969	+ 67 954	+ 22 719	1951 1er trim.
2. „	+ 14 004	+ 9 409	– 92 471	– 35 978	+ 1 575	+ 11 558	– 11 236	2me „
3. „	+ 29 362	+ 7 093	– 99 552	+ 48 548	+ 1 216	+ 236 578	+ 1 560	3me „
4. „	+ 48 823	+ 5 427	– 103 636	+ 112 330	– 612	+ 190 147	– 10 198	4me „
1952 Januar ...	+ 34 999	+ 2 375	– 32 714	+ 13 606	+ 1 042	+ 57 606	+ 11 788	1952 Janvier
Februar ..	+ 20 342	+ 1 023	– 35 883	+ 27 029	+ 48	+ 41 113	+ 3 485	Février
März . . .	+ 7 766	– 1 115	– 58 294	– 9 012	+ 831	+ 27 457	– 2 811	Mars
Total . . .	+ 331 985	+ 43 015	– 559 890	+ 123 131	+ 3 445	+ 594 638	+ 14 208	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	– 15 739	+ 3 431	– 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	– 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951 1. Quartal	+ 17 082	+ 5 055	– 560	+ 4 022	+ 13 110	+ 7 267	+ 170 807	1951 1er trim.
2. „	+ 3 822	+ 9 414	+ 39	+ 5 076	+ 8 417	+ 8 513	– 67 858	2me „
3. „	+ 23 828	+ 7 500	+ 4 819	+ 5 120	+ 15 287	+ 5 829	+ 287 188	3me „
4. „	+ 390	+ 8 790	+ 884	+ 6 074	+ 14 609	+ 9 358	+ 282 386	4me „
1952 Januar ...	– 3 272	+ 508	+ 2 382	+ 1 949	+ 3 202	+ 3 347	+ 96 818	1952 Janvier
Februar ..	+ 1 430	+ 3 533	+ 1 111	+ 1 601	+ 5 387	+ 4 036	+ 74 255	Février
März	– 988	+ 2 846	– 1 080	+ 3 446	+ 6 375	+ 2 479	– 22 100	Mars
Total . . .	+ 26 553	+ 41 077	+ 6 939	+ 27 422	+ 69 774	+ 44 245	+ 766 542	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota			Mois			
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)				
17	18	19	20	21	22			
1950 November	– 119 203	—	+ 119 203	– 10,9	1950 Novembre			
Dezember	– 54 954	—	+ 54 954	– 5,0	Décembre			
1951 März	+ 115 853	– 115 853	—	+ 10,6	1951 Mars			
Juni	+ 48 634 ²⁾	– 48 634	—	+ 4,4	Juin			
September . . .	+ 335 822 ²⁾	– 277 231	– 58 591	+ 30,7	Septembre			
Dezember	+ 620 608 ²⁾	– 419 625	– 200 983	+ 56,8	Décembre			
1952 Januar	+ 717 426 ²⁾	– 468 036	– 249 390	+ 65,6	1952 Janvier			
Februar	+ 791 681 ²⁾	– 505 161	– 286 520	+ 72,4	Février			
März	+ 769 581 ²⁾	– 494 111	– 275 470	+ 70,4	Mars			

¹⁾ Einschließlich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Einschliesslich Zins (638 000 Fr.). — Y compris les intérêts (638 000 fr.).

³⁾ Einschliesslich Zins (3 039 000 Fr.). — Y compris les intérêts (3 039 000 fr.).

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
In Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	Februar 1952 — Février 1952								
	Verfügbare Mittel Anfang Febr. 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Febr. 1952
	Disponibilités début févr. 1952	Waren	Andere Ein- zahlungen	Total	Waren	Andere Aus- zahlungen	Total		Autre trafic 1)	Disponibilités à fin févr. 1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	1 771	89	6	95	2	3	5	- 9	1 852
Finnland	21 312	3 361	26	3 387	3 155	515	3 670	—	21 029
Griechenland ²⁾	513	1 343	113	1 456	749	363	1 112	1 042	1 899
Jugoslawien	7 626	2 426	148	2 574	538	296	834	—	9 366
Österreich ²⁾	19 163	6 255	1 896	8 151	7 659	1 661	9 320	2 382	20 376
Polen	539	400	113	513	1 425	450	1 875	1 200	377
Portugal ²⁾	- 1 091	1 951	197	2 148	2 736	538	3 274	1 949	- 268
Rumänien	4 758	93	193	286	539	185	724	—	4 320
Spanien	19 817	4 440	328	4 768	4 283	1 323	5 606	—	18 979
Tschechoslowakei	6 783	6 286	128	6 414	3 907	563	4 470	- 2 500	6 227
Türkei ²⁾	1 512	1 455	982	2 437	4 891	573	5 464	3 347	1 832
Ungarn	10 205	3 325	199	3 524	1 255	409	1 664	- 5 847	6 218
Zentr. Verkehr	92 908	31 424	4 329	35 753	31 139	6 879	38 018	1 564	92 207
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	6 735	1 525	266	1 791	2 265	825	3 090	- 101	5 335
Argentinien	83 274	9 539	485	10 024	7 967	829	8 796	80	84 582
Belgien ²⁾	-39 601	23 924	5 241	29 165	20 106	14 523	34 629	34 775	-10 290
Dänemark ²⁾	2 723	4 542	833	5 375	7 052	1 173	8 225	2 113	1 986
Ost-Deutschland	5 241	3 064	200	3 264	3 027	29	3 056	- 257	5 192
West-Deutschland ²⁾	124 714	69 454	11 345	80 799	25 367	16 042	41 409	-34 149	129 955
Frankreich ²⁾	34 204	38 299	15 575	53 874	37 930	40 291	78 221	11 903	21 760
Grossbritannien ²⁾	4 798	37 920	7 122	45 042	66 425	30 827	97 252	64 411	16 999
Iran	2 698	1 038	9	1 047	797	213	1 010	73	2 808
Italien ²⁾	10 601	29 637	7 348	36 985	22 896	17 708	40 604	9 841	16 823
Niederlande ²⁾	26 408	11 818	6 221	18 039	12 236	5 380	17 616	- 2 587	24 244
Norwegen ²⁾	- 1 063	624	726	1 350	3 106	1 553	4 659	498	- 3 874
Schweden ²⁾	337	9 102	1 329	10 431	13 120	2 793	15 913	3 597	- 1 548
Dezentr. Verkehr	261 069	240 486	56 700	297 186	222 294	132 186	354 480	90 197	293 972
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	353 977	271 910	61 029	332 939	253 433	139 065	392 498	91 761	386 179
E. Z. U. ²⁾	183 218	236 324	58 928	295 252	224 273	133 425	357 698	99 122	219 894
<p>¹⁾ Elngang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p>²⁾ Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p>									

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-Februar 1952 — Janvier-Février 1952

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1952 Disponibilités début janv. 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Februar 1952 Disponibilités à fin février 1952	Pays
	Waren Marchan- disés	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- disés	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1 591	316	66	382	112	3	115	— 6	1 852	Bulgarie
26 522	5 099	316	5 415	5 036	872	5 908	— 5 000	21 029	Finlande
2 583	2 293	213	2 506	2 351	657	3 008	— 182	1 899	Grèce ²⁾
5 133	7 141	247	7 388	1 039	2 116	3 155	—	9 366	Yougoslavie
22 258	11 937	3 750	15 687	14 464	3 660	18 124	555	20 376	Autriche ²⁾
1 130	2 747	443	3 190	4 478	1 736	6 214	2 271	377	Pologne
— 508	3 328	285	3 613	6 195	1 051	7 246	3 873	— 268	Portugal ²⁾
5 291	525	219	744	1 383	332	1 715	—	4 320	Roumanie
19 916	9 298	711	10 009	8 617	2 329	10 946	—	18 979	Espagne
1 325	16 431	453	16 884	7 977	1 505	9 482	— 2 500	6 227	Tchécoslovaquie
1 043	1 585	1 094	2 679	8 429	1 076	9 505	7 615	1 832	Turquie ²⁾
6 321	6 175	272	6 447	3 116	832	3 948	— 2 602	6 218	Hongrie
92 605	66 875	8 069	74 944	63 197	16 169	79 366	4 024	92 207	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

26 184	3 952	861	4 813	4 304	2 056	6 360	— 19 302	5 335	Egypte
97 446	10 441	943	11 384	22 660	1 668	24 328	80	84 582	Argentine
— 21 683	54 121	9 319	63 440	44 085	29 383	73 468	21 421	— 10 290	Belgique ²⁾
3 432	10 029	1 989	12 018	12 128	3 194	15 322	1 858	1 986	Danemark ²⁾
5 086	5 070	230	5 300	4 884	53	4 937	— 257	5 192	Allemagne or.
116 908	137 856	23 456	161 312	54 529	30 827	85 356	— 62 909	129 955	Allemagne occ. ²⁾
21 438	86 129	25 695	111 824	80 850	59 538	140 388	28 886	21 760	France ²⁾
12 881	89 141	12 745	101 886	136 825	61 552	198 377	100 609	16 999	Grande-Bretagne ²⁾
2 675	1 874	69	1 943	1 362	452	1 814	4	2 808	Iran
24 501	57 942	13 610	71 552	50 165	38 464	88 629	9 399	16 823	Italie ²⁾
23 323	25 891	10 488	36 379	24 544	9 147	33 691	— 1 767	24 244	Pays-Bas ²⁾
— 1 880	2 205	1 457	3 662	6 338	2 761	9 099	3 443	— 3 874	Norvège ²⁾
2 164	21 228	2 515	23 743	26 249	6 263	32 512	5 057	— 1 548	Suède ²⁾
312 475	505 879	103 377	609 256	468 923	245 358	714 281	86 522	293 972	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

405 080	572 754	111 446	684 200	532 120	261 527	793 647	90 546	386 179	Total
206 460	503 685	106 616	610 301	467 152	247 573	714 725	117 858	219 894	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 29. Februar 1952 — Position comptable cumulative au 29 février 1952

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo Solde cumulatif net	Verwendung der bestehenden Forderungen Utilisation des ressources existantes	Verwendung der besonderen Mittel Utilisation des ressources spéciales	Beanspruchung der Anfangsbeträge Utilisation des soldes initiaux	Kredite Crédits	Gold- oder Dollarzahlungen Paie-ments or ou dollars	Aus-nützung der Quoten Utilisa-tion des quotas	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisa-tion des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Belgien/Lux.	+ 701,4	- 15,8	—	+ 29,4	+ 398,5	+ 289,4	+ 687,9	331	100,0	Belgique/Lux.
Dänemark	- 5,0	+ 5,0	—	—	- 10,0	—	- 10,0	195	5,1	Danemark
Frankreich	- 428,6	- 12,9	—	—	- 351,1	- 64,6	- 415,7	620	67,0	France
Griechenland	- 191,3	- 1,1	- 75,2	- 115,0	—	—	—	0	—	Grèce
Grossbritannien	- 682,9	+ 93,1	—	+ 150,0	- 609,2	- 316,8	- 926,0	1 060	87,4	Gde-Bretagne
Holland	+ 107,9	—	—	- 30,0	+ 104,5	+ 33,5	+ 137,9	355	38,8	Hollande
Island	- 8,5	—	- 4,5	- 4,0	+ 0,0	—	+ 0,0	15	0,0	Islande
Italien	+ 209,0	- 42,5	—	—	+ 146,3	+ 105,3	+ 251,5	205	100,0	Italie
Norwegen	- 68,6	- 0,4	—	- 60,0	- 8,2	—	- 8,2	200	4,1	Norvège
Oesterreich	- 133,9	—	- 36,8	- 80,0	—	- 17,1	- 17,1	0	0,0	Autriche
Portugal	+ 114,2	—	—	—	+ 65,0	+ 49,2	+ 114,2	70	100,0	Portugal
Schweden	+ 238,4	- 15,4	—	+ 9,8	+ 148,0	+ 96,0	+ 244,0	260	93,8	Suède
Schweiz	+ 181,0	—	—	—	+ 115,5	+ 65,5	+ 181,0	250	72,4	Suisse
Türkei	- 121,0	+ 1,9	- 22,0	- 25,0	- 30,0	- 45,9	- 75,9	50	100,0	Turquie
Westdeutschland	+ 87,8	- 11,9	—	—	+ 99,7	—	+ 99,7	500	19,9	Allemagne occ.

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	September Septembre 1951	Dezember Décembre 1951	Januar Janvier 1952	Februar Février 1952	
12	13	14	15	16	17	18	19
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	262,0	216,8	294,5	305,8	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	21,2	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Sonderkredit an Westdeutschland	—	—	—	—	—	—	Prêt spécial à l'Allemagne occ.
Kredite a. Schuldnerländer	—	511,7	503,9	808,5	895,5	1 008,5	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	0,4	0,4	—	—	—	Divers
Total	565,3	920,3	801,3	1 060,3	1 225,0	1 349,3	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	529,7	788,5	953,2	1 077,5	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	—	0,2	0,2	0,2	Divers
Total	565,3	920,3	801,3	1 060,3	1 225,0	1 349,3	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71, 72	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13a, 14	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies New York
Neue Zürcher Zeitung	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	5b, 13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suissees
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A. Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.